



**ENVIE DE PISCINE !**

Tous les marchés de l'industrie de la piscine en Europe, fortement impactés par les crises successives de ces dernières années, reprennent de la vigueur.

Partout dans le monde, les salons rivalisent dans leur dynamique depuis le début de l'année, portés par des professionnels remplis d'optimisme pour 2017.

Sur le terrain, de la bouche de nombreux dirigeants d'entreprise rencontrés, la confiance des consommateurs semble revenir de façon durable. Même les incertitudes politiques des prochaines élections ne semblent plus les troubler... !

Une tendance qui devrait continuer à se renforcer au cours des prochains mois, pour peu que l'industrie continue à innover, que les professionnels continuent à se former et à donner envie !



**DESIRE FOR A SWIMMING POOL!**

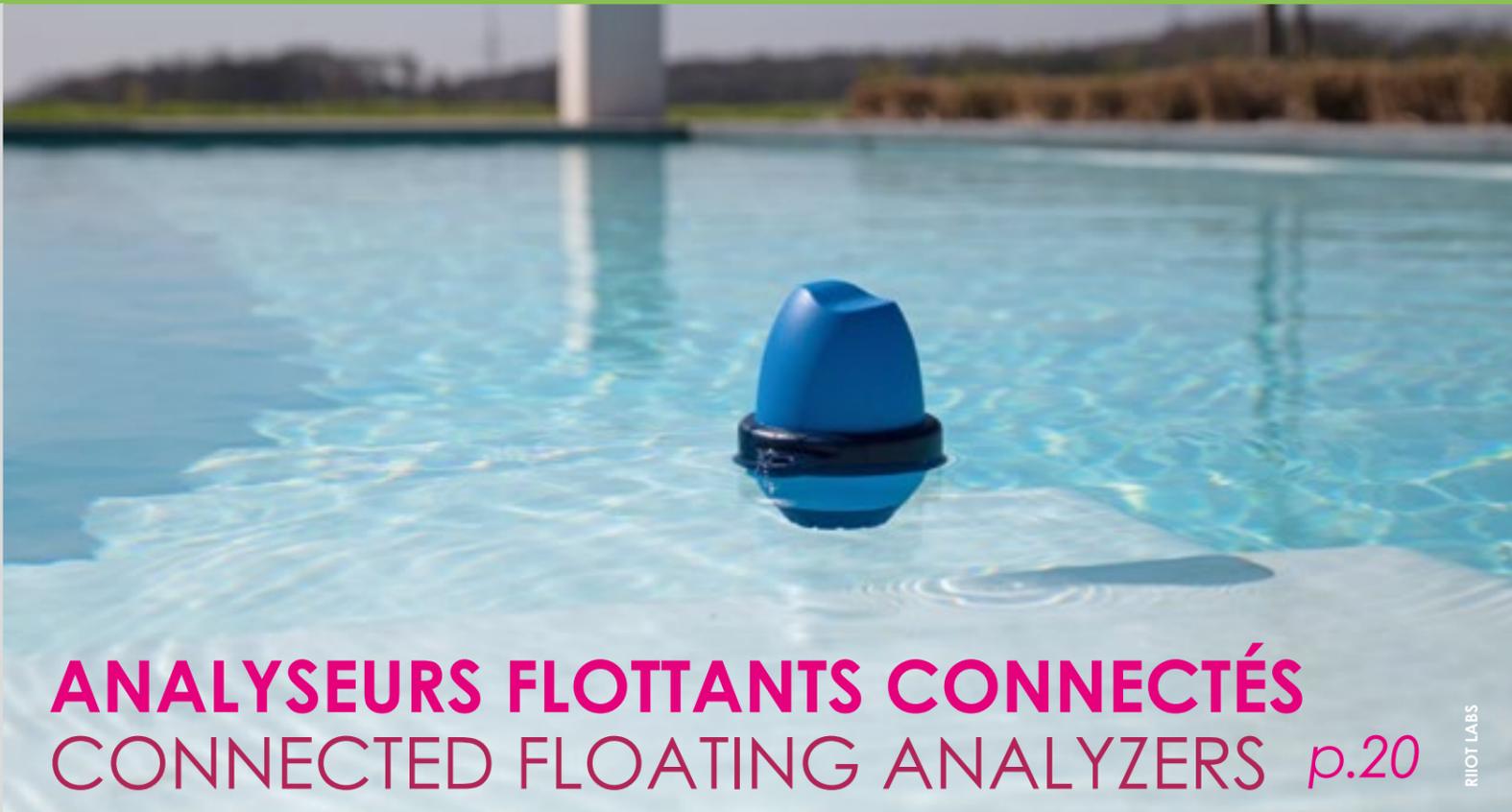
All the markets of the pool industry in Europe, badly affected by successive crises in recent years, are now regaining their momentum.

All over the world, trade shows have been rivalling each other with their dynamism since the beginning of the year, driven by professionals filled with optimism for 2017.

On the ground, according to many business leaders encountered, consumer confidence seems to have returned in a sustainable way. Even the political uncertainties of the coming elections no longer seem to worry them!

A trend that is likely to be reinforced over the coming months, as long as the industry continues to innovate, the professionals continue to upgrade their capabilities and spark a desire among their clients!

Vanina BIAGINI



**ANALYSEURS FLOTTANTS CONNECTÉS**  
**CONNECTED FLOATING ANALYZERS** p.20

RIIOT LABS

*Quelle curieuse coïncidence de constater l'arrivée conjointe sur le marché de la piscine de plusieurs analyseurs d'eau connectés, de nouveaux objets intelligents prêts à séduire votre clientèle, à compter de cette saison 2017. Il y a fort à parier que ces nouveaux objets vont rencontrer un franc succès auprès du grand public, et donc être générateurs de chiffre d'affaires.*

*It is indeed an unusual coincidence that several connected water analysers have arrived in the market at the same time, new, intelligent devices ready to seduce your clientele, starting this 2017 season. It is a safe bet that these new devices are going to be highly successful among the general public, and generate revenue as well.*

La nouvelle **PAC INDOOR**, quasi invisible !



Polytropic présente une nouvelle pompe à chaleur pour piscine, à installer à l'intérieur du Pool House. PAC INDOOR fonctionne à un niveau sonore extrêmement bas, se faisant complètement oublier dans son local technique. [...]

*The new PAC INDOOR heat pump, almost invisible!*

Polytropic has introduced a new pool heat pump to be installed in the pool house. The PAC INDOOR runs at such an extremely low sound level, that one hardly notices it in the machine room. [...]

p.5

**ISI-MIROIR** pour une piscine à débordement accessible, simple et moins coûteuse !



Lors du Salon Professionnel Piscine Global 2016 à Lyon, Mathieu BOUVIER et Yann AQUILINA, fondateurs de la société ABP, présentaient leur nouveau concept breveté ISI-MIROIR.

Ce système innovant intègre, en un seul élément modulaire, une goulotte, un bac tampon

ainsi qu'un dispositif de réglage du niveau de l'arase et offre des conditions d'étanchéité optimales.[...]

*ISI-MIROIR for an infinity pool that is accessible, simple and less expensive!*

At the 2016 Piscine Global trade show in Lyon, Mathieu BOUVIER and Yann AQUILINA, founders of ABP, presented their new, patented ISI-MIROIR concept. [...]

p.14



+33 (0)325 741 806  
reseau@piscinesdugain.com  
www.piscinesdugain.com



rejoignez le réseau PISCINES DUGAIN ! 😊

30 ans d'expérience + 20 ans de garantie

= 100 % de confiance



## 2 ACTUS & NOUVEAUTÉS

### Tous les produits HYDRALIANS réunis dans le catalogue 2017

Les professionnels peuvent accéder à tous les tarifs 2017 des produits de l'enseigne Hydralians dans son nouveau catalogue interactif en ligne, disponible aussi en agence. Un catalogue de plus de 400 pages, répertoriées par catégories «Piscine, Arrosage, Pompage».

Au sommaire notamment, les produits Piscine, Arrosage, Pompage, Traitement de l'eau et Réseau.

Parmi les produits Piscine, plus de 100 pages consacrées aux références de filtres, pompes, pièces à sceller, coffrets électriques, équipements de nage à contre-courant, accessoires, chauffages, déshumidificateurs, traitements automatiques de l'eau, matériels d'entretien, jeux d'eau, dispositifs d'analyse, produits d'entretien de l'eau, robots, spas, aquabikes, etc.

Une photo, un descriptif, une référence produit et un tarif pour chaque articles, mais aussi des conseils, des informations techniques diverses, une fiche de retour agence du matériel pour le SAV et la liste des 52 agences Hydralians en France.

### The HYDRALIANS products, all presented in its 2017 catalogue

Professional clients can access the 2017 prices for Hydralians products through its new online interactive catalogue, also available at its agencies. A catalogue of more than 400 pages, listed by category: «Swimming pool, Sprinkler systems, Water Pumping».

In particular a summary of products for Pools, Sprinkler systems, Water Pumping, Water Treatments and Networks.

Among the Swimming pool products, more than 100 pages are devoted to the references for filters, pumps, sealing parts, electrical boxes, counter-current swimming equipment, accessories, heating, dehumidifiers, automatic water treatments, maintenance products, water games, devices for analysis, water maintenance products, robots, spas, aquabikes, etc.

A photo, a description, a product reference and the price of each article is given, but also advice, assorted technical information, a product return form for the agency for after-sales service and the list of the 52 Hydralians agencies in France.

[somair.siege@hydralians.com](mailto:somair.siege@hydralians.com) / [www.hydralians.com](http://www.hydralians.com)



### Douche cascade, canon à eau... pour FLEXINOX POOL

FILINOX, S.A. est une société avec plus de 50 ans d'histoire, dédiée à la transformation de tige et tube en acier inoxydable pour diverses industries.

La division Flexinox

Pool tourne autour de la production et commercialisation d'accessoires pour la piscine privée, publique et wellness. Toujours engagée dans la création et l'innovation de nouvelles gammes de produits, et en continuant dans cette ligne, le fabricant espagnol a présenté cette année à Lyon, la famille Cayman : une gamme d'accessoires destinée à l'animation des bassins, tout particulièrement orientée wellness : douche cascade, canon à eau ... Qualité AISI 316L, avec une nouvelle conception et un nouveau design à prix compétitif.



### Waterfall shower, water cannon... for FLEXINOX POOL

Filinox, S.A. is a company with a history of over 50 years, focused on the transformation of stainless steel rods and pipes for various industries.

The division Flexinox Pool is geared towards the production and marketing of accessories for private, and public pools and health centres.

Always committed to the creation and innovation of new product ranges, and following this approach, in Lyon this year, the Spanish manufacturer will be presenting the Cayman family: a collection of accessories for pool animation, especially oriented towards well-being: waterfalls shower, water cannons, etc. in AISI 316L quality, with a new concept, new designs and competitive prices.

[customer@inoxidables.com](mailto:customer@inoxidables.com) / [www.flexinoxpool.com](http://www.flexinoxpool.com)

### La nouvelle gamme spécifique de Label Bleu

Eau Marine est une nouvelle gamme de traitement complète, spécialement conçue pour les piscines désinfectée par électrolyse du sel. Cette série de 9 produits est née de la volonté de PROCOPI de répondre à plusieurs exigences, tant de la part des consommateurs équipés d'un électrolyseur de sel pour leur piscine (gamme dédiée, coût d'entretien et de SAV réduit, faible empreinte écologique), que des pisciniers, confrontés à plusieurs problématiques liées à cet équipement (conseils difficiles sur les produits, guerre des prix, consommateurs peu fidèles, coût de remplacement des cellules).

Avec cette gamme spécifique, le consommateur est rassuré sur :

- Des produits fiables et efficaces élaborés avec le savoir-faire de la marque Label Bleu, ayant une concentration appropriée et un étiquetage clair ;
- Des produits formulés soigneusement, issus de composés ayant une parfaite traçabilité (fabriqués en France) ;
- Des produits réduisant l'impact écologique des eaux de piscine et respectueux de leur peau ;
- La présence d'un composé polymère spécial, protégeant les équipements de la corrosion et prolongeant la durée de vie des cellules d'électrolyseur.



Du côté des pisciniers, la gamme Eau Marine vise à permettre de :

- Se différencier de la concurrence, en proposant une gamme de 9 produits, correspondant à 8 actions de traitement spécifiques à l'eau traitée par électrolyse ;
- Fidéliser la clientèle et générer du trafic en magasin ;
- Proposer des produits qui, de par leur composition, préservent plus longtemps les équipements, réduisant le SAV ;
- Présenter la gamme sur un meuble de présentation avec ILV/PLV au visuel impactant ;
- Bénéficier d'un grand plan de communication pour le lancement de la gamme, étalé de mars à juin 2017.

Pour accompagner les pisciniers dans ce lancement, PROCOPI fait une offre de lancement attractive, composée de 49 produits, 9 références pour 8 actions, meuble de présentation compris, à un prix « spécial lancement » !

Pour tout renseignement complémentaire, contactez votre agence commerciale.

[marketing@procopi.com](mailto:marketing@procopi.com) / [www.procopi.com](http://www.procopi.com)

### The new and specific range of Label Bleu

Eau Marine is a new range of complete treatment, specially designed for swimming pools disinfected by salt electrolysis. This series of 9 products was born from PROCOPI's desire to satisfy several requirements, both from consumers equipped with a salt chlorinator for their swimming pool (dedicated range, reduced maintenance and service costs, low ecological footprint), as well as from professionals, faced with several problems related to this equipment (difficult advice on products, price war, unreliable consumers, cost of replacement of cells).

With this specific range, the consumer is reassured on:

- Reliable and efficient products developed with Label Bleu's know-how, with appropriate concentration and clear labelling;
- Carefully formulated products from compounds with perfect traceability (made in France);
- Products that reduce the ecological impact of pool water and respect their skin;
- The presence of a special polymer compound, which protects the equipment from corrosion and extends the life of the electrolyser cells.

As for professionals, the Eau Marine range aims to:

- Differentiate from the competition, proposing a range of 9 products, corresponding to 8 treatment actions specific to water treated by electrolysis;
- Build customer loyalty and generate in-store traffic;
- Propose products that, because of their composition, will preserve equipment for longer periods, reducing after-sales service;
- Present the range on a display unit with POS advertisement and information with impacting display;
- Benefit from a large communication plan for the launch of the range, spread out from March to June 2017.

To accompany the professionals in this launch, PROCOPI makes an attractive launch offer, consisting of 49 products, 9 references for 8 actions, including presentation furniture, at a «special launch» price!

For further information, please contact your sales office.

MORE THAN 50500 SWIMMING POOLS  
ALL AROUND THE WORLD

**soleo**  
P O O L S | by RPI  
[www.soleorp.com](http://www.soleorp.com)

# NEWS & NEW PRODUCTS

## La gamme JUST SALT évolue

Reconnus pour leur fiabilité et leur efficacité, les produits de la gamme JUST de POOL TECHNOLOGIE évoluent pour la saison 2017. Les 3 électrolyseurs JUSTSALT, JUSTSALT DUO et JUSTSALT PRO possèdent désormais un écran LCD graphique rétro éclairé, ainsi que de nouvelles fonctionnalités.

Simple et intuitive, la nouvelle interface LCD de JUSTSALT propose à l'utilisateur un menu complet, décliné en 9 langues. Désormais, il est très facile d'y visualiser la durée de vie de la cellule et de gérer les paramètres de la piscine (production de chlore, température de l'eau, taux de sel, hivernage automatique...). En cas d'anomalie, l'écran affiche un message clair simplifiant l'intervention de l'utilisateur. L'appareil conserve bien entendu les technologies qui ont fait son succès, telles que « Smart Power ». Celle-ci permet de maintenir la production de chlore de manière constante, même si la cellule est partiellement entartrée ou le pH incorrectement stabilisé. Il est donc inutile de modifier le réglage de la production en cours de saison, comme sur beaucoup d'appareils. Le nouveau programme d'autotest intelligent, conjugué à l'historique des événements, sont tout autant d'atouts qui facilitent aussi la maintenance par les professionnels.

JUSTSALT se décline en deux autres versions plus avancées, JUSTSALT DUO et JUSTSALT PRO. Le premier garantit une régulation pH proportionnelle au volume de la piscine selon un process breveté. Quant au second, le plus complet de la gamme, en plus d'une désinfection par électrolyse du sel et d'une régulation du pH, il offre une production de chlore auto-adaptative grâce à une sonde Redox (ORP) spéciale sel. Les risques de surchloration ou de manque de chlore sont ainsi limités et la durée de vie des équipements prolongée.

Soucieuse de répondre aux attentes de ses clients, POOL TECHNOLOGIE offre à travers ces évolutions la possibilité d'optimiser le suivi du professionnel et le confort pour les utilisateurs.

## The JUST SALT range has evolved

Recognized for its reliability and efficacy, the JUST product range from POOL TECHNOLOGIE has evolved for the 2017 season. The 3 JUSTSALT, JUSTSALT DUO and JUSTSALT PRO chlorinators now feature a backlit graphic LCD display and new functions.

Simple and intuitive, the new LCD interface from JUSTSALT offers the user a complete menu, available in 9 languages. It is now very easy to monitor the life of the cell and to manage pool parameters (chlorine production, water temperature, salt level, automatic wintering, etc.). In case of malfunction, the screen displays a clear message simplifying user intervention. Of course, the device still retains the technologies that made it successful, such as «Smart Power». This function maintains a constant production of chlorine, even if the cell is partially scaled up or the pH is incorrectly stabilised. It is therefore not necessary to regulate the production during the season, as on many devices. The new intelligent self-test programme, combined with the event history, are even more advantages that also facilitate maintenance by the professional.

JUSTSALT comes in two advanced versions as well, the JUSTSALT DUO and the JUSTSALT PRO. The first ensures regulation of pH proportional to the volume of the pool based on a patented process. As for the second, the most comprehensive of the range, in addition to disinfection by salt electrolysis and pH regulation, it offers self-adapting production of chlorine thanks to a special salt ORP probe. The risks of over-chlorination or lack of chlorine are thus limited and the lifetime of the equipment extended.

In order to meet the expectations of its customers, POOL TECHNOLOGIE offers, through these developments, the possibility of optimising follow-up by the professional and ease of use for its clients.



[contact@pool-technologie.fr](mailto:contact@pool-technologie.fr) / [www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)

## Joint efficace pour réparer les fuites

Spécialisée dans la réparation des fuites depuis 1980, la société MARLIG INDUSTRIES Inc. lance Fix A Leak, un scellant très concentré, destiné à réparer les fuites dans les piscines, les spas et les bains à remous.

Le produit est utilisé pour les fuites de plomberie et les fuites structurelles des piscines, et vendu dans le monde entier. Il est très efficace pour traiter les fuites provoquées par les fissures au fond des piscines en béton ou en gunite. De plus, il est également très efficace pour réparer les fuites des spas isolés par de la mousse. Par exemple, le fabricant préconise une bouteille d'un litre, pour les piscines d'un volume de 100 m<sup>3</sup> d'eau, qui perdent jusqu'à 3 cm en ligne d'eau par jour. Une fois réparé, le joint reste étanche pendant très longtemps.



[marlig@itcanada.com](mailto:marlig@itcanada.com) / [www.fixaleak.com](http://www.fixaleak.com)

## EFFECTIVE SEALER to repair leaks

Specialized in leak repair since 1980, MARLIG INDUSTRIES Inc. presents FIX A LEAK, a highly concentrated leak sealer used for swimming pools, spas and hot tubs. The product is used for plumbing and structural leaks in pools and is sold worldwide. It is very effective in sealing leaks in hairline cracks on the floor portion of a concrete or gunite swimming pool. Furthermore, it is also highly effective in sealing leaks in foam insulated spas. For example, the manufacturer recommends a one liter bottle for pools holding 100.000 liters of water losing up to 3 cm per day. Once it seals a leak, it will form a long lasting seal.



# POLYTROPIC

Le chauffage de piscine

**AVANT**



**APRÈS**



## POUR UNE INSTALLATION DISCRÈTE !

# Gamme INDOOR

Une gamme de pompes à chaleur piscine conçue pour être installée directement à l'intérieur du pool house !

- + SILENCIEUSE
- + ESTHÉTIQUE
- + HIVERNAGE SIMPLIFIÉ

### HOTLINE

04 78 56 93 96

+33(0)4 78 56 93 90 / [polytropic@polytropic.fr](mailto:polytropic@polytropic.fr)  
[www.polytropic.fr](http://www.polytropic.fr)

© 2017 PolyTropic - Crédit photos : istock.com et PolyTropic - 02/2017

# 4 ACTUS & NOUVEAUTÉS

## HAYWARD : de nouvelles possibilités avec la gamme « publique »

L'acquisition de Kripsol et Sugar Valley en 2016 permet à Hayward Pool Europe d'offrir une gamme complète de produits conformes à la législation européenne, étant particulièrement adaptée aux piscines collectives (grandes piscines publiques ou piscines extérieures d'hôtels).

Sous la marque « Hayward Commercial », la gamme comprend des pompes, des filtres, des pompes à chaleur et des équipements pour le traitement de l'eau.

Deux technologies de filtration sont disponibles : filtres en polyester laminé et filtres bobinés de technologie FiberPool pour les projets plus grands.

La gamme de pompes de filtration, conforme à la directive européenne sur l'écoconception (moteur triphasé IE3), comprend un large choix de puissances pour tout type de piscine.

En termes de chauffage, les pompes à chaleur haute puissance complètent la gamme EnergyLine Pro.

Enfin, pour le traitement de l'eau, Hayward propose des électrolyseurs de sel à grande capacité (tels que le Saline C et l'AquaRite Commercial) et des équipements de contrôle et d'injection de chlore liquide (pH et régulation redox).

Pour commercialiser cette nouvelle gamme, la société met en place une structure spécifique et dédiée pour répondre aux besoins et aux exigences de ces nouveaux clients.



Électrolyseur - Salt chlorinator «AquaRite Commercial»



Pompe à Chaleur Heat pump «HCH Series»



Filtre - Filter «BA 1000»



Pompes - pump «HCP Series»

## HAYWARD: new opportunities with the commercial range

The acquisition of Kripsol and Sugar Valley in 2016 allows Hayward Pool Europe to offer a complete range of products that conform to European legislation and are particularly suitable for community pools (large public pools or hotel outdoor pools).

Under the «Hayward Commercial» brand name, the range includes pumps, filters, heat pumps and water treatment equipment.

Two filter technologies are available: laminated polyester filters and FiberPool technology bobbin wound filters for larger projects.

The filter pumps range, which conforms to the European Ecodesign directive (IE3 three-phase motor), covers a wide choice of power ratings for all types of pools.

In terms of heating, high-power heat pumps complete the EnergyLine Pro range.

And finally, for water treatment, Hayward offers high-capacity salt chlorinators (such as Saline C and AquaRite Commercial) and control and liquid chlorine injection equipment (pH and ORP regulation). To market this new range, the company is setting up a special, dedicated organisation to meet the needs and requirements of these new customers.

[www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)

## L'électrolyseur Limpido se réinvente pour la nouvelle saison

L'électrolyseur automatique Limpido est l'un des best-sellers de la gamme d'électrolyseurs CCEI, vendu à plusieurs milliers d'exemplaires chaque année. À l'écoute de ses partenaires, le fabricant fait évoluer son électrolyseur en lui ajoutant des fonctionnalités destinées à le rendre encore plus efficace et toujours aussi simple à utiliser.



La nouvelle génération de Limpido est équipée d'un programme CHOC, actif pendant 24 heures, lui permettant d'augmenter temporairement sa production de chlore. Cette fonction s'avère très utile en début de saison, lors de la remise en service du bassin, nécessitant souvent un traitement choc de l'eau.

En outre, l'appareil est fourni avec la nouvelle cellule fabriquée par CCEI, le X-CELL. Cette cellule très efficace est évolutive, grâce à son emplacement prévu pour un

injecteur de pH+ ou pH-.

Enfin, pour encore plus de simplicité à l'utilisation, le Limpido a vu son interface évoluer, avec notamment de nombreux témoins lumineux visibles en façade. Destinés à contrôler son fonctionnement, ils indiquent : débit détecté, manque ou surplus de sel, production optimale, etc. Lors du démarrage, l'électrolyseur ajuste automatiquement la production de chlore en fonction du taux de sel et de la conductivité de l'eau. Pour activer le programme CHOC, l'utilisateur n'a qu'à presser un simple bouton.

Pour la nouvelle saison, l'électrolyseur s'affiche avec encore plus de fonctionnalités et plus de simplicité.

## The Limpido chlorinator reinvents itself for the new season

The Limpido automatic chlorinator is one of the bestsellers of the CCEI chlorinator range, with several thousands sold every year. Attentive to its partners, the manufacturer has enhanced its chlorinator by adding functionalities to make it even more efficient and always user-friendly.



The new generation Limpido is equipped with a SHOCK function that is activated during 24 hours, allowing it to temporarily increase its production of chlorine. This function proves very useful at the beginning of the season when pool service is restored, often requiring a shock treatment of the water.

Additionally, the device is fitted with the new X-CELL manufactured by CCEI. This highly efficient cell is scalable, thanks to the space provided for a pH+ or pH- injector.

Also, for even more user-friendliness, the Limpido has seen its interface evolve with, in particular, several indicator lights visible on the front. Meant for controlling its functions, these indicators show the flow detected, lack or excess of salt, optimum production, etc. During start-up, the chlorinator automatically adjusts chlorine production according to the salt level and water conductivity. To activate the SHOCK program, the user only needs to press a single button.

For the new season, the chlorinator is presented with even more functionalities and ease of use.

[contact@ccei.fr](mailto:contact@ccei.fr) / [eu.ccei-pool.com](http://eu.ccei-pool.com)

## Nouvelle monodose multifonction par CTX Professional : une option facile pour entretenir la piscine

CTX Professional présente un nouveau système de désinfection de la piscine : les monodoses multifonctions en film hydrosoluble.

Très efficaces : il suffit de deux monodoses par semaine pour maintenir une eau transparente et saine dans un bassin jusqu'à 60 m<sup>3</sup>. Grâce à ce format monodose pratique, fini les tâches compliquées pour l'entretien de sa piscine.

Chaque monodose est recouverte d'un film hydrosoluble qui la protège et réduit l'émission d'odeurs.

De plus, grâce à cette pellicule de protection soluble dans l'eau en seulement quelques minutes, tout contact direct du produit chimique avec la peau est évité, apportant un plus grand confort à l'utilisateur.

Chacune des monodoses possède des propriétés désinfectantes, algicides, floculantes, fongicides et clarifiantes. Cette versatilité ne facilite pas uniquement les opérations d'entretien mais se traduit également par une économie considérable pour l'utilisateur.



## New CTX multipurpose tablets: an easy option to clean the pool water

CTX Professional presents a new system for disinfecting pool water: multipurpose tablets in water-soluble film. Very efficient: only two tablets per week are required for keeping pools up to 60 m<sup>3</sup> perfectly clean. Thanks to their practical single dose format, anyone who has to carry out pool maintenance can now forget all about complicated dosing systems that require several disinfectants.

Each tablet is wrapped in a water-soluble film that protects it and reduces the odours given off. Furthermore, as the film dissolves in just a few minutes when it comes into contact with the water, there is no need to go to the trouble of taking the wrapping out of the water after use.

Thanks to the water-soluble film, the skin does not come into direct contact with the product, thus making its use more convenient and safer.

Finally, each CTX tablet acts as a disinfectant, algicide, flocculant, fungicide and clarifier. This versatility not only makes maintenance jobs easier, but also translates as considerable money saving for pool owners.

[info@ctxprofessional.com](mailto:info@ctxprofessional.com) / [www.ctxprofessional.com](http://www.ctxprofessional.com)

Le pilote automatique de la piscine

Vivez sereinement votre piscine au fil des saisons

- Diminue la durée de filtration pour économiser de l'énergie
- Facilite la remise en route avec le délestage surpresseur
- Durée de filtration augmentée pendant les fortes chaleurs
- Prolonge la saison avec la gestion du chauffage
- Protège les canalisations contre la formation du gel
- Régulation de pH quand la pompe de filtration est en route (prise 230V)
- Mise en route automatique des LED à la tombée de la nuit
- Diminue la filtration quand la couverture est fermée

Fabricant d'équipements innovants pour la piscine

[www.ccei.fr](http://www.ccei.fr)

## La nouvelle PAC INDOOR, quasi invisible de Polytronic !

Polytronic présente une nouvelle pompe à chaleur pour piscine, à installer à l'intérieur du Pool House. PAC INDOOR fonctionne à un niveau sonore extrêmement bas, se faisant complètement oublier dans son local technique.

En effet, le ventilateur à variation de vitesse équipant la PAC, allié à un débit d'air auto-adaptatif en fonction de la météo mais aussi des spécificités de l'installation, lui permettent d'avoir toujours le niveau sonore le plus bas possible.

Installée en intérieur, en période d'hivernage la PAC ne se trouve plus exposée au gel, ni à la mauvaise météo.

L'appareil peut être proposé également en rénovation, conçu dans des dimensions compatibles avec un passage dans la plupart des portes de locaux techniques, soit avec une largeur inférieure à 90 cm.

Plusieurs entrées et sorties d'eau ont été prévues sur la face avant, ainsi que sur le côté, afin de s'adapter à la configuration du Pool House.

Les différents kits d'installation fournis par Polytronic permettent en outre de s'adapter à presque toutes les contraintes d'installation. L'aspiration d'air se fait sur un mur du local et la sortie, elle, peut être située en toiture ou sur un mur également.

Grilles, sorties toitures et autres gaines sont proposées en option afin d'assurer une installation rapide et simplifiée.

Deux modèles selon la dimension du bassin INDOOR S (bassin de 50 m<sup>3</sup>) et INDOOR XM (bassin de 90 m<sup>3</sup>) seront disponibles dès fin avril chez POLYTROPIC.



## The new "PAC INDOOR" heat pump, almost invisible!

Polytronic has introduced a new pool heat pump to be installed in the pool house. The PAC INDOOR runs at such an extremely low sound level, that one hardly notices it in the machine room.

In effect, the variable-speed fan installed in the HP, combined with a self-adaptive air-flow that functions according to the weather and also to the specific features of the installation, enables it to maintain a sound level that is as low as possible.

Installed indoors, the HP is not exposed to frost or to bad weather during the wintering period.

The unit can also be proposed for renovation as it is designed in a size that fits through most machine room doors, with a width of less than 90 cm.

Several water inlets and outlets have been provided on the front and on the side of the unit to adapt it to the configuration of the pool house.

The various installation kits supplied by Polytronic further help to adapt it to almost all installation constraints. The air intake is attached to a wall of the room, and the outlet can be positioned either on the roof or on a wall.

Grilles, roof outlets and other ducts are available as options to ensure rapid and trouble-free installation.

Two models, depending on the size of the pool, will be available at POLYTROPIC from the end of April - the INDOOR S, for pools of 50 m<sup>3</sup> and the INDOOR XM for pools of 90 m<sup>3</sup>.

About Polytronic: Located in the Lyon region, Polytronic has been present in the pool heating market for more than 10 years. Today Polytronic is well recognised for its expertise and also for its highly efficient service and technical assistance to both professionals and private individuals.

[polytronic@polytronic.fr](mailto:polytronic@polytronic.fr) / [www.polytronic.fr](http://www.polytronic.fr)

## WaterLink® Spin Touch™ Lab : innovant, rapide et efficace



La chimie analytique éprouvée s'est associée à la photométrie fluïdique centrifuge pour créer la percée qu'est le WaterLink® Spin Touch™.

Conçu pour tester l'eau de piscine et de spa, ce dispositif utilise un seul échantillon d'eau et un disque de réactif unique.

Le photomètre à 6 longueurs d'onde mesure une série de 10 paramètres en seulement 60 secondes.

De plus, un disque innovant 3-emplois donne des résultats pour le chlore libre, le chlore total et le pH en à peine 30 secondes.

Conçu pour être utilisé au bord de la piscine et en magasin, l'appareil fonctionne via un écran tactile, qui affiche les résultats une fois les tests terminés. Les résultats peuvent être consultés sur écran ou transférés dans le logiciel de façon à générer des recommandations de dosage, en vue d'obtenir une eau parfaitement équilibrée.

Désormais, avec une certification CE, ce système est le plus avancé sur le marché, pour une utilisation précise des méthodes de chimie « humide ». Les analystes de piscine et de spa peuvent obtenir une précision immédiate et sans procédures de nettoyage.

Ce système d'analyse innovant est assez simple pour être utilisé par tout un chacun. Il ne nécessite aucun flacon à remplir, aucun délai de préparation et ne laisse place à aucun doute.

## WaterLink® Spin Touch™ Lab: innovative, quick and reliable

Proven analytical chemistry has combined with Centrifugal Fluidics Photometry to create the breakthrough WaterLink® Spin Touch™. Designed for pool and spa water testing, the device uses just one water sample, and a unique reagent disk. The 6-wavelength photometer measures a full suite of 10 parameters in just 60 seconds. In addition, an innovative 3-Use disk gives results for free chlorine, total chlorine and pH in just 30 seconds.

Designed for use pool-side and in-store, the unit is operated by a touch screen, which displays the results once the tests have completed. The results can be viewed on screen or transferred into software in order to generate dosing recommendations and achieve perfect water chemistry.

Now with CE certification-this is the most advanced system for precise use of wet chemistry methods ever produced. Pool and spa analysts can achieve precision without time consuming test and clean-up procedures. This ground-breaking analysis system is so simple anyone can use it. No vials to fill, no prep time, no guessing.

[sales@lamotte-europe.com](mailto:sales@lamotte-europe.com) / [www.lamotte-europe.com](http://www.lamotte-europe.com)

Nouveauté : Notre gamme de PVC nacrés en exclusivité chez APF !

*Miroir,  
dis-moi qui est  
la plus belle...*

Une gamme unique de liners et de membranes armées nacrés, créée par APF pour donner à vos réalisations un éclat exceptionnel et offrir à vos clients le plaisir d'une piscine aux mille reflets.

**APF**  
[www.apf-france.com](http://www.apf-france.com)

**WaterLink SpinTouch**

The future of water testing is here!

- Super fast and simple
- 10 tests in 60 seconds
- Simple touch screen operation

**LaMotte EUROPE**

T: +44 (0) 1926 498 203  
E: [sales@lamotte-europe.com](mailto:sales@lamotte-europe.com)

# 6 ACTUS & NOUVEAUTÉS

## Les piscines miroir SOLEO

Les piscines miroir sont la dernière nouveauté de Soleo. Cette innovation technologique développée par RP Industries - exclusivement pour le système Soleo - permet d'installer une piscine miroir beaucoup plus rapidement et économiquement. Les piscines à débordement sont l'une des tendances les plus sophistiquées du marché actuel.

Dans ce type de piscines, la ligne d'eau se confond avec le sol, reflétant le ciel, le paysage et l'architecture environnante. En appliquant la technologie Soleo aux piscines à débordement, il est possible d'obtenir un résultat luxueux et moderne, plus rapidement et avec un coût moins élevé qu'avec les techniques de construction traditionnelles utilisées pour les piscines en béton. La structure en acier, annoncée comme étant plus solide, plus durable, nécessite peu d'entretien et est conçue pour résister à l'activité sismique.

Les piscines miroir sont disponibles dans une grande variété de formes et de fonds, et offrent deux types de revêtements : liner renforcé ou mosaïque de verre. La combinaison de tous ces éléments permet une personnalisation presque illimitée, répondant aux souhaits et aux exigences des clients.



## SOLEO's miroir swimming pools

Mirror pools are Soleo's latest novelty. This technological innovation developed by RP Industries – exclusively for Soleo's system – allows to install a mirror swimming pool much faster and economically. Infinity swimming pools are one of the most sophisticated current market trends.

In this type of pools, the water line merges with the floor, reflecting the sky, the landscape and the architectural details of the surrounding area. By applying the technology Soleo in infinity pools it's possible to obtain a luxurious and modern result, with a lower cost and faster than with the traditional construction techniques used in the concrete pools.

The steel structure is announced to be stronger, more durable; it does not require much maintenance and is prepared to withstand seismic activity.

These mirror pools offer a wide range of formats and types of bottoms and enable choice of two types of coating: reinforced liner or glass mosaic. The combination of all these elements allows an almost unlimited customization, responding to the wishes and requirements of customers.

[info@rppiscines.com](mailto:info@rppiscines.com) / [www.grouprpi.com](http://www.grouprpi.com)

## AquaJack™, gamme d'aspirateurs brevetés pour toutes les piscines

Ningbo Poolstar présente une nouvelle gamme d'aspirateurs électriques brevetés AquaJack™. Déclinés en 3 séries, adaptées à chaque type de piscines, ils disposent d'un système d'aspiration directe unique breveté, permettant de récupérer les plus gros débris dans le préfiltre avant et les particules les plus fines dans le filtre arrière. Ces aspirateurs sont conçus pour une utilisation manuelle, grâce à leur poignée ergonomique, ou pour un usage sur manche télescopique, via un raccordement simplifié.



Aquajack™ 100

Aquajack™ 200

AquaJack™ 100 Series convient pour le nettoyage des spas et petites piscines, AquaJack™ 200 Series, pour les spas, ainsi que les petites, moyennes et grandes piscines hors-sol ou enterrées.

Dans la nouvelle gamme, AquaJack™ 300, conçu pour les grands bassins hors-sol ou enterrés, est équipé d'une tête pivotante large (30 cm), qui lui permet de nettoyer aussi bien les surfaces à angles droits que les angles de la piscine. Sans la tête, il peut accéder aux angles les plus difficiles grâce à sa bouche droite de grande capacité. En effet, ce modèle est doté d'une très importante capacité d'aspiration (90L/mn), pour assurer un nettoyage optimal et rapide pendant 90 minutes. Il fonctionne avec une batterie rechargeable au Lithium de grande capacité (4000 mah).

L'AquaJack™ 300 nettoie les angles, marches d'escalier, volets,... et se met en arrêt automatique lorsqu'il est hors de l'eau.

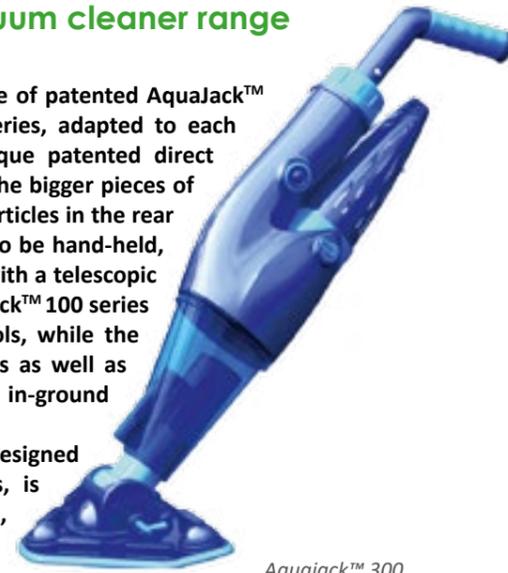
## AquaJack™, a patented vacuum cleaner range for all swimming pools

Ningbo Poolstar has introduced a new range of patented AquaJack™ electric vacuum cleaners. Available in 3 series, adapted to each type of swimming pool, they have a unique patented direct suction system that allows them to collect the bigger pieces of debris in the front pre-filter and the finer particles in the rear filter. These vacuum cleaners are designed to be hand-held, thanks to their ergonomic handle, or used with a telescopic handle with a simple connexion. The AquaJack™ 100 series is suitable for cleaning spas and small pools, while the AquaJack™ 200 series can be used for spas as well as small, medium and large aboveground or in-ground pools.

In the new range, the AquaJack™ 300, designed for large aboveground or in-ground pools, is equipped with a wide swivel head (30 cm), which allows it to clean surfaces at right angles as well as the corners of the pool.

When the head is removed, it can access the most difficult corners thanks to its straight, high capacity aperture. In fact, this model has a very high suction force (90L / min) to ensure optimal and rapid cleaning in 90 minutes. It works with a high-capacity (4000mAh) rechargeable Lithium battery.

The AquaJack™ 300 cleans corners, steps, and slatted covers, and turns off automatically when taken out of the water.



Aquajack™ 300

[info@aquajackcleaners.com](mailto:info@aquajackcleaners.com) / [www.aquajackcleaners.com](http://www.aquajackcleaners.com)

## Un nettoyage au top avec le robot ZENIT 12 !

Le robot DOLPHIN ZENIT 12 de Maytronics est arrivé en exclusivité chez SCP ! Avec son triple brosse active, qui frotte et élimine algues et bactéries, le fond et les parois des piscines jusqu'à 10 m sont nettoyés sans effort. Son système de navigation gyroscopique CleverClean™ lui permet d'éviter les obstacles, grâce à la correction de trajectoire, pour un nettoyage systématique de toute la piscine. Ses cartouches de filtration fines et ultrafines filtrent à la fois particules fines et gros débris. Ce double niveau de filtration promet une eau limpide et un nettoyage sans risque de colmatage dans toutes les conditions. Pour la maintenance, l'accès aux filtres s'effectue par le haut du robot.



[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpeurope.com](http://www.scpeurope.com)

## Super clean with the ZENIT 12 robot!

The DOLPHIN ZENIT 12 robot from Maytronics can be found in exclusivity at SCP! With its triple-action brushes, it scrubs and removes algae and bacteria, cleans the floor and the walls of pools measuring up to 10 m effortlessly. Its CleverClean™ gyroscopic navigation system allows it to avoid obstacles, thanks to its path correction function, for a systematic cleaning of the entire swimming pool. Its fine and ultrafine filtration cartridges filter both fine particles and large debris. This dual level of filtration ensures clear and clean water without risk of clogging under all conditions. For maintenance, the filters can be accessed from the top of the robot.

FROM PROFESSIONALS  
TO PROFESSIONALS

Production and delivery of liners  
and swimming pool equipments in 2 weeks.

Linov  
liners e coberturas



[www.linov.pt](http://www.linov.pt)

# Pleatco AdvancedSPA™

LA NOUVELLE NORME EN MATIÈRE DE FILTRATION

## ENFIN UNE CARTOUCHE DE FILTRE UNIQUEMENT POUR LES SPAS



En tant que leader du secteur dans le domaine des sciences et de l'innovation, Pleatco a entrepris de rechercher, de développer et de créer avec succès la première cartouche filtrante ultra-performante spécifiquement optimisée pour les spas.

Toutes les cartouches filtrantes Pleatco Advanced Spa sont fabriquées à partir d'un textile de filtration à liage par points scientifiquement conçu, renforcé de 90 g. Ce textile, qui inclut une forte densité de brins filtrants extrêmement fins, améliore le flux d'eau, augmente la capacité de rétention des impuretés et prolonge les performances plus qu'aucun autre filtre concurrent. De plus, les cartouches filtrantes Pleatco Advanced Spa sont conçues autour d'un noyau Free Flow Core qui fournit une plus grande force de courant pour une performance énergétique des jets de jacuzzi.

L'alliance du nouveau textile de filtration Pleatco Advanced et du noyau Pleatco Free Flow Core crée un système de filtration puissant qui présente une capacité de nettoyage rapide, hautement efficace, et réitérable.

Plus propre. Plus clair. Plus sain.



**PleatcoPure**  
THE CLEAN WATER COMPANY  
Leaders in science and innovation.

[PLEATCO-EUROPE.COM](http://PLEATCO-EUROPE.COM)

# 8 ACTUS & NOUVEAUTÉS

## Une offre complète pour l'eau des piscines collectives

Forte de son expertise dans le traitement au sel des piscines familiales, POOL TECHNOLOGIE a développé depuis des années une gamme de solutions « PROFESSIONAL » destinées aux piscines collectives privées et publiques. Intégrant une technologie de pointe, cette gamme répond aux exigences d'un marché en pleine mutation, alliant confort, efficacité, innovation et sécurité, tout en limitant son impact sur l'environnement.

En 2017, l'électrolyseur de sel compact Professional Salt sort dans sa nouvelle version conçue pour les grands bassins, avec une capacité de production de chlore jusqu'à 800 g/h, grâce à la dernière génération de cellule dotée de la technologie mixte. Plus puissante et endurante, cette cellule Mx permet une production de désinfectant accrue tout en préservant sa durée de vie. En plus de la désinfection de l'eau, ce dispositif puissant permet la destruction partielle ou totale des chloramines. Son design moderne et son écran graphique LCD rétro éclairé garantissent une navigation intuitive dans un menu disponible en 9 langues. Directement accessible sur le coffret, le bouton Boost permet si besoin de déclencher immédiatement une super chloration ou de programmer cette action en heures creuses.



Professional Salt



Professional Dosing

Toujours dans la gamme PROFESSIONAL, le fabricant propose une pompe doseuse assurant la correction du pH et la régulation du chlore, grâce à une sonde pH de haute qualité et une sonde ampérométrique spéciale sel. Le système de régulation automatique ou proportionnel de Professional Dosing offre une désinfection optimale en toute circonstance. Chaque fonction de l'appareil est accessible par une touche directe et indépendante pour faciliter la régulation du bassin.

Enfin, cette même gamme s'enrichit du PURE CHLORE de 2<sup>e</sup> génération, un générateur de chlore qui permet de produire du chlore pure et sans déperdition, in situ. L'appareil produit de l'hypochlorite de sodium dans un réservoir de stockage. La dose nécessaire est ensuite injectée automatiquement dans le bassin sans intervention manuelle. L'eau est ainsi

désinfectée et désinfectante en permanence. Ce système permet de supprimer les risques liés au transport et au stockage dangereux du chlore, à la pollution de l'environnement, à la manipulation risquée par le personnel d'entretien, et à l'éventuelle méprise entre bidons de chlore et bidons d'acide. Grâce au chlore frais produit sur place, les emballages sont supprimés.

## A comprehensive range for public pool water

Building on its expertise in salt treatment of residential pools, POOL TECHNOLOGIE has developed a range of «PROFESSIONAL» solutions for private and public pools over the years. Incorporating state-of-the-art technology, this range meets the requirements of a rapidly changing market combining ease, efficiency, innovation and safety, while limiting its impact on the environment.

In 2017, the compact Professional Salt chlorinator is being released in its new version designed for large pools, with a chlorine production capacity of up to 800 g / h, thanks to the latest generation of cells equipped with mixed technology. More powerful and durable, this Mx cell enables increased disinfectant production while preserving its service life. In addition to water disinfection, this powerful device causes the partial or total destruction of chloramines. Its modern design and backlit graphic LCD display facilitates intuitive navigation with a menu available in 9 languages. With its Boost button directly accessible on the control panel, the super-chlorination programme can be triggered instantly or set to function during off-peak hours.

Also in the PROFESSIONAL range, the manufacturer proposes a metering pump with pH correction and chlorine regulation features, thanks to a high-quality pH probe and a special amperometric salt probe. The automatic or proportional adjustment of the Professional Dosing system ensures optimal disinfection in all circumstances. Each function of the device is accessible using a direct and independent key to make it easy to control the pool.

Last but not least, this same range has been extended with the PURE CHLORE 2nd generation, a chlorine generator that produces pure chlorine with no loss, directly on site. The unit produces sodium hypochlorite in a storage tank. The required dose is then injected automatically into the pool with no manual intervention. The water is thus disinfected and disinfecting continuously. This system eliminates the risks associated with the transport and storage of chlorine which is considered hazardous, environmental pollution, risks related to handling by maintenance personnel, and any possible confusion between canisters containing chlorine and those containing acid. As fresh chlorine is produced on site, there is also no packaging to be disposed of.



PURE CHLORE®

[contact@pool-technologie.fr](mailto:contact@pool-technologie.fr) / [www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)

Votre sérénité est notre priorité  
Your peace of mind is our top priority

**LEADER DES ÉQUIPEMENTS DE PISCINE**  
En innovant constamment, Hayward® vous offre une gamme de produits premium, la plus large du marché.

**POOL EQUIPMENT CHAMPION**  
We continuously advance our global industry leadership by delivering the most comprehensive portfolio of best-in-class pool equipment products.

POMPES  
PUMPS

FILTRÉS  
FILTERS

ROBOTS  
CLEANERS

POMPES À CHALEUR  
HEAT PUMPS

ÉCLAIRAGE  
LIGHTING

TRAITEMENT DE L'EAU  
WATER TREATMENT

DEPUIS 1964 Photo credit: Getty Images • g4

## Nouvelle gamme de produits ESPA Pool

La nouvelle gamme de produits pour piscines ESPA Pool, se veut innovante en termes de conception, de matériaux et de fonctionnement, tout en conservant et en améliorant les caractéristiques des modèles précédents.

Des améliorations quant à l'hydraulique ont été apportées aux pompes, avec notamment un corps de pompe beaucoup plus dynamique. Afin de continuer à se distinguer, les produits pour piscine ESPA Pool, de couleur bleu-mer, multiplient la présence de ce coloris dans la nouvelle gamme.



Sur un plan plus technique, des évolutions significatives

apparaissent sur ces pompes, telles qu'un arbre moteur en acier inoxydable AISI 431, une garniture mécanique spéciale en acier inoxydable AISI 316, des roulements supportant une température maximale de 160 °C, ainsi qu'un condensateur P2 à enveloppe en aluminium d'une durée de vie prévue pour 10 000 heures. Par ailleurs, la nouvelle gamme offre une garantie d'usine de 5 ans selon conditions. La garantie standard est de deux ans, à compter de la date de facture (conformément aux CGG ESPA). Celle-ci est étendue à deux ans supplémentaires pour l'achat d'un produit chez un des distributeurs certifiés comme partenaires evopool® et à une année supplémentaire lorsque l'utilisateur final enregistre un produit en ligne. Ainsi, ESPA a pour objectif d'offrir non seulement les meilleurs produits mais aussi les meilleurs services possibles à ses clients.

## New ESPA Pool range

The new range of products for swimming pools, ESPA Pool, strives to be innovative in terms of design, materials and performance while maintaining and enhancing the features of its previous models. The pumps were improved in terms of hydraulics with in particular, a pump housing that is much more dynamic. The ESPA Pool products are sea-blue in colour, and to make a differentiation, are increasing the presence of this colour tin the new range.

On a more technical level, significant changes can be seen in these pumps, such as a motor shaft in AISI 431 stainless steel, a special mechanical seal in AISI 316 stainless steel, bearings that withstand a temperature of up to 160° C, and also a P2 condenser with aluminium casing with an expected service life of 10,000 hours.

Moreover, the new range offers a 5-year factory guarantee in keeping with specified conditions. The standard warranty is of two years from the invoice date (in accordance with CGG ESPA). This is extended by two more years when buying a product from one of the distributors certified as an evopool® partner and by one more year when the end user registers a product online. The aim of ESPA is therefore to offer not only better products, but also the best possible service to its customers.

[info@espa.com](mailto:info@espa.com) / [www.espa.com](http://www.espa.com)

# NEWS & NEW PRODUCTS

## Pleatco FilterWash – La puissante tablette qui fait le travail pour vous

PLEATCO présente le nouveau FilterWash, une tablette de nettoyage effervescente à action rapide, spécialement formulée pour pénétrer en profondeur dans n'importe quelle cartouche filtrante réutilisable et éliminer les impuretés accumulées, telles que les lotions, crèmes solaires, les huiles pour le corps, la graisse, la poussière, les résidus de savon et autres matières organiques.



Contrairement à d'autres agents de nettoyage, Pleatco FilterWash se présente en formules distinctes, l'une pour les piscines et l'autre pour les spas, conçues scientifiquement pour chaque environnement.

Pleatco FilterWash respecte l'environnement et ne requiert ni dosage, ni produit chimique. Extrêmement facile à utiliser, chaque tablette peut nettoyer en profondeur jusqu'à deux cartouches filtrantes, et leur permet ainsi de restaurer au maximum leur niveau de performance initial, sans détériorer le filtre.

### Pleatco FilterWash - The mighty little tablet that does the work for you.

Introducing new Pleatco FilterWash a fast acting fizz cleaning tablet specially formulated to penetrate deeply into any reusable filter cartridge and remove the accumulated materials such as suntan lotion and oils, body oil, grease, dirt, soap scum and other organics. Unlike other cleaning agents, Pleatco FilterWash comes in individual formulas - one for pools and one for spas, scientifically engineered for each environment.

Pleatco FilterWash is environmentally friendly and requires no measuring and no messy chemicals.

Extremely easy to use, each Pleatco FilterWash tablet cleans thoroughly up to two filter cartridges and allows them to return to a high level of original performance without harming the filter.



[bat@pleatco.com](mailto:bat@pleatco.com) / [www.pleatco-europe.com](http://www.pleatco-europe.com)

## Les équipements ANTI WAVE sélectionnés pour les Jeux d'Asie du Sud-Est 2017

Les équipements Anti Wave ont été sélectionnés pour les Jeux d'Asie du Sud-Est 2017 qui se tiendront à Kuala Lumpur, Malaisie. Avec plus de 45 ans d'expérience dans l'agencement de sites aquatiques de haute performance dans le monde, Anti Wave a fourni des couloirs et des équipements pour le site olympique de Munich en 1972 et pour les 1<sup>ers</sup> Championnats du Monde de Sports Aquatiques de Cali en Colombie en 1975.

Les équipements sélectionnés comprennent tous les couloirs de compétition, les équipements de bordure de piscine et de compétition de Water-Polo pour les piscines du complexe, y compris une piscine d'entraînement de 25 m et une piscine de compétition de 50 m. Les produits sélectionnés incluent les couloirs d'eau MAXI, les couloirs StoReels et SuperBlock 800, qui comportent le système de bloc de départ mobile à 5 positions breveté. Les équipements de compétition de Water-Polo sélectionnés comprennent les Buts Anti Pro 1080, les lignes de marquage pour compétition et entraînement, les trottoirs d'arbitrage et plateformes officielles, ainsi que les grilles de débordement TransGrate PP pour les deux piscines de l'établissement. Onze nations participeront aux Jeux d'Asie du Sud-Est, qui se tiendront du 19 au 21 août 2017.

## ANTI WAVE Equipment Selected for 2017 South East Asian Games

Anti Wave Equipment has been selected for the 2017 South East Asian Games to be held in Kuala Lumpur, Malaysia. Anti Wave has more than 45 years of experience in equipping top performance aquatic centres around the world, among them and lanes and equipment during the 1972 Olympic Games in Munich and the First World Aquatics Championships 1975 in Cali, Colombia.

The equipment selected comprises all the racing lanes, pool decks and water polo equipment for pools in the complex, including a 25 m training pool and a 50 m competition pool.

These include the Anti Wave MAXI Racing Lanes, Anti Wave lane StoReels, and the SuperBlock 800 featuring the patented 5-point moveable track start system. The water polo equipment selected include the Anti Pro Goal 1080 goal posts, polo competition and training field lines, referee walkways and official tables as well as Transgrate PP overflow pool gratings for both pools in the facility.

Eleven nations will participate in the South-East Asian Games, which will be held from the 19th to the 21st of August 2017.



[anton@anti.to](mailto:anton@anti.to) / [www.anti.to](http://www.anti.to)



# EAU MARINE, LE TRÉSOR DE L'EAU SALÉE



Neuf produits respectueux, soigneusement formulés et fabriqués en France.

Mon eau salée, c'est **EAU MARINE**. Elle m'offre chaque jour une eau parfaitement pure et cristalline, elle respecte si bien ma peau et notre environnement.

Avec **EAU MARINE** mes baignades sont divines.

## OFFRE EXCEPTIONNELLE DE LANCEMENT 49 PRODUITS + LA PLV



Animez et créez un relais de croissance dans votre magasin, avec la nouvelle gamme EAU MARINE dédiée aux PISCINES TRAITÉES PAR ELECTROLYSE DE L'EAU SALÉE.

CONTACTEZ DÈS MAINTENANT VOTRE AGENCE COMMERCIALE PROCOPPI POUR COMMANDER EN PRIORITÉ VOTRE PLV EAU MARINE

TRAITEMENT DE L'EAU ET ENTRETIEN

**Label Bleu**  
by PROCOPPI

## Avec e-Pool la piscine est sous contrôle

Entretenir sa piscine du bout des doigts, c'est ce que propose l'application e-Pool de POOL TECHNOLOGIE.

Depuis un Smartphone ou une tablette, la piscine est sous contrôle : les paramètres de l'eau sont consultables en temps réel par l'utilisateur. Le professionnel en charge de l'entretien de l'eau peut ainsi intervenir à distance rapidement. Désormais, l'application permet à l'utilisateur de maîtriser, programmer et gérer certains paramètres, selon les besoins réels de la piscine :

- Ajustement des sondes pH, sel et température ainsi que des sondes chlore ou ORP ;
- Modification de la consigne pH et de la consigne de production chlore ou ORP ;
- Mode de régulation du pH et de l'électrolyse ;
- Activation/désactivation de la fonction TEST électrolyse ;
- Activation/désactivation de la fonction BOOST.

Un problème ? E-Pool, signale toute anomalie, pour pouvoir agir à temps en intervenant chez votre client à distance, via le mode « ASSIST ». Depuis son interface web, le professionnel a accès à des commandes avancées dont :

- L'historique des paramètres ;
- L'activation des options : capteur débit, bidon vide, volet, commande extérieure, sonde, sel, sonde température ;
- La remise à zéro des paramètres d'usine ;
- L'arrêt d'urgence de l'appareil ;
- La gestion complète des alarmes et des notifications.

Le professionnel optimise ainsi ses interventions et tisse une relation de proximité avec son client. De son côté, le propriétaire de la piscine gère mieux sa piscine, réalise des économies et optimise la durée de vie de ses équipements.

## With e-Pool the pool is under control

Pool maintenance at our fingertips is what the e-Pool application from POOL TECHNOLOGIE offers.

The pool can be controlled from a smartphone or a tablet on which the user can consult the water parameters in real time. This allows the professional in charge of water maintenance to intervene rapidly from a distance. Now the application allows the user to control, regulate and manage certain parameters, depending on the actual requirements of the pool such as:

- Adjustment of the pH, salt and temperature probes as well as the chlorine and ORP probes;
- Changing of the pH setpoint and the setpoints for chlorine and ORP production;
- Choosing the pH and chlorination control mode;
- Activation / deactivation of the electrolysis TEST function;
- Enabling / disabling the BOOST function.

A problem? The e-Pool app displays any anomaly, so that you can act in a timely manner by intervening remotely with your client, using the «ASSIST» mode. From its Web interface, the professional also has access to advanced features including:

- Parameter history;
  - Activation of options: flow sensor, empty canister, cover, external control, probe, salt, temperature probe;
  - Reset to factory settings;
  - Emergency stop of the unit;
  - Complete management of alarms and alerts.
- The professional can thus optimize his service and build a close relationship with his client. On his part, the owner of the swimming pool is able to manage his pool better, save money and optimise the lifespan of his equipment.

[contact@pool-technologie.fr](mailto:contact@pool-technologie.fr) / [www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)



## La famille de pompes HAYWARD s'agrandit!

La gamme de pompes à vitesse simple TriStar, RS II, Super Pump et MaxFlo XL est maintenant disponible dans des versions à vitesse variable. La technologie à vitesse variable permet de régler le débit de l'appareil en fonction du programme requis. Le fonctionnement continu à vitesse lente assure une excellente filtration et optimise le traitement, tout en permettant des économies d'énergie significatives. Les vitesses élevées ne sont utilisées que pour le contre-lavage ou pour l'écrémage. Trois vitesses peuvent être programmées par incréments de 20 tr/min pour assurer un ajustement précis en fonction des équipements de l'installation.

Le câble numérique permet le raccordement à tous les types d'unités de commande externes pour un contrôle centralisé. Respectueux de l'environnement et à haute performance, les pompes Hayward à vitesse variable sont également silencieuses et faciles à utiliser.

La gamme s'est agrandie avec l'ajout d'une nouvelle pompe TriStar 2 CV. Les pompes monovitesse peuvent être facilement remplacées par les versions à vitesse variable sans modifier l'hydraulique.

Hayward met à disposition un calculateur qui permet à l'utilisateur de déterminer les économies d'énergie prévues.



Super Pump VS



Tristar VST

## The HAYWARD pump family is growing!

The TriStar, RS II, Super Pump and MaxFlo XL single-speed pump range is now available in variable-speed versions. Variable-speed technology allows the flow rate of the installation to be adjusted according to the required programme. Continuous slow-speed operation ensures excellent filtration and optimises device treatment, while achieving significant energy savings. High speeds are only used for backwashing or skimming. Three speeds can be programmed in 20 rpm increments to ensure accurate adjustment in line with the installation equipment. The digital cable allows connection to all types of external control units for centralised control. Energy-efficient, with high-performance and environmentally-friendly, Hayward's variable-speed pumps are also quiet and simple to use.

The range is growing with the addition of a new 2 HP TriStar pump. Single-speed pumps can easily be replaced with a variable-speed version without modifying the hydraulics.

Hayward provides an energy-saving calculator that helps the user calculate energy savings.

[www.hayward.fr/fr/espace-services/simulateur-economie-denergie](http://www.hayward.fr/fr/espace-services/simulateur-economie-denergie)  
[contact@hayward.fr](mailto:contact@hayward.fr) / [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)

## Deux nouveaux robots TORNAX PRO chez SCP !

Les robots TORNAX PRO de Zodiac comptent 2 nouveaux modèles proposés en exclusivité chez SCP dans le catalogue 2017, le TORNAX PRO RT 2100 et le TORNAX PRO RT 3250.

Le premier se destine à nettoyer le fond des piscines (jusqu'à 8 x 4 m), tandis que le second brosse et aspire les débris et saletés du fond et des parois de bassins (jusqu'à 10 x 5 m).

Le TORNAX PRO peut travailler en piscines enterrées et piscines hors-sol à parois rigides quelle que soit la forme du bassin, mû par son système de traction à chenilles. Il évolue dans l'eau grâce à un système de déplacement préprogrammé, avec un cycle de 2h pour le nettoyage du fond. Compatible avec tous les systèmes de revêtement, liner, coque, PVC armé, béton peint ou carrelage, il peut pour ce dernier type de revêtement être équipé en option d'une brosse spéciale carrelage pour un nettoyage optimal.

Avec son poids ultraléger de seulement 5,5 kg,

il est très facile à sortir de l'eau par sa poignée de transport, après le cycle de nettoyage. L'accès au filtre pour l'entretien se fait aisément, par le dessus du robot, pour une maintenance simplifiée.

TORNAX PRO est doté d'un boîtier de commande, avec son socle, et peut s'équiper en option d'un chariot de transport ergonomique. Livré avec un bac filtrant d'une finesse de filtration de 100 µ (débris fins) et d'une capacité de 3 L, il est possible d'y adapter en option un filtre pour plusieurs sortes de débris (très fins 60µ ou larges 200µ). Garantie de 2 ans.



TORNAX PRO RT 3250

## Two new TORNAX PRO robots at SCP!

Two new models have been added to Zodiac's TORNAX PRO robot range, available exclusively from SCP in its 2017 catalogue - the TORNAX PRO RT 2100 and the TORNAX PRO RT 3250.

The former is intended to clean the floor of the pool (up to 8 m x 4 m), while the latter brushes and suctions debris and dirt from the floor and the walls of the pool (up to 10 x 5 m).

The TORNAX PRO functions in both in-ground pools and above ground pools with rigid walls, regardless of the shape of the pool, driven by its crawler traction system. It moves through the water with the help of a pre-programmed

displacement system with 2-hour cycles to clean the floor. Compatible with all coating types, liner, shell, reinforced PVC, painted concrete or tiles, it can, for this latter type of covering, be equipped with a special tile brush (in option) for optimal cleaning.

With its ultra-light weight of only 5.5 kg, it is very easy to lift out of the water using its carrying handle after the cleaning cycle ends. The filter is easily accessible from the top of the robot, making maintenance simple.

The TORNAX PRO is equipped with a switch box with its pedestal; an ergonomic transport trolley can be added as option. It is fitted with a filtering tank with a filtration fineness of 100 µ (fine debris) and a capacity of 3 L, and several filters are available (optional) for various kinds of debris (very fine 60µ or large 200µ). It comes with a 2-year warranty.

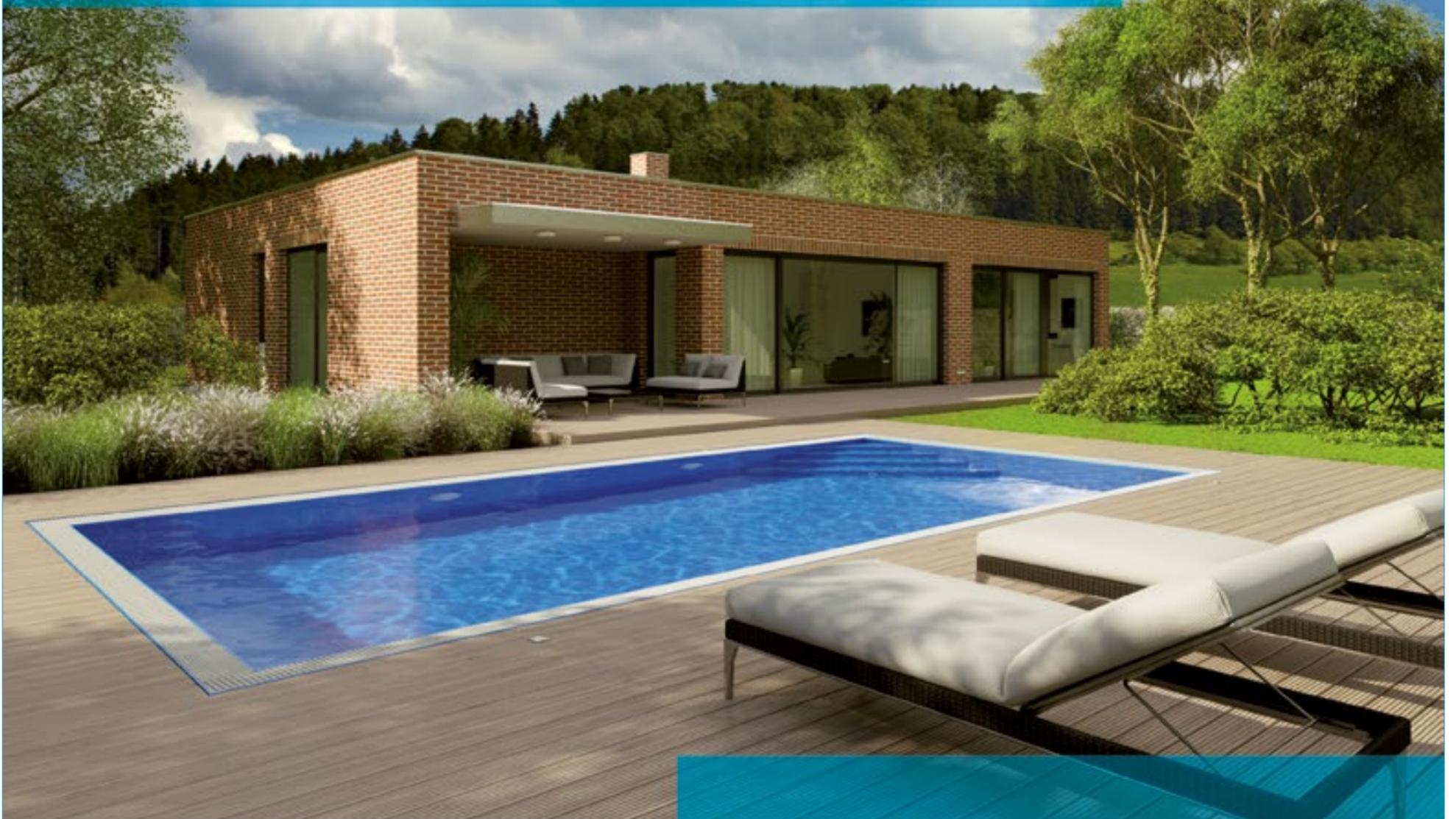
[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpeurope.com](http://www.scpeurope.com)

INVEST IN MORE EFFICIENT  
AND MORE RESPONSIBLE PAVEMENTS



[www.fabistone.com](http://www.fabistone.com)

# New ALBISTONE® G2 QBIG pools



SWIMMING POOLS

**8x8**  
MILLIMETERS BENEFITS

- 8mm thick material!
- Save up to 90% of transport costs
- Quick delivery
- Save up to 70% of construction costs
- 50% reduce of the construction time
- Industrial production
- Integrated formwork 25 cm
- Life time 50+ years

**G2** SECOND  
GENERATION

**ALBIXON**

[www.ALBIXON.com](http://www.ALBIXON.com)

## Pour une analyse de l'eau maîtrisée !

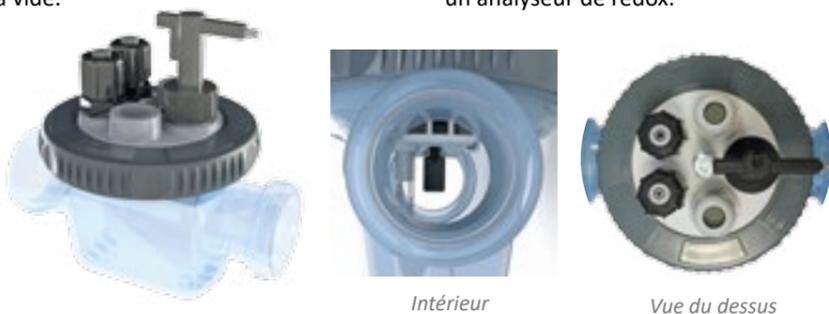
La mise en œuvre d'un système de traitement de l'eau automatique demande de nombreuses manipulations fastidieuses : perçage de la canalisation, mise en place d'un collier de prise en charge, étanchéité, etc. Pour faciliter le travail de l'installateur, CCEI a créé une chambre de mesure et d'injection compacte permettant de rassembler en un seul point sur la canalisation les accessoires essentiels pour le traitement de l'eau.

Cette chambre de mesure permet d'installer deux sondes, deux injecteurs ainsi qu'un détecteur de débit et un pool-terre préinstallé sur la canalisation.

Le Zelia Pod, basé sur la cellule d'électrolyse Zelia, a une longueur de 185 mm. Il est possible de réserver un espace dans l'installation en pré-équipant les canalisations d'une cellule Zelia vide.

Pour garantir une mesure fiable, les sondes analysent l'eau de la piscine dans une chambre de mesure interne au Zelia Pod. Ainsi le flux d'injection n'est pas en contact avec l'eau servant à la mesure. Le pool-terre préinstallé a également un rôle, puisqu'il protège la mesure des courants électriques perturbateurs. Quant au détecteur de débit, il permet de gérer le fonctionnement d'un appareil de dosage ou d'un électrolyseur de sel.

Grâce à ses nombreuses possibilités, Zelia Pod est compatible avec tous les appareils de dosage, de régulation mais aussi les électrolyseurs de sel. Pour profiter pleinement de ses capacités, vous pouvez l'installer avec un système comprenant un électrolyseur de sel, un régulateur de pH et un analyseur de redox.



Intérieur

Vue du dessus

## For well-managed water analysis!

The setting up of an automatic water treatment system requires a lot of tedious procedures: drilling of the pipelines, fixing of collars, sealing, etc. To facilitate the work of the installer, CCEI has created a compact measuring and injection chamber, grouping together the essential accessories for water treatment at a single point on the pipeline. With this measuring chamber, two probes, two injectors, a flow sensor and a pre-installed ground system (Pool Earth Anode) can be mounted on the pipeline.

The Zelia Pod, based on the Zelia electrolysis cell, is 185 mm long. It is possible to keep an empty space free in the installation by pre-equipping the pipes with an empty Zelia cell.

To ensure reliable measurements, the sensors analyse the pool water in the internal measuring chamber of the Zelia Pod. Thus the injection flow does not come in contact with the water used for the measurement. The pre-installed ground system also has a role, since it protects the measurements from disruptive electric currents. The flow sensor is used to control the operation of a metering device or a salt chlorinator.

Thanks to its numerous options, the Zelia Pod is not only compatible with all dosing and control devices but also with salt chlorinators. To take full advantage of its capabilities, it can be installed with a system comprising a salt chlorinator, a pH regulator and a redox analyser.

[contact@ccei.fr](mailto:contact@ccei.fr) / [eu.ccei-pool.com](http://eu.ccei-pool.com)

## Des leds universels de haute qualité

Avec une expérience de plus de 30 ans, PROPULSION SYSTEMS, fabricant belge propose la nouvelle gamme Adagio Pro pour le remplacement des lampes halogènes, quelle que soit la marque d'origine. Elles offrent une capacité d'adaptation hors-pair : réutilisation de la niche d'encastrement, résine injectée pour éviter toute infiltration, guide-fils muraux munis de presse-étoupes internes, enjoliveurs de finition en polymère ou acier inoxydable de différentes formes et couleurs...

De plus, il est possible d'obtenir une gamme de couleurs fixes et des effets de lumières. Dernier atout et non des moindres : le fabricant annonce un prix défiant toute concurrence... alors que la fabrication est européenne !



Adagio Pro (diam. 170 mm)

## Universal high quality LEDs

With more than 30 years of experience, PROPULSION SYSTEMS, the Belgian manufacturer, offers the new Adagio Pro range to replace halogen lamps, whatever the original brand. These lamps offer exceptional adaptability: reuse of the recess initially installed, injected resin to prevent infiltration, wall-mounted wire guides with internal glands, polymer or stainless steel finish covers in various shapes and colours. In addition, a range of fixed colours and light effects are available. And last but not least: the manufacturer announces unbeatable prices... besides which they are manufactured in Europe!

[info@propulsionsystems.be](mailto:info@propulsionsystems.be) / [www.propulsionsystems.be](http://www.propulsionsystems.be)

## Des produits de traitements pour la piscine enfin en couleur et... sans odeur de chlore !

La marque POPPSI, fraîchement née de l'envie de deux entrepreneurs français de créer une nouvelle génération de produits piscine, s'est fait connaître au Salon marocain de la piscine, qui se tenait à Casablanca du 1<sup>er</sup> au 4 mars. Le concept, une couleur attribuée à chaque action de traitement de l'eau de la piscine, aucune odeur de chlore et un packaging innovant, y a séduit un grand nombre de professionnels. Une opportunité pour la marque de démarrer sa commercialisation de l'autre côté de la Méditerranée dès cette saison !

Déjà commercialisé en France auprès des pisciniers, le produit a reçu un accueil très positif, et entamera ses premières livraisons en magasin ce mois d'avril. L'ajout de la couleur aux produits chlorés est sans aucun doute, une première mondiale, et qui plus est Made in France !

À noter que les galets de chlore lent stabilisé et les galets multifonctions sans sulfate de cuivre sont livrés en sachets individuels, sans odeur et en seaux transparents laissant apparaître visiblement leurs couleurs respectives, de manière à améliorer encore le confort de l'utilisateur. Deux boutiques POPPSI ouvriront leurs portes dès le mois d'avril pour vous accueillir dans les Alpes-Maritimes dès les beaux jours !



## Treatment products for the pool finally in colour and... with no odour of chlorine!

POPPSI, a brand newly born from the desire of two French entrepreneurs to create a new generation of pool products, made itself known at the Moroccan pool exhibition held in Casablanca from 1st to 4th March. The concept, a colour attributed to each pool water treatment process, with no chlorine odour and an innovative packaging, has attracted a large number of professionals. An occasion for the brand to launch its marketing on the other side of the Mediterranean as of this season!

Already sold in France to swimming pools specialists, the product was well received; its first deliveries to stores will begin during this month of April. The addition of colour to chlorinated products is undoubtedly a world first, and more importantly, they are Made in France! Of special note are the slow dissolving stabilised chlorine tablets and the multifunctional tablets free of copper sulphate, packed in odour-free individual sachets, and delivered in transparent buckets through which one can see their respective colours, further enhancing user comfort.

Two POPPSI stores will open their doors in April in the Alpes-Maritimes region to welcome you as soon as the weather gets better!

[info@poppsi.fr](mailto:info@poppsi.fr) / [www.poppsi.fr](http://www.poppsi.fr)



## Le catalogue Linov 2017, disponible dès maintenant

LINOV commence la nouvelle année avec l'annonce de son catalogue 2017 qui comprend également la liste complète des prix de revêtements et de couvertures pour piscines. Comme chaque année, cette édition reflète les tendances mondiales actuelles en matière de revêtements de piscine superbement présentés pour les professionnels de la piscine.

Il offre un aperçu de la dernière gamme de liners avec des dizaines de couleurs et de motifs, accompagné d'images de haute qualité, illustrant leurs applications dans les piscines, et permet ainsi aux clients de choisir la solution qui convient le mieux à leur piscine et leur personnalité. Conçu pour répondre aux exigences des professionnels, le catalogue contient également des suggestions et des conseils d'application, et une gamme de couvertures d'hiver et isotherme pour les piscines Linov. Les professionnels peuvent le demander par email.

## Linov's 2017 catalog now available!

LINOV starts the New Year with the announcement of its 2017 catalog including a complete price list for liners and covers for swimming pools. Like every year, this edition reflects the year's global trends in swimming pool liners, beautifully presented for pool professionals. It offers a preview of the latest range of liners with dozens of colours and patterns, accompanied by high quality images of application in swimming pools, which enables customers to select the solution that perfectly suits their pool and personalities.

Designed to meet the professionals' requirements, the catalog also contains application tips and advice, and a range of winter and isothermal covers for swimming pools produced by Linov.

Professionals can request it by email.

[info@linov.pt](mailto:info@linov.pt) / [www.linov.pt](http://www.linov.pt)



**anti**  
ANTI WAVE - SINCE MUNICH 1972  
SWIM - POLO - POOL DECK - LEISURE - BULKHEAD  
Anti Wave International Pty Ltd  
[www.anti.to](http://www.anti.to) • [anti@anti.to](mailto:anti@anti.to)

# NEWS & NEW PRODUCTS

## Une membrane armée exclusive APF aux reflets étincelants !

Lancée il y a 2 ans, la gamme de liners (75/100<sup>e</sup>) nacrés d'APF propose un choix de 6 motifs exclusifs, rencontrant un franc succès. Le fabricant vient donc d'ajouter 3 nouvelles déclinaisons, choisies parmi les teintes irisées les plus prisées, afin de créer une gamme exclusive de membranes armées 150/100<sup>e</sup> nacrée. Les 3 nouveaux imprimés uniques, Blanc adriatique, Bleu turquoise et Gris perle, procurent, comme l'ensemble de la série, des reflets éclatants à l'eau du bassin.

Outre des qualités esthétiques, ces membranes armées possèdent des caractéristiques haut de gamme, grâce au vernis de protection appliqué sur leur face « eau », offrant plusieurs avantages. Cette couche de protection évite l'apparition de taches liées au développement des bactéries, protège la membrane des rayons UV, prolongeant sa durée de vie, repousse la saleté et facilite l'entretien de la ligne d'eau. En outre, ce vernis agit comme un bouclier contre frottements et rayures.

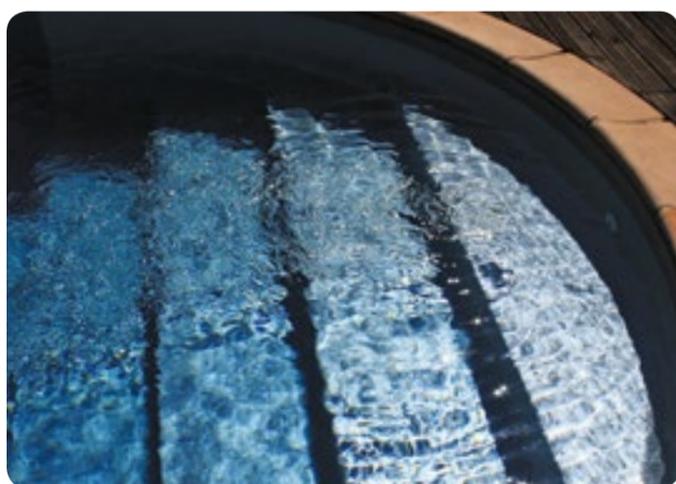
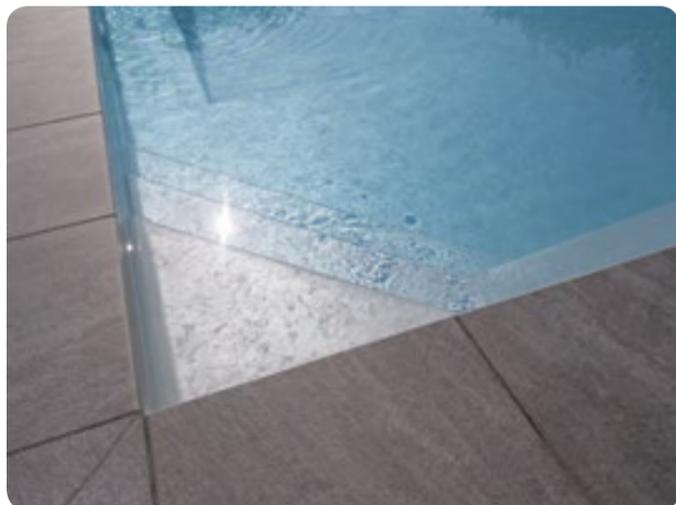
Ces propriétés permettent au fabricant d'offrir une garantie de 15 ans pleins sur l'étanchéité et 6 ans contre les taches. La membrane est également garantie pour une utilisation jusqu'à 33°C et répond à la norme NF EN 15-836-2 – Classe supérieure.

## An exclusive APF reinforced membrane with sparkling reflections!

Launched 2 years ago, APF's range of liners (75 / 100 thickness) offered a choice of 6 exclusive designs that met with great success. The manufacturer has now added 3 new versions, chosen from the top-selling iridescent shades, to create an exclusive range of pearlescent reinforced membranes (150/100). The 3 new and unique prints, Blanc adriatique, Bleu turquoise and Gris perle, like the whole series, make the pool water shimmer with glistening reflections.

Apart from their aesthetic qualities, these reinforced membranes have high-end features, thanks to the protective varnish applied on the «water» side that offers several advantages. This protective layer prevents the growth of bacteria, protects the membrane from UV rays, prolongs its life, repels dirt and facilitates maintenance of the water line. In addition, the varnish acts as a shield against abrasion and scratches.

Thanks to these properties, the manufacturer is able to offer a full 15-year warranty on waterproofing and 6 years against stains. The membrane is also guaranteed for use in temperatures of up to 33° C and meets High- grade NF EN 15-836-2 standards.



[marketing@apf-france.com](mailto:marketing@apf-france.com) / [www.apf-france.com](http://www.apf-france.com)

## VICTORIA PLUS Silent : la nouvelle génération de pompes de filtration AstralPool

La nouvelle génération de pompes de filtration pour piscines AstralPool VICTORIA PLUS Silent est une évolution de la gamme VICTORIA PLUS, procurant un plus haut niveau de rendement doublé d'un plus faible niveau sonore. Cette pompe auto-aspirante, d'une puissance de 0,5 à 3CV,



est équipée de moteurs monophasé et triphasé (protection IP55) et conçue avec des matériaux thermoplastiques de dernière génération. Son moteur intègre une bride de grand diamètre résistante aux forces axiales, lui procurant une grande fiabilité.

Son hydraulique optimisée (sortie directe) lui permet d'assurer une réduction du niveau sonore, lequel est rapporté à moins de 70 dB(A). Son roulement avant de grande taille a été conçu avec une qualité renforcée. Pour plus de robustesse, la fixation a été améliorée et la pompe est pourvue d'une vis de fixation pour le couvercle de son ventilateur et d'un nouveau socle.

Pratique, la pompe VICTORIA PLUS Silent est d'une utilisation et d'un entretien faciles, grâce à l'intégration d'un préfiltre muni de 2 poignées sur son couvercle : l'utilisateur peut ainsi extraire le panier sans l'aide d'aucune clé.

La pompe est conçue et fabriquée en Europe.

## VICTORIA PLUS Silent: the new generation of AstralPool filtration pumps

Aware of the importance of filtration pumps for improving the performance of any pool, AstralPool has launched Victoria Plus Silent, the filtration pump with the most advanced features in the market.

Victoria Plus Silent is a self-priming pump available for all pool types that comes with single-phase and three-phase motors of 1/2 to 3 cv. Its sound level is below 70 dBa and has a longer service life than any conventional pump, as it is made of cutting-edge thermoplastic materials, its motors come with IP-55 protection rating, and it has been manufactured to withstand hot environments and high levels of humidity. Furthermore, Victoria Plus Silent is equipped with a larger front bearing than is normal in this type of pump, which enhances the axial thrust that it may

be subjected to and also lengthens its service life, thus reducing the amount of maintenance work.

Victoria Plus Silent is easy to use and maintain thanks to the built-in pre-filter with two levers that enable users to remove the pre-filter basket without the need for a special spanner.



[info@astralpool.com](mailto:info@astralpool.com) / [www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)



Les spécialistes des métiers de l'eau et du paysage

Hydralians 52 agences en France

Hydralians est une enseigne de Descours & Cabaud, groupe leader de la distribution professionnelle

Hydralians, l'offre globale des métiers de l'eau et du paysage pour les professionnels

- Piscine
- Arrosage
- Fontaine
- Traitement de l'eau
- Pompes
- Éclairage paysager

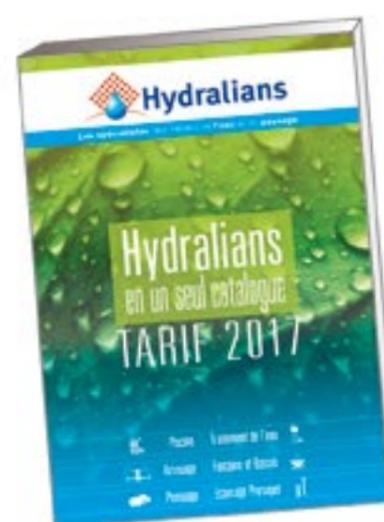
Hydralians, un stock important disponible dans chaque agence avec une gamme large et complète

Hydralians, des produits MDD réservés aux professionnels de la piscine

Hydralians, distributeur des marques leaders BAYROL, BIO UV, HAYWARD, MAYTRONICS, PENTAIR, POLARIS, ZODIAC

Hydralians, une logistique de pointe avec 2 plateformes (Matériel et Chimie)

Hydralians, un service de proximité avec des ateliers de réparation SAV et des analyses d'eau au comptoir



Hydralians en un seul catalogue

Disponible dans nos agences et sur notre site internet

[www.hydralians.com](http://www.hydralians.com)

## ISI-MIROIR pour une piscine à débordement accessible, simple et moins coûteuse !

Lors du Salon Professionnel Piscine Global 2016 à Lyon, Mathieu BOUVIER et Yann AQUILINA, fondateurs de la société ABP, présentaient leur nouveau concept breveté ISI-MIROIR. Ce système innovant intègre, en un seul élément modulaire, une goutlotte, un bac tampon ainsi qu'un dispositif de réglage du niveau de l'arase et offre des conditions d'étanchéité optimales.

Il permet ainsi de réaliser facilement une piscine miroir sans nécessiter l'existence d'un bac tampon. L'eau issue du débordement est récupérée par les goutottes ISI-MIROIR, y est stockée, aspirée, filtrée et réintroduite dans le bassin par les buses de refoulement. Prévu, pour être installé aussi bien en construction qu'en rénovation, il réduit les coûts de réalisation d'une piscine miroir et s'adapte à toutes les structures de piscines. Le système de rattrapage de niveau permet une installation simple et rapide. En outre, la qualité de filtration du système ISI-MIROIR permet de limiter nettement l'utilisation de produits d'entretien.



Yann AQUILINA et Mathieu BOUVIER

Un système qui permet de chiffrer facilement le coût de revient d'une piscine miroir.

## ISI-MIROIR for an infinity pool that is accessible, simple and less expensive!



At the 2016 Piscine Global trade show in Lyon, Mathieu BOUVIER and Yann AQUILINA, founders of ABP, presented their new, patented ISI-MIROIR concept.

This innovative system integrates downspouts, a buffer tank and a mechanism for adjusting the level and provides perfect sealing conditions in a single modular element.

It is thus easy to make an infinity pool without the need of a buffer tank.

The overflow water is retrieved by the ISI-MIROIR downspouts, is stored inside it, suctioned, filtered and pumped back into the pool through the discharge nozzles.

Designed to be installed both during construction or renovation, it reduces the cost of creating an infinity pool and adapts to all swimming pool structures. The level adjustment system makes it simple and rapid to install.

Moreover, the quality of the filter in the ISI-MIROIR system helps to reduce the use of maintenance products.

A system that makes it easy to estimate the cost of an infinity pool.

[contact@abpool.fr](mailto:contact@abpool.fr) / <http://isi-miroir.fr>



## Les piscines Albistone G2 QBIG livrées encore plus facilement

ALBIXON revisite entièrement la logistique de ses piscines Albistone G2 QBIG. Leur transport est désormais facilité grâce au système Smart Logistics, permettant de réaliser des économies de 90 % sur les frais de transport ! En effet, par ce procédé, un camion peut charger jusqu'à 12 de ces piscines ! Ces piscines, fabriquées en matériau de première qualité sur des machines CNC (à commandes numériques), facilitent la construction sur site, grâce à l'utilisation du coffrage perdu. Les accessoires sont également faciles à intégrer, à choisir dans la gamme de produits de marque BRILIX®, proposés par le fabricant.



Ce dernier, présent sur le marché européen des piscines et des abris depuis 25 ans, assure la formation de ses partenaires à l'installation de ses piscines, rectangulaires, à skimmer, ou à débordement et propose des options de livraison illimitées et rapides.

Les professionnels peuvent commander leurs modèles de piscines Albistone G2QBIG tout simplement en ligne, sur le portail du constructeur.

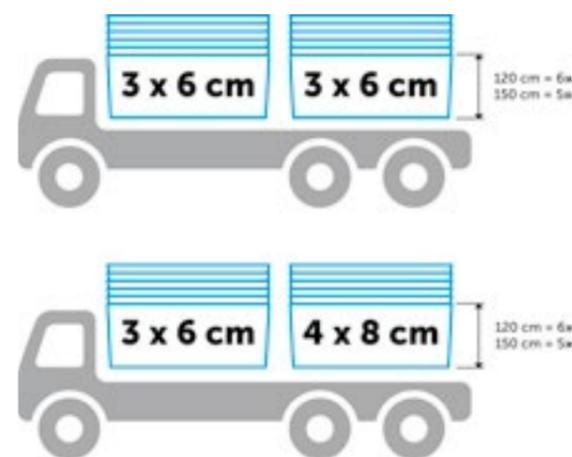
## Delivery of Albistone G2 QBIG pools made even more easy

ALBIXON has completely changed the logistics for its Albistone G2 QBIG pools. Their transport is now much more easier thanks to the Smart Logistics system that helps to save 90% on transport costs! In fact, with this system, up to 12 pools can be loaded on a truck!

These swimming pools made of high-quality material using CNC machines (digitally controlled). Also the on-site installation of G2 QBIG pools is quick and easy thanks to the use of integrated formwork. The swimming pool accessories are also easy to integrate. These can be chosen from the BRILIX® brand product range offered by the manufacturer. The company, which is operating in the European swimming pools and enclosures market for last 25 years, offers training to its partners focused to installing skimmer or overflow swimming pools. As a European leader the manufacturer offers easy ordering process via its Albixon portal and fast delivery of chosen products.

Professionals can order their Albistone G2QBIG pool models easily online through the website.

[export@albixon.com](mailto:export@albixon.com) / [www.albixon.com](http://www.albixon.com)



## « Ma belle piscine où je veux, quand je veux ! »

Avec son design pur et élégant, l'aspect naturel d'un bois massif de qualité, Piscine URBAINE de PROCOPI (fabricant français) conjugue plusieurs atouts pour les petits espaces et les budgets maîtrisés. De forme carrée ou rectangulaire, cette piscine aux dimensions inférieures à 10 m<sup>2</sup>, s'installe partout, sans besoin de permis de construire.

Equipée comme un bassin haut de gamme, cette piscine en pin du Nord massif traité autoclave classe 4, est proposée avec 4 niveaux d'équipements. Selon la version choisie, les équipements de série comprennent une couverture automatique (NF P 90-308) immergée pour une sécurité optimale, un projecteur à LED, une gestion automatique de la filtration (groupe de filtration à sable et pompe auto-amorçante), un coffre bois intégrant les équipements électriques de la couverture et la filtration, un skimmer et une buse de refoulement aux coloris du liner et de la couverture, une pompe à chaleur Proswell.

À noter que sa couverture automatique intégrée s'ouvre et se ferme en quelques secondes d'un simple tour de clé, dissimulant la couverture sous la margelle du plan d'eau en position ouverte.

Piscine URBAINE peut être installée hors-sol, semi-enterrée ou enterrée (dans ces deux derniers cas le coffre est obligatoire). Elle est dotée d'une margelle en double pin d'une épaisseur de 28 mm jouant un rôle esthétique et pratique.

Pour s'adonner à la nage contre résistance, PROCOPI fournit une ceinture de nage statique, munie d'un sandow click avec un piton à sceller sur la plage, pour l'entraînement ou le plaisir !



## “My beautiful pool, where and when I want it!”

With its sleek and elegant design and its solid natural wood look, the Piscine URBAINE pool by PROCOPI (French manufacturer) combines several advantages for small spaces and controlled budgets.

This square or rectangular swimming pool, measuring less than 10 m<sup>2</sup>, can be installed anywhere, and does not need a building licence.

Equipped like a high-end pool, this pool in solid northern pine, treated by autoclave class 4, comes with 4 equipment options. Depending on the version chosen, standard



equipment includes a submerged automatic cover (NF P 90-308) for optimum safety, a LED spotlight, automatic filtration management (sand filtration unit and self-priming pump), a wooden case containing the electrical equipment of the cover and filter, a skimmer and an outlet nozzle in the colours of the liner and the cover, and a Proswell heat pump.

Its integrated automatic cover opens and closes in a few seconds with a simple turn of the key, concealing the cover under the edge of the pool in the open position.

Piscine URBAINE can be installed above ground, partially in-ground or in-ground (for the two latter models the case is compulsory). It has a 28 mm thick double edging in pinewood that plays an aesthetic and practical role.

To practice counter-current swimming, PROCOPI also provides a fixed swimming belt, with a Sandow fastener and a ringbolt to be fixed to the beach, for training or pleasure!

## Nage à contre-courant FREE SWIM nouvelle version

WALTER PISCINE lance une nouvelle version de sa ceinture FREE SWIM, le système de nage à contre-courant le plus économique du marché ! Le principe : une ceinture, adaptable désormais de 60 à 150 cm de tour de taille, équipée d'un scratch, faite d'une matière confortable, fixée à un câble désormais extensible de 2,50 m à 7,50 m, qui s'installe facilement et rapidement sans perçage, grâce à son sandoclick. Une grande liberté de mouvements, pour pratiquer l'entraînement sportif, la remise en forme ou faire de la rééducation en piscine ! Légère (388 g), adaptée à toutes les morphologies, tous les profils d'utilisateurs et tous les espaces, même réduits, économique et résistante, la nouvelle FREE SWIM s'est aussi offert un nouveau packaging, plus visuel, plus grand, plus qualitatif et résistant (vernis), afin d'être mise en vedette en magasin !



## FREE SWIM counter-current swimming - new version

WALTER PISCINE has launched a new version of its FREE SWIM belt, the most economical counter-current swimming system on the market! The principle: a belt, that now adapts to waist sizes from 60 to 150 cm, with Velcro fastening and made of a comfortable material, fixed to a cable that can now be extended from 2.50 m to 7.50 m. It is easy and rapid to install without drilling, thanks to its sandoclick. It allows great freedom of movement for sports training, fitness or physical therapy in the pool! Lightweight (388 g), it adapts to all body sizes, all user profiles and all spaces, even limited. Economical and resistant, the new FREE SWIM has been given a new packaging, more visual and larger, with even better quality and resistance (varnished), to highlight it in the store!



[walterpiscine@walter.fr](mailto:walterpiscine@walter.fr) / [www.walter-piscine.com](http://www.walter-piscine.com)

## La lame polycarbonate solaire Cristal d'APF homologuée

APF fabrique depuis 20 ans des couvertures de sécurité pour piscine au sein de ses 3 usines françaises. Le fabricant propose 15 modèles de couvertures automatiques, toutes conformes à la norme NF P 90-308 et testées par des laboratoires d'essais indépendants.

Pour leurs finitions, ces couvertures laissent un large choix de lames, isolantes, étanches, solides et traitées anti-UV et antitaches, dotées d'ailettes amovibles de 20 mm. Elles sont disponibles dans les coloris opaques Blanc, Sable, Gris clair, Gris moyen et Bleu, en version solaire en Bleu foncé ou



3 coloris polycarbonates solaires



2 coloris solaires

Gris anthracite, et en version polycarbonate solaire Métal, Cristal ou Nuit. Concernant cette dernière version, le modèle Cristal vient d'être homologué, répondant à la norme NF P 90-308, les 2 autres coloris sont en cours d'homologation.

## APF's Polycarbonate "Cristal" Solar Slats are approved

APF has been manufacturing swimming pool safety covers in its three French factories for over 20 years. The manufacturer offers 15 models of automatic covers, all of which conform to the NF P 90-308 standard and are tested by independent

test laboratories.

For their finishes, these covers have a wide choice of slats, insulating, waterproof, solid and treated anti-UV and stain-resistant, with 20 mm removable fins.



5 coloris opaques

In the opaque version they are available in Blanc, Sable, Gris clair, Gris moyen and Bleu, in the solar version, they come in Bleu foncé or Gris anthracite, and in the solar polycarbonate version in Métal, Cristal or Nuit. Concerning this last version, the Cristal model has just been approved, meeting the standard NF P 90-308; the 2 other colours are awaiting approval.

[marketing@apf-france.com](mailto:marketing@apf-france.com) / [www.apf-france.com](http://www.apf-france.com)

**blue**  
BY RIIOT

## L'analyseur de piscine intelligent

- **Précis** : mesure les taux de pH & Rx, la température de l'eau ainsi que la conductivité grâce à son capteur tout-en-un.
- **Connecté** : utilise le réseau Sigfox et la technologie Bluetooth
- **Intelligent** : Pour l'utilisateur, fournit des données et conseils précis & utiles, disponibles 24h/24 dans l'application gratuite. Pour le professionnel, suivi à distance du parc de "blue" installés chez les particuliers.
- **Design discret, Plug & Play.**

## The smart pool analyzer

- **Precise**: measure pH & Rx rates, temperature & conductivity thanks to its "all-in-one" sensor.
- **Connected**: use Sigfox network and Bluetooth
- **Smart**: For the user, provide precise data & useful tips, available 24h/24 in a free smartphone app. For the professional, remotely monitor all the "blue" installed in customers' pools
- **Elegant design, Plug & Play.**



**OFFRE SPECIALE**  
Nous contacter : [callcenter@fluidra.fr](mailto:callcenter@fluidra.fr)  
**SPECIAL OFFER**  
Contact us: [callcenter@fluidra.fr](mailto:callcenter@fluidra.fr)

**DISPONIBLE FIN AVRIL**  
**AVAILABLE END OF APRIL**



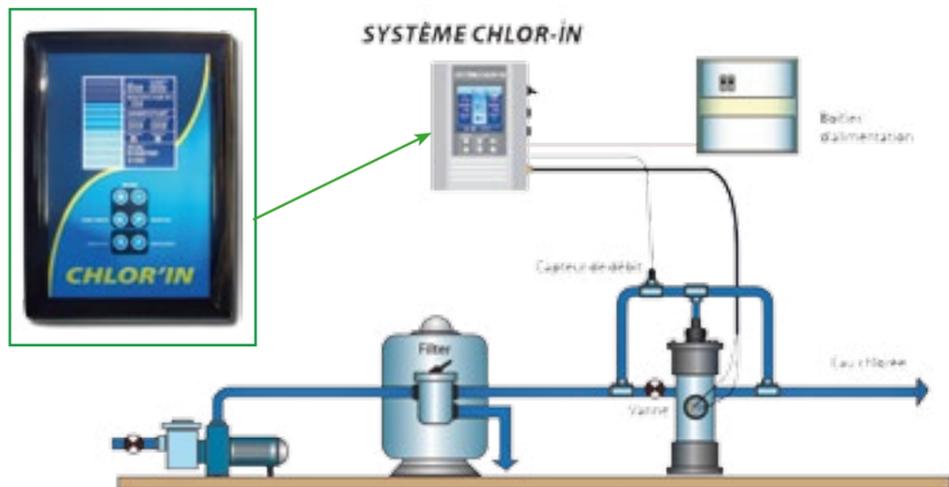
Distributeur  
Distributor

**FLUIDRA**

## L'électrolyse sans sel dans la piscine !

Water World Solution présente un ingénieux système breveté pour le traitement de l'eau de piscine utilisant le principe de l'électrolyse, mais sans nécessiter de sel dans le bassin. CHLOR'IN produit, grâce à l'électrolyse à basse tension sur une série d'électrodes, du gaz chloré (dioxyde de chlore) directement sur la canalisation de l'eau à traiter. Le processus chimique se fait dans un réservoir chargé en sel (environ 35 kg versé dans un cylindre de stockage), connecté à la canalisation. Le sel libère du chlore sous une forme gazeuse, agissant comme puissant désinfectant, et migre dans la canalisation de l'eau à traiter. La piscine est ainsi désinfectée sans ajout de produits chimiques, ni de sel dans l'eau, et ce, quelle que soit la période de l'année ! L'action de traitement par le gaz chloré possède des propriétés bactéricides, germicides et algicides permanentes sur les installations, évitant tout besoin d'ajout de pompes doseuses. En effet, CHLOR'IN produit plusieurs désinfectants tels que le dioxyde de chlore, acide hypochloreux (chlore actif) mais aussi de l'oxygène et de l'hydrogène (peroxyde d'hydrogène). Du fait de l'absence directe de sel dans le bassin, les problèmes liés à la corrosion des équipements sont également annihilés.

Autre avantage : plus de stockage ni transport de produits chimiques dangereux, de bidons de chlore, de bidons de biocides...



Le système CHLOR'IN est piloté depuis un boîtier intégrant les technologies les plus avancées, dont un logiciel fiable, évolutif et unique. Pour une utilisation aisée, les informations importantes et diagnostics s'affichent clairement sur l'écran LCD.

Ce système peut être installé sur tout type de canalisations, même avec des débits importants et être appliqué à tous les traitements d'eau de façon générale : bassins de rétention, eaux de chaudières, circuits de refroidissement, eaux industrielles.

## Chlorination without salt in the pool!

Water World Solution has launched an ingenious patented system for the treatment of pool water using the principle of electrolysis, but without the presence of salt in the pool. Using low-voltage electrolysis on a series of electrodes, CHLOR'IN produces chlorine gas (chlorine dioxide) directly on the pipeline of the water to be treated. The chemical process takes place in a salt-filled reservoir (approx. 35 kg poured into a storage cylinder) connected to the pipe. The salt releases chlorine in a gaseous form, acting as a powerful disinfectant, and migrates into the pipeline of the water to be treated. The pool is thus disinfected without the addition of chemicals, nor salt in the water, regardless of the time of year! The action of the treatment with chlorinated gas has a permanent bactericidal, germicidal and algicidal effect on the installation, and does not require additional metering pumps. In fact, CHLOR'IN not only produces several disinfectants such as chlorine dioxide, hypochloric acid (active chlorine) but also oxygen and hydrogen (hydrogen peroxide). As there is no direct contact with salt in the pool, the difficulties associated with the corrosion of equipment are also eliminated. Another advantage: no more storage or transport of dangerous chemicals, chlorine drums, biocide cans...

The CHLOR'IN system is driven from a control unit that integrates the most advanced technologies, including reliable, scalable and unique software. For ease of operation, important information and diagnostics are displayed clearly on the LCD screen.

This system can be installed on any type of piping, even those with high flow rates, and can be applied for all water treatments in general: holding tanks, boiler water, cooling circuits and industrial water.

Fabrication WWS : [contact@wwseurope.com](mailto:contact@wwseurope.com)  
[www.water-world-solution.com](http://www.water-world-solution.com)

Distribution AELLO : [www.aello-piscine.fr](http://www.aello-piscine.fr)

## Bien à l'abri toute l'année

Azenco propose depuis 2015 des solutions innovantes et fonctionnelles pour différentes configurations d'aménagement extérieur, ajoutant simplicité d'utilisation et esthétique à ses ouvrages. Pour la saison 2017, le fabricant braque les projecteurs sur la pergola et les abris de véhicules, avec plusieurs nouveautés.

la gestion climatique, pour un maximum de confort.

Du côté des abris de voiture, le nouveau Carport solaire e-Rcar, équipé de panneaux solaires poly cristallins, permet d'une part de récupérer de l'énergie électrique utile à l'autofinancement de l'installation, d'autre part, aux rayons UV de ne pas altérer la peinture des véhicules abrités.

## Well sheltered all year

Since 2015, Azenco has been offering innovative and functional solutions for various configurations of outdoor spaces, adding ease of use and aesthetics to its creations. For the 2017 season, the manufacturer focuses the spotlight on pergolas and vehicle shelters with several

the R-Blade offers several options, including climate control, for maximum comfort.

For car shelters, the new e-Rcar Solar Carport, equipped with poly-crystalline solar panels, is used on the one hand to recover electrical energy that helps to self-finance the installation and on the other, prevents UV rays from altering the paint of the sheltered vehicles.



Abri R-Car



Carport solaire e-Rcar



Pergola à lames bioclimatiques R-Blade

Dans l'air du temps, la pergola à lames bioclimatiques R-Blade est recouverte de lames orientables, protégeant du soleil en été et laissant pénétrer la chaleur et la clarté en hiver. La circulation de l'air permise entre les lames assure une ventilation naturelle agréable. De plus, ces lames sont étanches et l'évacuation de l'eau en cas de pluie se fait directement dans chaque poteau. Le client peut profiter de cette structure pratique et esthétique en toute saison. Fabriquée en aluminium labellisé Qualicoat et Qualimarine, R-Blade propose plusieurs options, dont

Tandis que le R-Car se destine notamment à la protection des camping-cars, les protégeant par son toit légèrement cintré, qui facilite l'évacuation de l'eau. Un canal d'évacuation est également disposé dans les profilés, afin de limiter et d'éliminer la condensation de la toiture. Ce carport est composé d'aluminium thermolaqué et dibon traité anti-UV double face et anti-jaunissement, préservant le véhicule du contact direct avec les UV. Il peut être adossé, accolé ou installé de façon totalement indépendante.

innovations.

In keeping with the times, the R-Blade bioclimatic pergola is overlaid with adjustable slats for protection from the sun in summer, and to let in warmth and light in winter. The air entering through the slats ensures pleasant natural ventilation. Furthermore, the slats are waterproof and in case it rains, the water drains out directly through each pole. The client can therefore enjoy this practical and aesthetic structure during any season. Made of aluminium with Qualicoat and Qualimarine labelling,

The R-Car is intended in particular to shield motor homes, protecting them with its slightly curved roof that facilitates the evacuation of water. An outlet channel is also provided in the profiles, in order to limit and drain out condensation from the roof. This carport is made of powder-coated aluminium and dibon, with anti-UV and anti-yellowing treatment on both sides, protecting the vehicle from direct contact with UV rays. It can be placed against a supporting wall, attached or installed as a stand-alone construction.

[contact@azenco.fr](mailto:contact@azenco.fr) / [www.azenco.fr](http://www.azenco.fr)



# FIX A LEAK

The Only One

SWIMMING POOLS • SPAS • HOT TUBS

Specializing in leak repair since 1980

www.fixaleak.com



## Nouvelle lame polycarbonate solaire anti-UV et anti-algues



Soucieuse de répondre à la demande croissante du marché, Ocea International a investi dans une nouvelle ligne de tri-extrusion polycarbonate. Ce procédé permet d'associer dans un même profilé 3 matières et/ou couleurs différentes. Aux deux couleurs associées dans les profils traditionnels vient s'ajouter un concentré bloquant les UV à la surface des lames. De plus, le nouveau profil permet d'éviter la formation d'algues entre celles-ci. Ces nouvelles lames PC UV+ assurent

une flottaison 10 % supérieure aux lames traditionnelles. Leur assemblage est possible par clipsage ou par glissement latéral. Compatibles avec la plupart des profils existant sur le marché, elles offrent un tablier visuellement uniforme sur toute la surface, avec les seules chambres étanches visibles.

Un vaste choix de coloris est proposé, dont les très prisés Platinum et Cobalt, qui masquent la condensation présente dans les lames.

## New anti-UV and anti-algae solar polycarbonate slats

Striving to meet the growing market demand, Ocea International has invested in a new polycarbonate tri-extrusion manufacturing line. This method makes it possible to combine 3 different materials and/or colours in the same profile. To the two-colour combination of the traditional profiles, Ocea has added a concentrate that prevents UV rays from damaging the surface of the slats. Furthermore, the new profile prevents formation of algae between them. These new PC UV+ slats also provide 10% more flotation than traditional slats. They can be assembled by clipping together or sliding them in laterally. Compatible with most profiles on the market, they create a visually uniform deck over the entire surface, with only the waterproof chambers visible.

The slats come in a wide range of colours, including the popular Platinum and Cobalt, which mask the condensation present in the slats.



Nouvelle ligne tri-extrusion d'Ocea / New tri-extrusion manufacturing line

[sales@oceabe.be](mailto:sales@oceabe.be) / [www.oceabe.be](http://www.oceabe.be)

## Jusqu'à 95 % d'économies en électricité pour éclairer sa piscine !

AstralPool présente sa nouvelle gamme d'éclairages LED LumiPlus DC PAR56, résultat de l'évolution de la technologie LED. Outre une réduction de la consommation électrique, elle améliore l'efficacité énergétique et la diffusion de la lumière. Tout d'abord, LumiPlus DC PAR56 est équipée d'une plaque électronique optimisée dernière génération, pour une consommation d'énergie de 14W seulement. Ensuite, le transformateur habituel (16W) peut être remplacé par une source d'alimentation ne consommant que 3W. L'éclairage permet ainsi une économie d'énergie de 95 % par rapport à l'éclairage conventionnel ou à l'halogène et de 47 % par rapport aux luminaires LED du marché. Pour tenir ses promesses d'économies, le dispositif n'est compatible qu'avec le nouveau transformateur AstralPool, pour passer de 230V AC à 24V DC (tension nominale).

La meilleure distribution de la lumière est aussi améliorée par l'intégration de la technologie TQL (Top Quality Lighting), issue d'une nouvelle conception des optiques. La lumière est ainsi diffusée sans ombres et sans taches lumineuses. La gamme comprend une lampe et des projecteurs de couleur blanche en V1 & V2, avec finitions en ABS blanc et acier inoxydable, protection IPX8.

LumiPlus DC PAR56 V1 procure un flux lumineux de 1485 lm pour une consommation de 14W ; LumiPlus DC PAR56 V2, 4320 lm, pour une consommation de 32W.



## To save up to 95% on power consumption in pool lighting!

AstralPool has launched a new generation of LED lighting that maximises energy efficiency. The new LED LumiPlus DC PAR56 lighting range has been developed to obtain top lighting performance underwater and unbeatable lighting efficiency.

LumiPlus DC PAR56 comes with an advanced LED lighting technology and is equipped with a state-of-the-art circuit board that keeps energy consumption down to as low as 14W. The energy saving is further enhanced thanks to the introduction of a power pack that consumes 3W as a substitute for the 16W transformer normally used.

This LED lighting delivers up to 95% energy saving in comparison with conventional or halogen lighting and 47% in comparison with any other LED luminaire in the market. This LED lighting is fitted with top quality lighting (TQL) thanks to the new design of the lenses, which improves the quality and distribution of light; it does not cast shadows or light spots.

The new range runs on direct current (DC) from the power pack. To convert 230 V AC to the 24 V DC that feeds the new LumiPlus range, only an AstralPool power pack may be installed.

The lamp and spotlight have white light. LumiPlus DC PAR56 V1 has a lighting performance of 1,485 lm with a consumption of 14 W, whilst LumiPlus DC PAR56 V2, 4,320 lm and a consumption of 32 W.

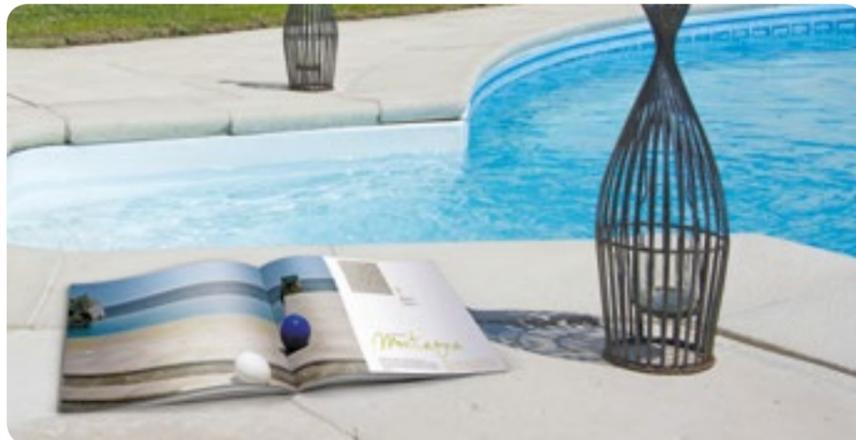
[info@astralpool.com](mailto:info@astralpool.com) / [www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

## Le catalogue Fabistone 2017 est disponible!

Fabistone, société spécialisée dans la fabrication de revêtements et de margelles de piscine, met à disposition le nouveau catalogue 2017 pour les professionnels. Ce nouveau catalogue, publié en quatre langues (portugais, anglais, français et espagnol) apporte quelques nouveautés et une liste des prix à jour pour les clients professionnels.

Fabistone jouit d'une présence mondiale grâce à son partenariat avec certains des principaux distributeurs internationaux et connaît une croissance soutenue, grâce à son dévouement envers ses clients et la reconnaissance de la qualité de ses produits.

En 2017, la société espère poursuivre le même élan positif et atteindre de nouveaux marchés et clients. Demandez le nouveau catalogue par email.



## Fabistone's 2017 catalog is available!

Fabistone, a company specialized in the manufacture of pavements and copings for swimming pools, has available the new professional catalog for 2017. This new catalog, published in four languages (Portuguese, English, French and Spanish), brings some news and has an updated price list for professional customers.

Fabistone has a global presence through a partnership with some of the main international distributors and has been experiencing a continuous growth, the result of the dedication to its customers and the recognition of the quality of its products.

In 2017, the company hopes to continue the same positive momentum and to reach new customers and new markets.

The new catalog can be requested by e-mail.

[info@fabistone.com](mailto:info@fabistone.com) / [www.fabistone.com](http://www.fabistone.com)

# e-Pool

LA SOLUTION DE MAINTENANCE EN QUELQUES CLICS

**POOLSQAD®**

App Store  
Google Play

GESTION DE PARC  
GAGNEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT

TÉLÉASSISTANCE  
DES DÉPLACEMENTS SEULEMENT S'IL LE FAUT

TABLEAUX DE BORD  
DES INFORMATIONS PRÉCISES  
COMME SI VOUS Y ÉTIEZ

GESTION DE LA RELATION CLIENT  
UN OUTIL DE PROMOTION ET DE FIDÉLISATION SIMPLE

Pool technologie

+33 (0)4 67 13 88 90 [www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)

## L'abri de chantier pour construire des piscines toute l'année !

POOL UP CONCEPT, société basée à Montpellier (34) présente un produit original, à un coût très raisonnable pour le professionnel : l'abri de chantier POOL UP.

Réalisé en matériau très souple, résistant à toutes les conditions climatiques, hiver comme été, facilement manipulable, il se met en place très rapidement (15 mn à 2 personnes), et peut subir les multiples montages et démontages sans s'abîmer. Il assure en outre une isolation thermique exceptionnelle, ainsi que phonique et visuelle tout en offrant une luminosité idéale.



Si le sur-mesure est possible, le POOL UP est principalement disponible en 2 modèles qui, à eux deux, recouvrent 90 % du marché des piscines. Chacun offre des dimensions et des options différentes et est adaptable en longueur grâce à un système de sangles. Le ML 69 peut s'étendre de 6 à 9 m, le ML 912 de 9 à 12 m. Une extension est aussi envisageable par l'ajout d'une bâche de 3 m.

Le Pool Up n'est pas simplement un outil lié aux intempéries, mais

un véritable outil de production, à utiliser toute l'année, qui apporte d'innombrables avantages dans la manière de travailler des professionnels.

## The construction site shelter to build pools all year round!

The French company POOL UP CONCEPT presents an original product, at a very reasonable cost for the professional: the construction site shelter POOL UP.

Made of very flexible material, resistant to all climatic conditions, winter and summer, easy to handle, it is quickly put in place (15 minutes by 2 people), and can undergo many mountings and dismountings without damage. It also provides exceptional thermal insulation as well as sound and visual while offering an ideal luminosity.

If the custom-made is possible, the POOL UP is mainly available in 2 models which, together, cover 90% of the pool market. Each offers different dimensions and options and is adaptable in length thanks to a system of straps. The ML 69 can extend from 6 to 9m, the ML 912 from 9 to 12m. An extension can also be envisaged by the addition of a 3 m tarpaulin.

The Pool Up is not just a weather-related tool, but a real production tool, to be used all year round and which brings many advantages in the way professionals work.

[contact@poolup-concept.com](mailto:contact@poolup-concept.com) / [www.poolup-concept.com](http://www.poolup-concept.com)

## POOLY et DUGANCE : les produits phares de Piscines DUGAIN

La piscine POOLY® est un système constructif breveté du constructeur, équipé d'un bloc compact de filtration SKIM'BLOC®, préassemblé en usine. POOLY® peut être pourvue de SKIM'BLOC Access, comprenant filtration, coffret électrique, éclairage et by-pass pour le chauffage ; ou bien du SKIM'BLOC Luxe ajoutant aussi un électrolyseur au sel et un régulateur pH.

L'autre produit vedette de Piscines DUGAIN est l'escalier triangulaire de la piscine DUGANCE®, un escalier unique et breveté. Positionné à gauche ou à droite du bassin, il libère un large espace de détente au bord de la piscine.

DUGANCE® fait partie d'une gamme complète de piscines dont la structure est garantie 20 ans, grâce à des panneaux renforcés par une structure en nid d'abeille, sans aucune alvéole creuse. C'est un concept breveté, imaginé et mis au point par PISCINES DUGAIN, fabriqué industriellement en France. Grâce son innovation, la double-queue d'aronde inversée, les panneaux qui forment la piscine sont autoraidissants. Les panneaux sont en PVC vierge extrudés, en une seule pièce, sans soudure, ni clipsage. Ce matériau technique est insensible aux rayons du soleil (UV), aux agressions extérieures (eau, terres acides...). L'escalier est parfaitement solidaire du bassin, sans discontinuité, ni rupture de béton, pour ne former qu'un seul et même ouvrage.



## POOLY and DUGANCE: Piscines DUGAIN's flagship products!

The POOLY® pool is a patented construction system from the manufacturer, equipped with a compact SKIM'BLOC® filtration unit, pre-assembled at the factory. The POOLY® can be equipped with the SKIM'BLOC Access comprising filtration, electrical box, lighting and bypass

for heating; or the SKIM'BLOC Luxe which adds a salt chlorinator and a pH regulator.

The other star product from Piscines DUGAIN is the unique and patented triangular staircase of the DUGANCE® pool. Installed on the left or right of the pool, it frees up a large space for relaxing at the edge of the pool.

DUGANCE® is part of a complete range of swimming pools which carry a 20-year guarantee on their structures, thanks to their panels reinforced by a honeycomb construction without hollow alveoli. The concept is patented, conceived and developed by PISCINES DUGAIN, manufactured industrially in France. Thanks to its innovation - the double-reverse dovetail - the panels that form the pool are self-reinforcing and are made of virgin extruded PVC, in a single piece, without sealing or clipping. This technical material is resistant to sunlight (UV), external aggressions (water, acid earth, etc.). The staircase is perfectly integrated into the pool, without discontinuity or breaks in the concrete, to form a single whole.

[reseau@piscinesdugain.com](mailto:reseau@piscinesdugain.com) / [www.piscinesdugain.com](http://www.piscinesdugain.com)

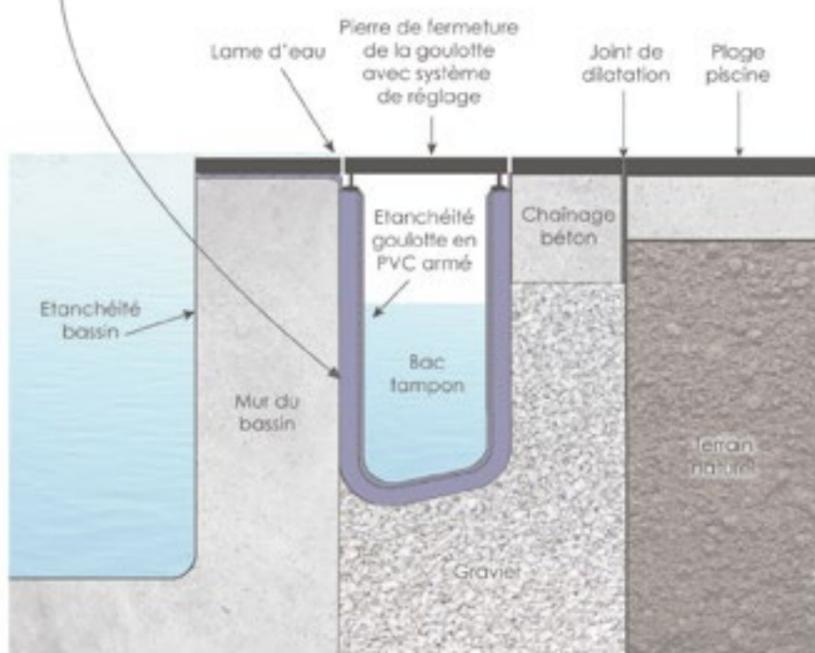
## La piscine miroir tout simplement



ISI-MIROIR

Goulotte pour réaliser facilement une piscine miroir sans bac tampon

Conforme aux nouvelles normes européennes 2016



Développé en partenariat avec Le CSTB et Le centre de formation aux métiers de la piscine de Pierrelatte.

[www.isi-miroir.fr](http://www.isi-miroir.fr) / [contact@abpool.fr](mailto:contact@abpool.fr)

Astucieux

Adaptable

Accessible

## Une eau filtrée pour remplir les piscines et les spas avec les cartouches PLEATCO PURESTART!

Pleatco présente ses nouveaux préfiltres PureStart, une gamme de produits scientifiquement conçue pour résoudre les problèmes associés à l'utilisation de l'eau du robinet, ou des eaux souterraines et de puits. En effet, les cartouches Pleatco PureStart filtrent l'eau lors du remplissage initial ou de la remise à niveau d'eau des piscines et des spas. Les cartouches PureStart s'adaptent à tout type de tuyau d'arrosage.

Ainsi, lors du remplissage, elles retiennent les particules de saletés avant que celles-ci ne pénètrent dans le spa ou la piscine. Ces nouvelles cartouches jetables anti-sédiments incluent une technologie unique de filage par fusion, pour une filtration optimale en profondeur. D'une précision de filtration

allant jusqu'à 5 microns, elles capturent notamment les dépôts de magnésium, de fer et de calcium. Elles offrent donc l'avantage de réduire les substances chimiques lors de la mise en service ou l'entretien d'une piscine ou d'un spa.

Les filtres Pleatco PureStart sont disponibles en deux tailles. En outre, conçus pour flotter, les préfiltres PureStart évitent tout endommagement de la piscine.

En effet, leurs couvercles souples arrondis protègent le revêtement de la piscine contre les frottements de l'extrémité en laiton du tuyau d'arrosage.

Ces cartouches sont des filtres jetables à prix abordable et peuvent servir pour remplir plusieurs piscines ou spas.

## Filtered water to fill pools and spas with PLEATCO PURESTART cartridges!

Introducing new Pleatco PureStart pre-filters a product range scientifically engineered to overcome the problems associated with tap, ground and well water.

Indeed, PureStart cartridges filter water being used for filling and topping off pools and spas. PureStart cartridges attach to any type of garden hose. Thus, during filling, they capture dirt particles filtering the water before it enters a spa or pool. These new disposable sediment filter cartridges are made from unique melt spun filtration technology for perfect depth filtration.

With a filtration accuracy of up to 5 microns, they trap in particular elements such as magnesium, iron and calcium deposits.

As a result, they have the advantage of reducing chemicals when starting up or



when rejuvenating a pool or a spa.

Pleatco PureStart filters come in two sizes. In addition, engineered to float in water, PureStart filters do not damage the pool.

Their smooth curved end caps prevent the brass end of the hose from resting against the pool finish. These cartridges are an affordable, disposable filter that can be used for multiple pool and spa fills.

[bat@pleatco.com](mailto:bat@pleatco.com) / [www.pleatco-europe.com](http://www.pleatco-europe.com)

## R-SERIES : le robot de piscine à 4 roues motrices

Ce robot à 4 roues motrices, signé AstralPool, nettoie toutes les formes de piscines, quel qu'en soit le revêtement, pour des superficies jusqu'à 50 m<sup>2</sup>.

Deux modèles répondent à tous les besoins : le R3, pour le nettoyage du fond, avec un cycle d'1h30 et le R5, pour le nettoyage du fond et des parois, avec un cycle de 2h.

Grâce à son système électronique AquaSmart® Inside et à la Gyro Navigation, le robot optimise son déplacement, couvrant ainsi toute la superficie de la piscine.

Il est équipé de bouches d'aspiration réglables en hauteur, afin de s'adapter à tous les débris et résidus de saletés. Tandis que sa brosse rotative en PVC ultra rapide assure un nettoyage très performant. Ses 4 roues motrices sont conçues pour procurer un nettoyage optimal en marche avant comme en marche arrière, adaptées à tous les revêtements (liner, carrelage).

Pour l'entretien, rien de plus facile, avec un accès aux cassettes filtrantes Easy Open, par le dessus du robot. Son couvercle transparent Easy View permet un contrôle immédiat de l'encrassement du filtre. Le R-SERIES est léger et facile à sortir de l'eau, fournissant un résultat de nettoyage optimal en un minimum d'effort pour l'utilisateur. Son câble avec raccord tournant évite l'entortillement.



## R-SERIES: the 4-wheel drive pool robot

The R-SERIES 4-wheel drive pool robot, by AstralPool, scrubs and cleans all pool shapes and types of coatings, on surfaces of up to 50 m<sup>2</sup>.

Two models respond to every need: R3 cleans the pool floor, with a cleaning cycle of 1.5 h and R5 cleans the pool floor and walls with a cleaning cycle of 2h.

Thanks to its electronic AquaSmart® Inside and its Gyro Navigation system the robot optimises its movements so that it covers the whole pool surface.

It is equipped with adjustable suction nozzles for adapting to all kinds of dirt. While its ultra-fast PVC rotating brush ensures a thorough clean.

Its 4-wheel drive ensures a thorough clean in forward and reverse mode and is adapted for all coatings (liners, tiles).

For maintenance, nothing could be easier, with an Easy open top access to the filter cartridges. Its Easy View transparent window allows the user checking right away the dirt in the filter.

The R-SERIES robot is light, easy to remove from the water, providing an optimal cleaning result with

minimal effort for the user. The Swivel mechanism prevents the cable from getting tangled.

[info@astralpool.com](mailto:info@astralpool.com) / [www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

## Bandelettes réactives InstaTest®

La gamme de bandelettes réactives InstaTest® de LaMotte, répond aux exigences des tests en eau de piscine et spa sur une série complète de paramètres. Elle permet les tests habituels du chlore (libre et total), brome, pH, de l'alcalinité, la dureté totale et l'acide cyanurique, ainsi que des tests spécialisés pour un large éventail de paramètres, y compris le chlorure de sodium et le phosphate.

Les utilisateurs d'InstaTest® bénéficient d'une bandelette de test facile à utiliser avec des couleurs distinctes, un développement de couleur stable, sans contamination croisée entre les tampons, avec des résultats instantanés et précis. Le flacon à onglet breveté est revêtu d'un film moulé dessiccant, protégeant les bandelettes contre l'humidité. Chaque flacon contient 50 bandelettes. Une plus grande protection contre l'humidité et des résultats rapides et fiables font des bandelettes InstaTest® un système de test très fiable.

LaMotte Europe est le principal fournisseur d'InstaTest® sur le marché européen, offrant le service à la clientèle, des prix compétitifs, des délais courts et des dates de péremption très étendues, allant de 18 à 24 mois. L'étiquetage personnalisé est également une option.



## Test Strips

LaMotte's market leading InstaTest® range of test strips meet testing requirements for a complete range of pool and spa parameters.

These include the usual tests for chlorine (free and total), bromine, alkalinity, pH, total hardness and cyanuric acid as well as speciality tests for a wide range of parameters including sodium chloride and phosphate.

Users of InstaTest® benefit from a test strip that is easy to use with distinct colours, stable colour development, no cross-contamination between pads and instant, accurate results. The patented pop-top bottle has a moulded desiccant liner to protect the test strips from moisture intrusion. Each pot contains 50 strips. Greater moisture protection and fast, reliable results make the InstaTest® strips an unbeatable test system.

LaMotte Europe are the leading suppliers of InstaTest® into the European market. We offer excellent customer service, competitive pricing, short lead times, and long expiry dates of 18-24 months. Private labelling is also an option.

[sales@lamotte-europe.com](mailto:sales@lamotte-europe.com) / [www.lamotte-europe.com](http://www.lamotte-europe.com)

## Nouveau surpresseur dernière génération

PENTAIR présente son nouveau surpresseur facilitant le nettoyage à pression des piscines, disponible en 2 puissances de 1 et 1,5 cv. BlueFlo® intègre une nouvelle conception innovante de l'hydraulique, associée à la fonction Logic-Safe™. Cette technologie protège le surpresseur contre le fonctionnement à sec, la surcharge du moteur et la surchauffe de température d'eau (sonde intégrée). Afin de procurer une pression maximale, le surpresseur possède un design multi-turbines, garantissant une pression 50 % plus élevée que la précédente génération en débit optimum, tout en étant plus silencieux. Le corps de pompe en PP est renforcé de fibre de verre, l'arbre moteur est en inox AINISI316, résistant à la corrosion, et les turbines sans métaux. BlueFlo est aussi compatible avec l'eau salée (0,4 %). Ses roulements étanches surdimensionnés de type RSC3 lui procurent une haute résistance thermique. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT est intégré et le câble secteur fourni, pour une installation facile et sûre de l'appareil.



Une version sans la fonctionnalité de protection électronique intégrée Logic-Safe est aussi proposée, sous le nom BlueFlo Lite.

## New booster pump for pressure pool cleaners

PENTAIR introduces its new booster pump for pressure cleaning of swimming pools, available in 2 powers of 1 and 1,5 HP.

BlueFlo® incorporates a new innovative design of hydraulics, combined with the Logic-Safe™ function.

This technology protects the booster from dry running, motor overload and water temperature overheating. In order to obtain maximum pressure, the booster has a multi-turbine design, guaranteeing 50% more pressure than the previous pump generation, for optimal cleaning power, while being quieter. The body of the pump is in PP reinforced with fiberglass, the motor shaft is made of stainless steel AINISI316, corrosion resistant, and the turbines without metals.

BlueFlo has also a saltwater resistant (0.4%) design. Its oversized sealed RSC bearings provide high thermal resistance.

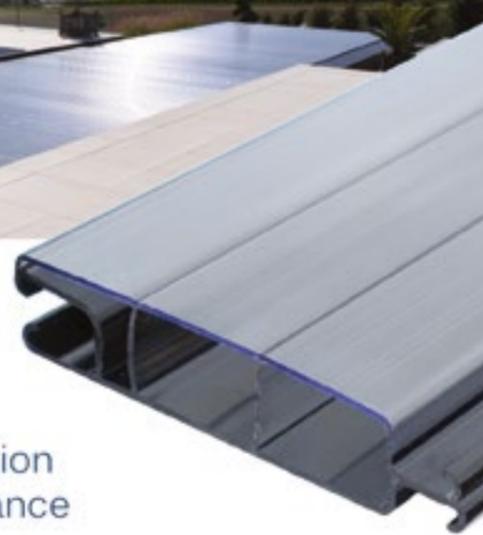
The ON/OFF switch is integrated and the main cables are supplied, for easy and safe installation of the device.

This booster pump is also available without the Logic-Safe™ feature under the name BlueFlo Lite.



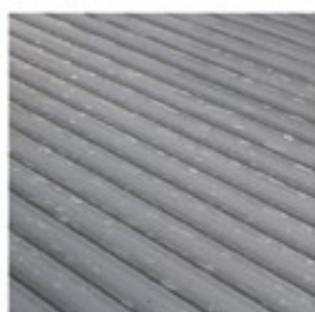
[marketing.poolmea@pentair.com](mailto:marketing.poolmea@pentair.com) / [www.pentairpooleurope.com](http://www.pentairpooleurope.com)





New in 2017

PC UV<sup>+</sup> profile  
Prevents algae formation  
Exceptional UV resistance


[www.ocea.be](http://www.ocea.be)
[sales@ocea.be](mailto:sales@ocea.be)
+32 81 26 50 80

# ANALYSEURS FLOTTANTS CONNECTÉS CONNECTED FLOATING ANALYZERS

**Quelle curieuse coïncidence de constater l'arrivée conjointe sur le marché de la piscine de plusieurs analyseurs d'eau connectés, de nouveaux objets intelligents prêts à séduire votre clientèle, à compter de cette saison 2017. Il y a fort à parier que ces nouveaux objets vont rencontrer un franc succès auprès du grand public, et donc être générateurs de chiffre d'affaires.**

## DE QUOI S'AGIT-IL PRÉCISÉMENT ?

Né d'un constat commun selon lequel « entretenir une piscine serait vite contraignant », quatre start-up ont chacune de leur côté conçu un objet connecté chargé de soulager les propriétaires de piscine en matière d'astreintes liées aux analyses régulières de l'eau, de l'interprétation des résultats, aux solutions idéales à apporter le cas échéant pour équilibrer l'eau, et en matière d'anxiété lorsqu'il s'agit de s'absenter de chez soi une certaine période en laissant l'eau sans surveillance. Bref, concevoir un objet qui ôte toutes incertitudes.

Ces nouveaux appareils connectés aux designs soignés ont pour fonction d'analyser les paramètres essentiels de l'eau d'une piscine et d'en transmettre les résultats fiables en temps réel sur un ou plusieurs supports informatiques tels que smartphone, tablette numérique et/ou ordinateur.

Ils sont soit de formes cylindriques, flottant en position verticale dans l'eau, soit fixés à la paroi sous margelles, à l'aide d'une ventouse.



Ofi Zen et Ofi Light (Asamgo)



Ofi Zen dans son receptacle (Asamgo)

Bien que connectés, ces objets ne pourraient être assimilés à de la domotique puisqu'il n'y a pas d'interaction entre l'émetteur et le récepteur. Si, à titre de comparaison, nous devons les rapprocher d'un autre objet similaire, alors nous conviendrions qu'ils s'inspirent de ces thermomètres flottants digitaux sans fil pour piscines, apparus à l'aube des années 2010, lesquels transmettent la température de l'eau et celle extérieure, en direct, sur une station mobile. Autant dire que ces derniers risquent de perdre de leur intérêt si ces nouveaux objets connectés rencontrent le succès escompté. Maintenant, à l'attention de nos lecteurs qui suivent l'actualité professionnelle outre-Atlantique, nous leur dirions qu'il s'agit en quelque sorte d'une émanation du pHin, né d'une start-up américaine et destiné au marché américain.

## QUELLES FONCTIONS POUR CES APPAREILS ?

Outre l'électronique embarquée qui fait appel à des algorithmes complexes, ces appareils sont équipés de sondes d'analyses de dernière génération qui prennent en charge les paramètres clés nécessaires pour s'assurer du bon équilibre de l'eau d'une piscine. Sont ainsi mesurés le taux du pH, du chlore ou du brome, la teneur en sel, la conductivité, généralement la dureté et l'alcalinité, sans omettre la température de l'eau. Cet ensemble d'informations recueillies est ensuite transmis à un ou plusieurs terminaux (smartphone, tablette numérique et/ou ordinateur), via un réseau, en l'occurrence Sigfox, en passe de devenir un standard international. Il s'agit d'un réseau à très faible débit, indépendant d'Internet, de la 3G ou de la 4G, qui dispose d'un important maillage et qui reste dédié exclusivement aux objets connectés. Le consommateur n'a pas d'abonnement à prévoir, ce dernier étant supporté par le fabricant de l'objet.

Lorsqu'une application Smartphone vient en complément de l'objet connecté, le consommateur peut alors paramétrer des catégories et des fréquences de réception de notifications. Il peut aussi bénéficier d'informations et de conseils pratiques sur les éventuelles actions à mener en fonction des résultats relevés. Il a la possibilité aussi d'accéder à un historique des précédentes analyses conservées en mémoire, voire commander en ligne des produits de traitement d'eau

pour une livraison à domicile, et parfois même être mis en relation téléphonique avec son piscinier.

## DESTINÉS AUX PROPRIÉTAIRES DE PISCINES ET DE SPAS

Qu'il s'agisse de piscines traitées au chlore, au brome, par électrolyse de l'eau salée, que les bassins soient équipés ou non d'un volet automatique, ces appareils restent compatibles. Ils s'adressent aux propriétaires de piscines familiales et/ou de spas qui sont dépourvus de régulations automatiques.

Quant aux électrolyseurs, une précision à l'intention de ceux qui considèrent ce traitement comme automatique et n'entrevoient pas à ce titre l'intérêt d'un analyseur connecté : certes la production de désinfectant est assurée de manière linéaire et régulière, mais il n'en demeure pas moins qu'une insuffisance ou un excès de salinité dans l'eau est dommageable pour les électrodes, et que le taux exact de sel contenu dans l'eau reste malgré tout une information clé pour prolonger leur durée de vie.

## DES ANALYSES D'EAU, ET PAS QUE...

Au-delà des analyses recueillies en direct, ces appareils offrent un complément d'informations et de conseils judicieux.

Prenons plusieurs exemples. S'ils sont reliés aux informations météo, ils anticipent et préviennent pour corriger préventivement. L'un de ces analyseurs a intégré l'information selon laquelle la pluie déséquilibre le pH des piscines, à la baisse ou à la hausse. L'application propose ainsi à l'utilisateur d'ajouter du pH-plus ou du pH-moins dans l'eau de la piscine, lorsque la météo annonce de la pluie, pour éviter un déséquilibre du pH, lequel s'accompagne inévitablement d'une moindre efficacité du chlore.

Autre cas de figure : l'application avertit le propriétaire lorsque la température de l'eau descend en dessous du seuil au-delà duquel il est temps d'entreprendre l'hivernage de sa piscine.

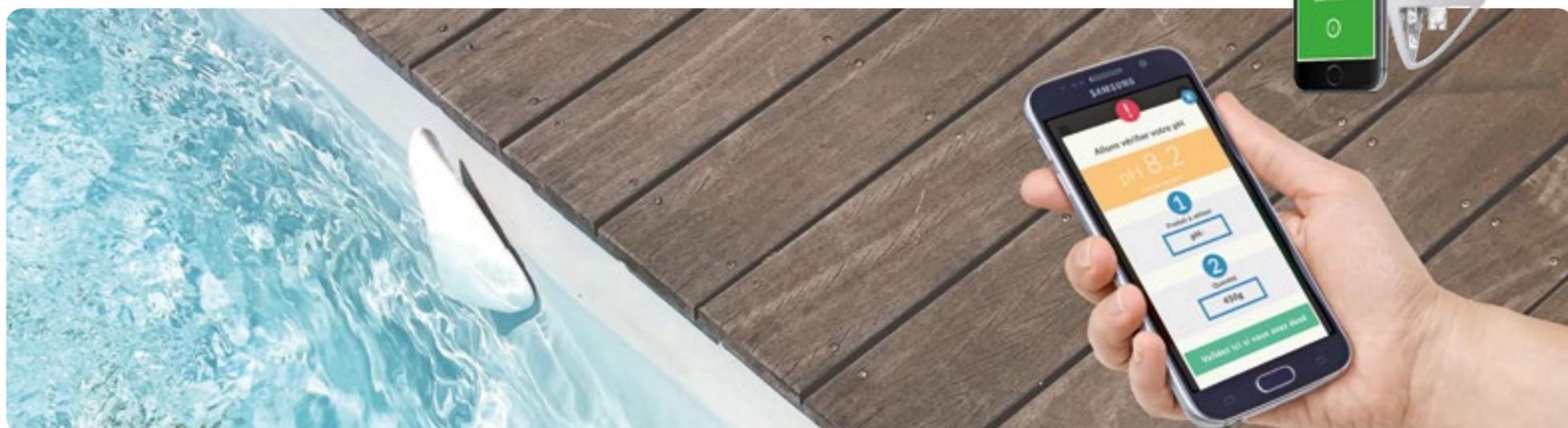
## SURVEILLER PLUSIEURS BASSINS À LA FOIS

Il est possible de paramétrer plusieurs piscines, (comme par exemple celle du domicile de son client et une autre dans sa résidence secondaire), ou encore de permettre au client de partager les informations relevées dans sa piscine avec différents membres de sa famille ou un voisin... Une solution idéale pour s'absenter suffisamment longtemps de chez soi, sans redouter l'état dans lequel pourrait se retrouver la piscine si elle était restée sans surveillance.

**It is indeed an unusual coincidence that several connected water analysers have arrived in the market at the same time, new, intelligent devices ready to seduce your clientele, starting this 2017 season. It is a safe bet that these new devices are going to be highly successful among the general public, and generate revenue as well.**

## WHAT ARE THEY EXACTLY?

Born from a generally acknowledged reality that «maintaining a swimming pool soon becomes burdensome», four different start-ups have designed a connected device to relieve pool owners of the constraints related to the regular analysis of their pool water: the interpretation of the results, the ideal solutions to apply if need be, balancing of the water composition, and the concern when they are absent from home for any length of time, leaving the water unattended. In short, to create a device that makes all worries disappear.



Flipr (Ctac-Tech)

The function of these new connected devices with their sleek designs, is to analyse the essential parameters of swimming pool water and to transmit reliable results in real time to one or more computerised supports such as a smartphone, a digital tablet and/or computer.

They come in a cylindrical shape, either floating vertically in the water, or fixed to the wall under the edge of the pool with a suction cup.

Although connected, these devices cannot be assimilated to home automation networks since there is no interaction between the transmitter and the receiver. If, by way of comparison, we were to look for a device that is similar, then we would agree that these are inspired by the wireless floating digital thermometers for swimming pools introduced in the beginning of 2010, which transmitted the temperature of the water and external temperature in real time to a mobile station. One may even say that these thermometers may no longer be attractive if these new connected devices

achieve the success anticipated. Now, for those of our readers who follow trade news on the other side of the Atlantic, we would explain that these devices are a sort of extension of the pHin, conceived by an American start-up and intended for the American market.



ICO (Ondilo)

### HOW DO THESE DEVICES WORK?

In addition to embedded electronics that use complex algorithms, they are equipped with the latest generation analytical probes that manage the key parameters needed to ensure the correct balance of the swimming pool water. Thus, the pH, chlorine or bromine content, salt content, conductivity, general hardness and alkalinity are measured, not forgetting water temperature. This information is then transmitted to one or more terminals (smartphone, digital tablet and/or computer) through a network - in this case the Sigfox, which is fast becoming an international standard. The Sigfox is a very low-speed network that works independently of the Internet, the 3G or 4G, it has an extensive grid and is devoted exclusively to connected objects. The consumer does not need to subscribe to it as the manufacturer of the device assumes this task.

When a Smartphone application is added to the connected object, the consumer can set up categories and the frequency of notifications. The user can also take advantage of the practical information and suggestions given regarding any measures to be taken based on the results obtained, access the history of previous analyses stored in its memory, even order water treatment products online for home delivery, and in some cases, be put in contact with the pool specialist by telephone.

### FOR SWIMMING POOL AND SPA OWNERS

Whether it is a swimming pool treated with chlorine, bromine, or salt-water chlorination, whether the pool is equipped with an automatic cover or not, these devices remain compatible.

They are meant for owners of family pools and/or spas that do not have automatic controls.

As for chlorinators, a clarification for those who consider this type of treatment as automatic and do not see the advantage of a connected analyser: although the production of disinfectant is ensured in a linear and regular manner, the fact remains that an insufficiency or excess of salinity in the water is harmful to electrodes and that the exact level of salt the water

contains is still a key indicator for prolonging its service life.

### WATER ANALYSIS, BUT THAT'S NOT ALL...

Beyond the analyses collected directly, these devices provide additional information and sound advice.

Let us take a few examples: If they are linked to weather information, they are prepared and alerted to deal with it proactively. One of the analysers has integrated the fact that rain imbalances the pH of a pool, lowering or increasing it. The application therefore advises the user to add or decrease the pH in the pool water to avoid an imbalance of the pH when rain is forecast, as this inevitably results in lower chlorine efficiency.

Another example: when the temperature of the water drops below the set point the application alerts the owner that it is time to take measures to prepare the wintering of the swimming pool.

### MONITORING SEVERAL POOLS AT A TIME

It is possible to set up several swimming pools (for example, one in the client's home and another in his holiday home), and also to enable the client to share the information measured in his swimming pool with various members of his family or with a neighbour, etc.

An ideal solution when one is away from home for long periods, without having to worry about the condition of the pool when one returns if it had remained unattended.



blue (Riiot Labs)

Magazine

SPECIAL ISSUE N°2

# Special COMMERCIAL Spécial PROS

## Pools, Spas & Equipments



**INCLUDED: Thematic directory** of commercial pool suppliers

Supplément : **RÉPERTOIRE THÉMATIQUE** des fournisseurs de piscines de collectivités

**Prochaine édition / Issue Date:**  
September 2017

**DEVENEZ ANNONCEURS,** présentez vos nouveautés et consolidez votre image

**INCREASE YOUR VISIBILITY** on the Commercial Pool Market in France

Pour communiquer dans ce nouvel hors-série  
[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)  
+33 (0)4 92 19 41 60

Scan-me!



Toutes les sociétés et produits figurant ci-dessous recherchent des distributeurs. Vous pourrez trouver d'autres sociétés et davantage d'informations sur notre site internet en 8 langues, à la rubrique Recherche Distributeurs ou en flashant ce QR Code. Cette rubrique offre une présentation détaillée des sociétés, de leurs produits et une fiche contact pour les joindre.

All companies and products listed below are looking for distributors. You can find other companies and full information on our website in 8 languages under "DISTRIBUTORS WANTED" or by scanning this QR code. This section provides a detailed presentation of companies, their products and a contact form to reach them.



## Piscines DUGAIN

### La force d'un concept unique 100 % béton !

Le réseau de concessionnaires Piscines DUGAIN regroupe pisciniers, paysagistes, professionnels du bâtiment,..., chapeauté par une entreprise familiale depuis déjà 30 ans ! Notre concept unique et breveté : des piscines 100 % béton plein, réalisées grâce à des

panneaux autoraidissants renforcés par structure en nid d'abeille, avec escalier solidaire du bassin, sans rupture de béton. Sporting, Nano & Spacium, Épure, Élite, Dugance, Manoir, autant de modèles différents réalisés avec ce procédé, avec une garantie sur la structure pendant 20 ans !

Nous proposons des supports marketing de qualité, des contacts qualifiés via internet, une page internet personnalisée, des formations, ainsi qu'un séminaire annuel.

### The force of a unique concept 100% concrete!

The Piscines DUGAIN dealer network includes pool builders, landscape architects and building professionals, under the umbrella of a family business since 30 years! Our unique and patented concept: 100% solid concrete pools, constructed with self-stiffening panels, reinforced by a honeycomb structure, and steps incorporated into the pool without discontinuity in the concrete. Sporting, Nano & Spacium, Épure, Élite, Dugance, Manoir, so many different models made using the same technique, with a 20-year guarantee on the structures! We provide quality marketing materials, qualified leads via the internet, a personalised web page, and conduct training courses, and an annual seminar.

[reseau@piscinesdugain.com](mailto:reseau@piscinesdugain.com) / [www.piscinesdugain.com](http://www.piscinesdugain.com)

## AQUILUS GROUPE



### Concepteur de rêves

Notre réseau de 60 magasins concessionnaires opère sur tout le territoire français, à travers un concept global d'aménagement extérieur. Aquilus Piscines (35 ans cette année) et Aquilus Spas proposent piscines enterrées, hors-sol, spas, cabines infrarouges, hammams, saunas, accessoires, produits de traitement de l'eau, abris, mobilier outdoor et services en rénovation. Nous avons développé

la technologie de structure modulaire Steeltech® Protec, en panneaux acier galvanisé 200/100e garantissant solidité et pérennité de l'ouvrage. Nous proposons plusieurs formules de réalisation de piscines : kit prêt-à-monter, à la carte, ou prêt-à-plonger.

### The creator of dreams

Our network of 60 dealer retail stores extends throughout France, and based on a comprehensive landscaping concept. Aquilus pools (marking 35 years this year) and Aquilus Spas propose in-ground and above-ground pools, spas, infrared cabins, steam rooms, saunas, accessories, water treatment products, shelters, outdoor furniture, and renovation services. We have developed the Steeltech® Protec modular structure technology using 200/100th galvanized steel panels that ensure the robustness and durability of the structure. We offer several pool construction choices: ready-to-assemble kits, made-to-measure, or a contracted installation.

[aquiluspiscines@groupeatlantis.com](mailto:aquiluspiscines@groupeatlantis.com)

[www.aquilus-piscines.com](http://www.aquilus-piscines.com) / [www.aquilus-spas.com](http://www.aquilus-spas.com)



## LUXE POOLS

### Piscines et spas MARINE Inox

Les piscines MARINE Inox sont fabriquées à partir de panneaux d'acier inoxydable AISI 316L montés sur un châssis en acier carbone. Nous proposons des piscines en acier inoxydable sur mesure selon les exigences du client. Des coins détente, spas, installations pour bain à remous et solutions d'éclairage sont également

disponibles. Les piscines MARINE Inox peuvent être installées hors-sol ou enterrées, sur une terrasse ou en zone de montagne. Les panneaux et l'eau sont soutenus par le châssis lui-même, et donc aucune construction en béton n'est requise autour de la piscine, permettant ainsi à nos clients d'économiser du temps et bien entendu de l'argent. Les piscines sont livrées partout sur le territoire européen par LUXE POOLS.

### MARINE Inox pools and spas

MARINE Inox pools are produced from AISI 316L stainless steel panels on a carbon steel frame. Stainless steel pools can be individually designed for every customer. We can do sitting areas, spas, whirlpool equipment installation, jet streams and lighting solutions. MARINE Inox pool can be installed above ground, on building roof or in mountainous area. Pool frame holds pool panels and water in it, so no specific concrete installation needed around the pool. This saves time and of course money for our customers. LUXE POOLS organise delivery of every pool in European territory.

[info@lux-pools.com](mailto:info@lux-pools.com) / [www.marine-inox.com](http://www.marine-inox.com)



## ALLIANCE PISCINES fabrication française de piscines haut de gamme

Avec plus de 40 ans d'expérience dans le métier du composite, nous fabriquons dans nos 6 usines plus de 3 400 piscines par an, livrées dans toute l'Europe, grâce à une flotte de 30 camions grues. Notre réseau de plus de 140 agences avec zone de chalandise protégée s'appuie sur des formations techniques et commerciales, une convention annuelle d'informations,

des animateurs de réseau, une assistance juridique d'experts, une hotline Pro, un site web grand public, un espace Pro dédié, ainsi qu'une forte notoriété nationale.

### French manufacture of high-end swimming pools

With more than 40 years of experience in the composite industry, we manufacture more than 3,400 pools per year in our 6 factories, delivered throughout Europe, thanks to a fleet of 30 truck cranes. Our network of more than 140 agencies with protected catchment areas is backed by technical and commercial training, annual information conventions, network facilitators, expert legal assistance, a Pro hotline, a general public website, a dedicated Pro space, and also a strong national reputation.

[recrutement@leacomposites.com](mailto:recrutement@leacomposites.com) / [www.alliancepiscines.com](http://www.alliancepiscines.com)



## BRIDGING CHINA INTERNATIONAL

### Pompes, filtres et systèmes de filtration

Bridging China a été créée en 2005 et s'est positionnée comme professionnel de la piscine, en fournissant une large gamme de produits, depuis les accessoires d'entretien jusqu'aux équipements haut-de-gamme piscine, dont les pompes, filtres, nettoyeurs automatiques, systèmes de filtration et

pompes à chaleur. Si vous recherchez un fournisseur en Chine pour un service complet et des prix compétitifs, alors nous sommes votre partenaire idéal !

### Pumps, Filtration Systems & Heat Pumps

Bridging China was established in 2005. Since then, it has positioned itself as a professional pool company providing wide range of products from maintenance accessories to high-end equipment including, pumps, filters, filtration systems, automatic cleaners, and heat pumps. If you are looking for a China supplier for complete service and competitive prices, then we are your ideal partner to work with!

[pool@bridging-china.com](mailto:pool@bridging-china.com) / [www.bridging-china.com](http://www.bridging-china.com)

## VOLITION SPAS



### Des spas de qualité à prix compétitifs

Nous nous sommes entourés des meilleurs ingénieurs et designers, afin de fabriquer des spas d'un niveau élevé de qualité, d'assemblage et de finitions pointus, vendus à des prix abordables. Nous vendons nos spas dans le monde entier, grâce à une excellente logistique et un SAV à l'échelle internationale. Nous disposons d'un stock permanent de plus de 100 spas.

### Quality spas at competitive prices

We have surrounded ourselves with the best engineers and designers to manufacture spas with a high level of quality, state-of-the-art construction and finishes, sold at affordable prices. Our spas are sold around the world, thanks to excellent logistics and an international after-sales service. We keep a permanent stock of over 100 spas.

[contact@volition-group.com](mailto:contact@volition-group.com) / [www.volition-spas.com](http://www.volition-spas.com)



## RP INDUSTRIES

### La force d'un groupe

Leader sur le marché portugais depuis plus de 20 ans, nous sommes fiers de nos 50 000 piscines installées dans le monde entier. Nous proposons des solutions brevetées innovantes telles que les piscines SOLEO (procédé exclusif en acier SPECTRON), INOBLOCK, NATURALIS et DYNAMIC PANEL POOL

pour les piscines publiques. Nous disposons d'une capacité de production élevée, de délais de livraison très courts ainsi que de prix très compétitifs.

### The strength of a group

A leader in the Portuguese market for over 20 years, we are proud of the 50,500 and more pools we have installed in countries around the world. We offer innovative patented solutions such as SOLEO pools (pools in SPECTRON steel), INOBLOCK, NATURALIS and DYNAMIC PANEL POOL for public pools. We have a large production capacity, ensuring rapid delivery and competitive prices.

[info@rppiscines.com](mailto:info@rppiscines.com) / [www.rppiscines.com](http://www.rppiscines.com)



## NINGBO POOLSTAR POOL PRODUCTS

**Nettoyeurs électriques brevetés AquaJack™**  
Poolstar Pool Products a été créée en 2008 à Ningbo, en Chine. Nous sommes une entreprise grandissante au style innovant qui conçoit et fabrique des outils et des pièces pour l'entretien des piscines et des spas, notamment des nettoyeurs automatiques, nettoyeurs électriques (AQUAJACK brevetés), enrouleurs de couvertures solaires et éclairages.

Nous fournissons des services OEM et une production sous MDD. Nous sommes flexibles, avec différents moyens de coopération commerciale. L'honnêteté, le professionnalisme, l'innovation et le développement sont nos engagements et notre culture d'entreprise.

### AquaJack™ patented Electric Cleaners

Poolstar Pool Products was established in 2008 in Ningbo city, China. We are a growing up and innovative style company designing and manufacturing pools and spas maintenance tools and parts, including automatic cleaners, electric cleaners (AquaJack™ patented), solar cover reels and lighting. We supply OEM services and private label production. We are flexible by different business cooperation way. Honesty, professionalism, Innovation and Development are our commitment and our business culture.

[grace@cnpoolstar.com](mailto:grace@cnpoolstar.com) / [www.cnpoolstar.com](http://www.cnpoolstar.com)



## LINOV

### Des liners de haute qualité

Spécialisée dans la fabrication de liners et de couvertures pour piscines, ainsi que dans les solutions globales pour piscines, LINOV, du Groupe RPI, est l'un des plus importants fournisseurs d'équipements sur ce marché. Disposant d'une unité de production moderne de plus de 1800 m<sup>2</sup>, située au Portugal et utilisant les technologies les plus récentes dans

la fabrication de ses produits, LINOV possède une capacité de production élevée. Les liners LINOV sont fabriqués à partir des meilleurs vinyles du monde : RENOLIT qualité ALKORPLAN et GENERAL TOWER CANADA qualité RT 3000 INFINITY.

### High quality liners

Specializing in the manufacture of liners and covers for swimming pools, as well as global solutions for pools, LINOV, part of the RPI Group, is one of the largest equipment suppliers in this market sector. With a modern production unit of over 1800 m<sup>2</sup>, located in Portugal, and using the latest technology for the manufacture of its products, LINOV has a very high production capacity. The LINOV liners are made from the finest vinyls available in the world: top-quality ALKORPLAN from RENOLIT and RT 3000 INFINITY quality from GENERAL TOWER CANADA.

[info@linov.pt](mailto:info@linov.pt) / [www.linov.pt](http://www.linov.pt)

## ALTO REFRIGERATION MANUFACTURING CO., LTD.



### Déshumidificateurs et pompes à chaleur

Alto est l'un des fabricants CVC les plus fiables de déshumidificateurs multifonctionnels et de pompes à chaleur pour piscine, destinés aux clients privés et de collectivités. Alto est également en mesure de fournir des estimations et conseils aux clients pour des projets sur mesure.

### Dehumidifiers and heat pumps

Alto is one of the most trusted HVAC manufacturers who manufacture multi-functional swimming pool dehumidifiers and swimming pool heat pumps for both commercial and residential customers. Alto is also able to provide estimates and consultations to customers for projects besides the standard products.

[info@alto-air.com.cn](mailto:info@alto-air.com.cn) / [www.alto-air.com.cn](http://www.alto-air.com.cn) / [www.altodehumidifier.com](http://www.altodehumidifier.com)

## LUXE POOLS



### Fabricant de piscines et composants pour piscine de qualité

LUXE POOLS est un fabricant expérimenté de produits de piscines, de piscines en résine de polyester et de vinylester, de composants pour piscine et de piscines en acier inoxydable. Les piscines en fibre de verre fabriquées dans notre usine, sont spécialement conçues pour les climats extrêmes nord-européens, scandinaves et russes, résistant

à de fortes variations de température. Les revêtements de surface sont résistants aux UV et au chlore, avec une structure de coque de 10 couches. Toutes les piscines sont fabriquées avec une couche de protection spéciale contre l'osmose et une mousse d'isolation rigide en polyuréthane PU innovante. Nous pouvons livrer les piscines en Europe et hors Europe.

### Quality pools and pools' parts manufacturer

LUXE POOLS is an experienced pool products manufacturer of pools from polyester and vinylester resins, stainless steel pool parts and stainless steel pools. Fiberglass pools, manufactured in our factory, are specially made for severe northern Europe climate, resistant to big temperature changes. Surface coatings are UV and chlorine resistant, shell has in total 10 independent layers of structure. All pools are manufactured with special OSMOSE prevention layer and innovative PU Polyurethane hard insulation foam. We can transport pools by European roads with our trucks; in Europe and out of Europe by pallets (smaller models); by standard containers (smaller models) or by oversize containers up to 28 pcs per container for overseas.

[info@luxepools.com](mailto:info@luxepools.com) / [www.luxe-pools.com](http://www.luxe-pools.com)

## NEPTUNE PISCINES



### Piscines coques à fond renforcé

Nous fabriquons des piscines coques polyester avec un fond renforcé en PVC alvéolé de série sur tous les bassins. Une fabrication française de qualité perfectionnée. Notre gamme propose 38 modèles de bassins et un modèle de piscine avec plage. Basés dans le Sud-Est de la France, nous disposons de 20 ans d'expérience dans le composite. Plusieurs départements sont à pourvoir pour commercialiser nos piscines, à consulter sur notre site internet.

### Shells with reinforced bottom

We manufacture polyester-shell pools with bottom in reinforced honeycombed PVC that is standard on all our pools. Made in France, and of premium quality, our range consists of 38 pool models and one model with a beach. Based in the southeast of France, we have 20 years of experience in composite behind us. Vacancies in several departments are to be filled for marketing our pools. You may consult them on our website.

[contact@neptune-piscines.com](mailto:contact@neptune-piscines.com) / [www.neptune-piscines.com](http://www.neptune-piscines.com)

## FABISTONE



### Référence dans la fabrication de pierres naturelles reconstituées

Spécialisée dans la production et la commercialisation de dallages en pierre naturelle reconstituée, FABISTONE, du Groupe RPI, propose diverses gammes de dallages, margelles et murs, alliant confort et design. Sa grande capacité de production est assurée par une unité de production moderne disposant d'une ligne de production entièrement automatisée.

Ainsi nous pouvons exporter vers des pays comme l'Espagne, la France (et Tahiti), l'Italie, la Belgique, l'Angola, le Cap-Vert, le Maroc, Tahiti, le Koweït, l'Egypte et Dubaï.

### Reference in the manufacture of reconstituted natural stone

Specializing in the manufacture and marketing of reconstituted natural stone, FABISTONE, from RPI Group, proposes several ranges of paving tiles, copings and walls that combine design and comfort. The large production capacity is ensured by a modern manufacturing unit with a fully automated production line. Thus we can export to many countries such as Spain, France, Italy, Belgium, Angola, Cape Verde, Morocco, Tahiti, Kuwait, Egypt and Dubai.

[info@fabistone.com](mailto:info@fabistone.com) / [www.fabistone.com](http://www.fabistone.com)

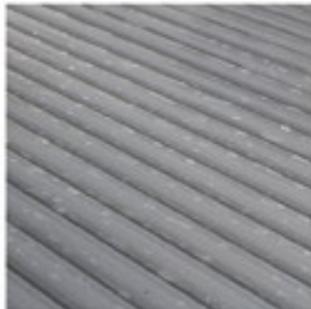




Nouveauté 2017

**Profil PC UV+**

Résistance exceptionnelle aux UV  
Empêche le développement d'algues


[www.ocea.be](http://www.ocea.be)
[sales@ocea.be](mailto:sales@ocea.be)
+32 81 26 50 80

# Fabricants, vous cherchez des distributeurs pour vendre vos produits en Europe?

Manufacturers, are you looking for distributors to sell your products?

# Choisissez / Choose EuroSpaPoolNews.com

Le Leader des Journaux Européens pour les Professionnels de la Piscine et du Spa  
The Leading European Journal for Professionals in the Pool and Spa Industry



- **Le premier journal en ligne en 8 langues / The premier online journal in 8 languages**  
Plus de 640 000 pages vues par an : Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol, Portugais, Tchèque et Roumain.  
More than 640,000 pages views per year: French, English, German, Italian, Spanish, Portuguese, Czech and Romanian.
- **Newsletters hebdomadaires / Weekly newsletters**  
Plus de 20 000 abonnés Professionnels de l'industrie de la Piscine et du Spa.  
More than 20,000 professional subscribers from the pool and spa industry.
- **Journaux / Journals**  
Plus de 60 000 exemplaires expédiés et/ou distribués gratuitement dans les principaux salons professionnels à travers le monde.  
More than 60,000 copies shipped and/or distributed free of charge at the entrance of the industry's trade shows all over the world.
- **Réseaux sociaux / Social Networks**  
De nouveaux membres chaque jour et plus de 7 700 fans à travers le monde, 3 700 followers sur twitter...  
Plus de 2 millions de vidéos vues à ce jour sur les 3 chaînes pour 1800 vidéos publiées  
New members joining every day and more then 7 700 fans worldwide, 3 700 followers on twitter...  
More than 2 million video views to date on the 3 channels of the 1,800 videos published



[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)  
[www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)



## PRÉPAREZ VOS PROCHAINS SALONS

Vous trouverez ci-dessous les prochains salons annoncés pour l'année 2017/2018. Nous ne manquerons pas de vous ramener, comme chaque année, de nombreuses informations et de nouveaux produits que nous diffuserons sur notre site internet : [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) et dans nos newsletters. Ne manquez pas de communiquer dans ces journaux distribués gratuitement à l'entrée de tous ces salons. Ce sont d'excellents supports publicitaires. Pour paraître dans ces prochaines éditions : [contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com).

## PREPARE YOUR EXHIBITION AGENDA

As we usually do, we give you below a line-up of the upcoming exhibitions around the world for 2017/2018. Throughout year, as usual, we will not fail to bring you plenty of information and news on new products which will also be published on our website: [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) and in our newsletters. LE JUSTE LIEN will be distributed at most of these exhibitions in the local language. Don't miss the chance to advertise in these magazines distributed at the entry of all these exhibitions. They are an excellent media of communication. If you wish to feature in any of the upcoming editions, please contact us at : [contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)



Scan-me!

### Asia Pool & Spa Expo : L'événement incontournable en Chine !

Asia Pool & Spa Expo 2017 (anciennement Sauna, Spa, Pool China) aura lieu au PWTC Expo. Guangzhou, en Chine, du 12 au 14 mai 2017, un rendez-vous incontournable pour les professionnels de l'industrie de la piscine, du spa et du sauna. Au programme :

- Happy Water Trip : les visiteurs internationaux sont invités à visiter les usines locales, en navette gratuite (date limite d'inscription : 10 avril 2017).
- Wellness Experience Center: un espace pour tous les visiteurs où découvrir les derniers produits et technologies ;
- Le Prix Beautiful Project pour les bureaux d'études et entrepreneurs : ces derniers présenteront leurs meilleurs projets de piscines, plans d'eau, parcs ou clubs aquatiques à l'exposition pour tenter de gagner le prix.

Lancé en 2005, le salon Asia Pool & Spa Expo a réussi à attirer 150 exposants et 16 020 visiteurs l'an passé. Suivant les traces de l'édition précédente, Asia Pool & Spa Expo 2017 s'attend à réunir un total de plus de 200 exposants et 16 000 visiteurs.



### Asia Pool & Spa Expo: A Must Attend Show Held in China

Asia Pool & Spa Expo 2017 (formerly Sauna, Spa Pool China) is scheduled to be held in PWTC Expo. Guangzhou, China, from 12th May to 14th May 2017, and is a must attend trade fair for swimming pools, spas and saunas industry professionals. The program will include:

- Happy Water Trip: international visitors are welcome to visit the local factories by shuttle bus for free ; (Registration Deadline: 10th April, 2017)
- Wellness Experience Centre: it is a place for all participants to see and experience the latest products and technology;
- Beautiful Project Award for Engineering Contractors: the contractors will show their outstanding projects of swimming pools, water feature, water parks or clubs in the exhibition so as to win the award.

Launched in 2005, Asia Pool & Spa Expo successfully attracted 150 exhibitors and 16020 visitors last year. Following the brilliant achievement of the previous edition, Asia Pool & Spa Expo 2017 is expected to bring over 200 exhibitors and 16,000 visitors together.

[grandeurhk@yeah.net](mailto:grandeurhk@yeah.net) / [www.poolsapathchina.com](http://www.poolsapathchina.com)

### Hot Tub Living Expo, UK Pool & Spa, fait partie du Leisure Industry Week!

Hot Tub Living Expo ouvrira ses portes les 12 et 13 septembre 2017 et se tiendra dans le Hall 1 du NEC de Birmingham. L'édition 2017 de l'exposition sera partagée avec un événement de loisirs bien établi et constituera la partie « Loisirs Aquatiques » de la Leisure Industry Week (Semaine de l'industrie des loisirs), un événement complet couvrant tous les aspects de l'industrie des loisirs. Grâce au groupement des deux événements, les exposants auront accès non seulement aux distributeurs, détaillants, installateurs et visiteurs traditionnels, mais aussi aux architectes, promoteurs immobiliers, ainsi qu'au marché des loisirs commerciaux, y compris les centres de réadaptation, clubs sportifs, écoles et universités.

Les visiteurs bénéficieront d'un événement beaucoup plus vaste et d'une foule de produits et services complémentaires dans les secteurs adjacents. La Leisure Industry Week attire actuellement plus de 7 000 visiteurs !

### Hot Tub Living Expo, UK Pool & Spa, part of the Leisure Industry Week!

Hot Tub Living Expo will open its doors again the 12th and 13th of September 2017 to take place in Hall 1 of the NEC of Birmingham. The 2017 edition of the exhibition will be co-located with a well-established leisure event and form the Wet Leisure sector of Leisure Industry Week, a complete event covering all elements of the leisure industry. Through the combination of the two events, exhibitors will have access not only to dealers, retailers, installers and the traditional visitor audience, but also to architects, property developers and the commercial leisure market including Rehabilitation Centres, Sports Clubs, Schools and Colleges.

Visitors will benefit from seeing a much larger event and a host of complimentary products and services in the adjoining sectors. The Leisure Industry Week currently attracts over 7,000 visitors!

[info@neweventsltd.com.co.uk](mailto:info@neweventsltd.com.co.uk) / [www.hottublivingexpo.com](http://www.hottublivingexpo.com)



EUROPE  
ASIA  
BRASIL  
MIDDLE EAST

THE LEADING SWIMMING POOL AND WELLNESS EVENTS  
ÉVÉNEMENTS RÉFÉRENCES DE LA PISCINE ET DU BIEN-ÊTRE



[www.piscine-global.com](http://www.piscine-global.com)

CONTACT Alexandra MONCORGE  
[alexandra.moncorge@gjevents.com](mailto:alexandra.moncorge@gjevents.com) - +33 (0)4 78 176 301



Le JUSTE LIEN N°30 Special NOUVEAUTES / NEW PRODUCTS - Spring 2017  
Supplement SPAS & WELLNESS N°19  
[EUROSPAPOOLNEWS.COM](http://EUROSPAPOOLNEWS.COM)

is published by I.M.C. (International Media Communication)  
264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu  
Tel. +33 (0)492 194 160 / Fax. +33 (0)493 681 707

[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com) / [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

SAS (simplified joint stock company) with a capital of 152,449 Euros - RCS Cannes B 414 683 953 00031 - APE 5814Z - TVA FR02414683953

**Publisher:** Vanina Biagini - **Managing Director:** Denise Biagini - **Executive Manager:** Karine Astorg  
**Journalist:** Virginie Bettati - **Editors:** Bénédicte Béguin - Nadège Hely  
**Sales:** Michele Ravizza - Katrien Willemsse - Nicolas Biagini - Emmanuelle Fardin  
**Translation:** Avril Bayer - Solten - **Web:** Bénédicte Béguin - Nadège Hely  
**International correspondent:** Rossana Prola (Italy) - Marie Koubova (Czech Republic)  
**Designed by** Laura Perinetta - **Printed in France**

Contents © 2017 IMC - Reproduction in whole or part of this publication without the publisher's written permission is a breach of Copyright. The publishers cannot take responsibility for subsequent changes to product specifications.

# PROCHAINES PARUTIONS

## Le JUSTE LIEN



### Special MIDDLE EAST

En arabe / anglais

Piscine Middle East (Dubai)

18 septembre 2017



### Special SPAIN

En espagnol / anglais

Piscina & Wellness Barcelone

17 octobre 2017



### Special GERMANY

En allemand / anglais

Aquanale (Cologne)

7 novembre 2017

### Spécial PROS N°23

En français

expédiés en France, Belgique, Suisse, Maroc, Tunisie, Algérie...

juin 2017



Contactez notre équipe  
[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)

# SALONS

## Piscina & Wellness Barcelona se prépare dans un contexte marqué par la croissance

Piscina & Wellness Barcelona prépare sa prochaine édition, du 17 au 20 octobre 2017, avec une perspective de croissance de 10 %, en ligne avec la reprise de la demande du marché espagnol. A 10 mois du salon, 70 % de la surface est déjà réservée, la France a d'ores et déjà dépassé sa participation de l'édition 2015.

L'Espagne est le deuxième pays d'Europe et le quatrième au monde en termes de nombre de piscines (1,16 million). C'est un marché qui présente des opportunités d'affaires pour la rénovation, l'entretien et les équipements, attesté par le fait que 60 % des exposants du salon et 40 % des visiteurs sont internationaux.

Parallèlement, l'augmentation de la demande en Espagne pour les produits et services du secteur de la piscine et du bien-être est d'un grand intérêt pour les établissements touristiques, les centres de santé et de bien-être ainsi que les installations de loisirs et sportives.

Les chiffres en 2017 :

- Plus de 13 000 visiteurs attendus
- Plus de 300 exposants
- Près de 500 marques représentées
- 13 500 m<sup>2</sup> d'exposition



## Piscina & Wellness Barcelona is preparing an event defined by growth

Piscina & Wellness Barcelona is preparing its next edition, which will take place in Fira de Barcelona's Gran Via area from 17 to 20 October 2017, with a good outlook for growth in line with the revival in demand in the Spanish market.

With 10 months to go, the show has already reserved 70% of its planned area and the presence of more than 130 companies from 12 countries has been confirmed.

With space being hired at this rate, the organisers expect to bring together more than 310 exhibitors at the show and to occupy a net area of 13,500 sq. m., 10% more than in the previous edition.

Spain is the Europe's second-ranked country and fourth in the world in terms of the number of swimming pools (1.16 million). It is an attractive market with business opportunities for refurbishment, maintenance and equipment. This is evidenced by the fact that 60% of the show's exhibitors and 40% of the visitors are international. At the same time, the increased demand in Spain for products and services offered by the swimming pool and wellness sector is of great interest for the areas of tourism establishments, health and wellness centres and leisure and sports facilities.

Figures in 2017:

- Over 13,000 visitors are expected
- Over 300 exhibitors
- Around 500 brands will be represented
- 13 500 sq. m. of exhibition space

[piscinawellness@firabarcelona.com](mailto:piscinawellness@firabarcelona.com) / [www.piscinawellness.com](http://www.piscinawellness.com)

## Le salon aquanale 2017 annonce un très bon taux de réservation

Le salon international aquanale, qui ouvrira ses portes du 7 au 10 novembre prochains pour sa nouvelle édition, enregistre déjà, non seulement des réservations plus nombreuses à période équivalente que pour l'édition précédente, mais aussi pour des surfaces d'exposition plus importantes.

Les organisateurs comptent accueillir à Cologne à l'automne environ 320 entreprises exposantes, venant de plus de 25 pays du monde.

Comme à son habitude, le salon se tiendra parallèlement à FSB, salon international de l'équipement des espaces de plein air, des centres sportifs et des piscines publiques.

En outre, aquanale proposera comme à chaque édition, un programme d'animations très inspirant, notamment à travers le 7ème Forum international des piscines et des installations de bien-être. A partir de 2017, beaucoup de sujets ayant trait aux piscines, saunas et spas y seront traités dans une optique internationale encore plus affirmée.

Organisé entre autres par l'IAKS et Koelnmesse, le PlanerForum BÄDERBAU (Forum des concepteurs de piscines) sera également au rendez-vous, dans une version encore plus développée et internationale. Son programme pointu est conçu pour répondre aux besoins spécifiques des exploitants, gestionnaires et architectes de piscines publiques.

Pour la première fois, les innovations particulières seront présentées dans un format d'exposition spécial, les « Hot spots Innovation, Material and Technology », les mettant bien en évidence.

Parmi les entreprises spécialisées dans les domaines de la construction de piscines, des équipements techniques, du traitement de l'eau, des installations de sauna, de spa et de bien-être ayant déjà réservé leur emplacement, figurent notamment Alpha Wellness, Aqua Solar, Bieri Alpha Covers, Behncke, Binder, Chemoform, Dom Composit, Fluidra, Fluvo Schmalenberger, Grando, Herborner Pumpen, Hugo Lahme, Lifepark, Marquis SPA, Niveco, osf, Pentair, Peraqua,



Renolit, Riviera Pool, Speck Pumpen, Walter Piscine, WDT, W.E.T., Whirlpool World et Zodiac Pool.

La bsw, Fédération allemande des piscines et des installations de bien-être, qui parraine le salon aquanale, sera l'interlocuteur privilégié des visiteurs spécialisés, et tiendra un stand qui servira de plate-forme de rencontres pour les différents domaines d'activité.

## aquanale 2017 reports very good levels of registrations

Aquanale, the International Trade Fair for Sauna, Pool, Ambiance will open its doors from 7 to 10 November 2017 for its new edition. The exhibition is already recording very good levels of registrations. In comparison to the same point in the run-up to the previous edition, not only are registration numbers higher, but also more exhibition space has already been reserved. In total, around 320 companies from more than 25 countries are expected to come to Cologne to attend the Show. Traditionally, aquanale takes place in co-location with FSB, the International Trade Fair for Amenity Areas, Sports and Pool Facilities. This coordination of the timing and location of aquanale and FSB ensures that both the private and public swimming pool sectors are represented in Cologne prominently and, above all, internationally. A supporting programme of events rounds off aquanale and creates momentum, above all, with the 7th International Swimming Pool- and Wellness Forum.

The forum for swimming pool construction (PlanerForum BÄDERBAU) has also been expanded and internationalised, and will be staged by IAKS and further prestigious content-partners as well as Koelnmesse. The compact programme has been precisely tailored and edited to meet the needs and demands of public swimming pool operators, architects and decision makers in municipal authorities.

In addition, and for the first time, there will be a special format for special innovations: the "Innovation, Materials and Technology" Hotspots. Conceived as a special event format, the Hotspots are where exhibitors can put their materials, products and services on display and which visitors can use to get a first overview of innovations and themed worlds.

Included in the list of companies already registered from the sectors of swimming pools, swimming pool technology, water treatment, sauna, spa and wellness are, amongst others, Alpha Wellness, Aqua Solar, Bieri Alpha Covers, Behncke, Binder, Bünger & Frese, Chemoform, Dom Composite, Eichenwald, Fluidra, Fluvo Schmalenberger, Future Pool, Grando, Health Company, Herborner Pumpen, Hobby Pool, Hugo Lahme, Lifepark, Marquis SPA, Niveco, osf, Pentair, Peraqua, Renolit, Riviera Pool, Rollo Solar, Speck Pumpen, Steinbach, Sopra, SSF by Klafs, VPS, Walter Piscine, WDT, Wedi, Weise & Partner, W.E.T., Whirlpool World and Zodiac Pool. The international significance of aquanale 2017 is underscored by the groups of visitors from Finland and Great Britain. An important contact for national and international trade visitors is the conceptual sponsor for aquanale, the bsw (Bundesverband Schwimmbad und Wellness/Federal Association for Swimming Pools and Wellness), which, as in previous years, will provide a networking platform for the industry sectors.

[aquanale@koelnmesse.de](mailto:aquanale@koelnmesse.de) / [www.aquanale.de](http://www.aquanale.de)

## AGENDA

- **ASIA POOL & SPA EXPO - CHINE**  
Du 12/05/2017 au 14/05/2017  
Pazhou, Guangzhou  
grandeurhk@yeah.net  
[www.poolspabathchina.com](http://www.poolspabathchina.com)
- **HOT TUB LIVING EXPO ROYAUME UNI**  
Du 12/09/2017 au 13/09/2017  
Birmingham nec  
info@neweventsltd.com  
[www.hottublivingexpo.com](http://www.hottublivingexpo.com)
- **PISCINE MIDDLE EAST 2017 EMIRATS ARABES UNIS**  
Du 18/09/2017 au 20/09/2017  
Dubai  
piscine-middleeast@gl-events.com  
[www.piscine-middleeast.com](http://www.piscine-middleeast.com)
- **SALON ATLANTICA - FRANCE**  
Du 03/10/2017 au 05/10/2017  
La Rochelle  
s.layec@fdhpa17.fr  
[www.salon-atlantica.fr](http://www.salon-atlantica.fr)
- **PISCINA & WELLNESS BARCELONA ESPAGNE**  
Du 17/10/2017 au 20/10/2017  
Barcelone  
piscinawellness@firabarcelona.com  
[www.piscinawellness.com](http://www.piscinawellness.com)
- **WAHC - WORLD AQUATIC HEALTH CONFERENCE - USA**  
Du 18/10/2017 au 20/10/2017  
Denver, Colorado (Omni Interlocken Hotel)  
conference@nspf.org  
[www.thewahc.org](http://www.thewahc.org)
- **INTERNATIONAL POOL | SPA | PATIO EXPO 2017 - USA**  
Du 01/11/2017 au 03/11/2017  
Orlando, FL  
info@poolspapatio.com  
[www.PoolSpaPatio.com](http://www.PoolSpaPatio.com)
- **AQUANALE 2017 - ALLEMAGNE**  
Du 07/11/2017 au 10/11/2017  
Cologne  
aquanale@koelnmesse.de  
[www.aquanale.de](http://www.aquanale.de)
- **SETT - FRANCE**  
Du 07/11/2017 au 09/11/2017  
Montpellier  
salonsett@code-events.com  
[www.salonsett.com](http://www.salonsett.com)
- **SALON PISCINE & BIEN-ÊTRE - FRANCE**  
Du 02/12/2017 au 10/12/2017  
Paris  
piscine@reedexpo.fr  
[www.salonpiscineparis.com](http://www.salonpiscineparis.com)
- **PISCINE BRASIL 2018 - BRÉSIL**  
Du 24/07/2018 au 26/07/2018  
Sao Paulo  
visitorpiscine@gl-events.com  
[www.piscine-expo.com/salon/le-reseau-export-piscine-open](http://www.piscine-expo.com/salon/le-reseau-export-piscine-open)
- **SPLASH! POOL & SPA TRADE SHOW AUSTRALIE**  
Du 01/08/2018 au 02/08/2018  
Gold Coast Convention & Exhibition Centre  
melanie@intermedia.com.au  
[www.splashexpo.com.au](http://www.splashexpo.com.au)
- **INTERBAD 2018 - ALLEMAGNE**  
Du 23/10/2018 au 26/10/2018  
Stuttgart  
info@messe-stuttgart.de  
[www.interbad.de](http://www.interbad.de)
- **PISCINE GLOBAL EUROPE 2018 FRANCE**  
Du 13/11/2018 au 16/11/2018  
Lyon  
exhibitorpiscine@gl-events.com  
visitorpiscine@gl-events.com  
[www.piscine-expo.com](http://www.piscine-expo.com)

Suite aux reports et annulations de certains salons ou manifestations ces derniers mois, nous vous rappelons qu'il est plus prudent de vous renseigner directement auprès des organisateurs des différents salons auxquels vous souhaitez assister afin d'obtenir confirmation des dates exactes et de la bonne tenue de l'événement. Nous ne faisons que relayer les informations qui nous sont fournies par les organisateurs et mettons à jour en temps réel toutes modifications lorsque nous en sommes informés. Nous ne saurions donc être tenus pour responsables de telles annulations.



Scannez-moi!



**PISCINA & WELLNESS BARCELONA**

Global Aquatic Exhibition

17-20  
OCTOBER 2017

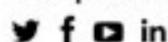
# SHALL WE GROW TOGETHER?

This year in the show we grow in space. We grow in exhibitors. We grow in visitors. We grow in business, knowledge and innovation.  
Growing together.

Quote 030C0D72 to get a 50% discount off your show registration

\*Code valid until 31st July, 2017

[www.piscinawellness.com](http://www.piscinawellness.com)



# Spas & Wellness

SAUNAS HAMMAMS EQUIPMENTS



Supplément Eurospapoolnews.com, le 1<sup>er</sup> Journal Européen des Professionnels de la Piscine et du Spa  
A Special from Eurospapoolnews.com, the Premier European Journal for Professionals in the Pool & Spa Industry

## La VAPEUR comme vous l'aimez p.5

**Pourquoi se contenter des réglages standards de votre sauna électrique, alors que vous pouvez désormais apprécier la chaleur et l'humidité qui vous conviennent. Grâce à la technologie BWT (Bio Water Technology), le poêle du sauna est vraiment réglable, tout en permettant des économies d'énergie.**

Lorsque l'on demande à Jan Björkbom, Directeur général de la société Helo Oy, quelles sont les tendances en matière de sauna, il répond sans hésiter : « Il n'y en a pas ». « Rien de nouveau pour le sauna depuis le poêle en colonne, » ajoute-t-il. Mais à présent, Helo a développé une nouvelle technique BWT (Bio water technique) qui apporte un nouvel atout aux poêles électriques. Jan Björkbom nous éclaire sur le contexte de cette innovation : « Le sauna électrique finlandais est très traditionnel : panneaux en bois sur les murs et au plafond, banquettes en bois, température de la vapeur supérieure à 80 degrés et air intérieur sec. Près de la moitié des gens n'aiment pas cela ! » [...]

## STEAM as you like it

**Gone are the days when you had to be satisfied with standard electric sauna settings, now you can enjoy the warmth and humidity adjusted to your personal comfort. Helo's BWT technology makes the sauna heater truly adjustable, while saving you energy at the same time.**

When Jan Björkbom, Managing Director of Helo Oy, is asked what the current trends are in sauna bathing, he simply answers: "There aren't any." He adds, "Nothing new has been introduced for the sauna since the pillar heater." But now, Helo has developed the new BWT, Bio Water Technology, giving the sauna heater range something completely new. Jan Björkbom tells about the reasons for the innovation: "An electrically heated Finnish sauna is very traditional: wooden panels on walls and ceiling, wooden benches, temperatures over 80 degrees Celsius and dry air. Almost half of the people don't like it!" [...]



*"Dans le monde entier, on souhaite un sauna aux vapeurs délassantes", déclare le Directeur général Jan Björkbom.*  
*"Everybody in the world wants a sauna experience with relaxing steams", says Jan Björkbom, Managing Director of Helo.*

## Pleatco ADVANCED SPA : Des cartouches filtrantes spécialement pour les spas ! p.2

Alors que les cartouches filtrantes utilisent une conception et des matériaux similaires pour les deux environnements de spa et de piscine, Pleatco a développé et créé avec succès une cartouche filtrante très-performante, spécifiquement optimisée pour les spas. Tous les filtres de remplacement Pleatco Advanced Spa sont fabriqués à partir d'un tissu de filtration scientifiquement conçu et renforcé de 90 g. [...]

### Pleatco ADVANCED SPA: finally filter cartridges just for spas!

To improve the replacement filter cartridges that have always been clumped together using the same design and materials for both spa and pool environments, Pleatco successfully developed and created the first premium performance filter cartridge specifically optimized for Spas.

All Pleatco Advanced Spa filter cartridges are built around a scientifically engineered heavier 3.2 ounce point bonded filtration fabric. [...]



## Nage à contre-courant ou hydromassages, c'est « Party » !

La gamme de spas de nage Garden Leisure, proposée par SCP, vient d'accueillir le Party Spa, un spa de nage convivial, prêt à recevoir 11 personnes en même temps pour une partie de fitness aquatique ou pour une relaxation conviviale ! Grâce à ses dimensions confortables, 406 x 233 cm et 1,33 m de hauteur, l'un peut y pratiquer aisément la nage à contre-courant, pendant que les autres se délassent sur ses deux bancs latéraux, ou dans la zone de spa. [...]

### Counter-current swimming or hydromassages, it's the Party Spa!

SCP has just added the Party Spa to the Garden Leisure range of swim spas it offers. A convivial swim spa, it readily accommodates 11 people at a time for a session of aquafitness or relaxation! Thanks to its comfortable size: 406 x 233 cm x 1.33 m high, one can easily practice counter-current swimming, while others relax on its two side benches, or in the spa section. [...]



## Just add water



### Bio Water Technology - reinventing the sauna

Enjoy multiple possibilities for a perfect sauna experience. BWT-compatible sauna heaters means personalized and customized saunas for the whole family. Hot and dry or mild and steamy.

Or perhaps aroma or mineral therapy. Just mix and match. BWT allows you full flexibility and multiple experiences. The difference lies in the water.



[READ MORE AT HELOSAUNA.COM](http://HELOSAUNA.COM)

## 2 NOUVEAUTÉS

### Nouveaux modèles de spa chez WELLIS

Le dernier Salon de l'industrie de la Piscine et du Spa, Piscine Global, qui s'est tenu avec succès à Lyon, a révélé les diverses innovations de la ligne Inox de Wellis et ses nouveaux modèles de Spas.

En premier, KONGO, le nouveau spa de nage en acier inoxydable affiche un design unique.

La durabilité de l'acier inoxydable lui apporte un aspect intemporel. Grâce au turbomoteur à contre-courant (W-Power Turbine), il offre une expérience de nage et de Spa haute performance, ainsi qu'une solution économique.

La gamme en acier inoxydable est complétée par le VOLCANO, qui combine un design de haute qualité à une expérience spa extraordinaire. Grâce à son revêtement résistant aux intempéries, le spa Volcano est idéal tant pour l'intérieur que pour l'extérieur.

L'acier inoxydable est résistant aux rayons UV, au gel et aux contraintes thermiques, de sorte que les utilisateurs peuvent en profiter pendant longtemps !

En parallèle, la nouvelle gamme STARLINE est le résultat de plus d'un an de R & D, et comprend les modèles Discovery, Voyager et Explorer. S'ils ne vous permettent pas d'aller dans l'espace, leurs innovations principales, les appuis-tête améliorés, offrent un vrai confort pour admirer le ciel étoilé.

A noter également un meilleur habitacle de filtre et le design des nouveaux éléments. Le développement de la dernière gamme apporte une déviation et un régulateur d'entrée d'air totalement nouveaux et modernes, ce qui garantit des réglages de massage plus précis et plus réguliers.

Dans le nouveau Spa Explorer, vous pouvez parler avec votre partenaire de bien-être grâce aux deux chaises longues placées l'une contre l'autre. Tous ces sièges assurent un soulagement immédiat aux muscles fatigués du cou, grâce au nouvel oreiller, pourvu d'une force de massage réglable.

Le nouveau Voyager est unique sur le marché grâce à ses 5 places couchées.

Le Discovery offre 4 places assises et 1 siège incliné pour une détente totale avec des amis ou en famille.

Pour un meilleur confort, les cascades éclairées sur le bord des spas rendent la baignade plus agréable.

### New spa models by WELLIS

The last successful global exhibition of the Pool & Spa industry in Lyon revealed Wellis various innovations and new Spa models.

Firstly, KONGO, the new stainless steel SwimSpa, displays a unique design and the durability of stainless steel, bringing a timeless appearance. Thanks to a counter-flow turbine engine (W-Power Turbine), it provides a high performance swimming and Spa experience, with a cost efficient solution.

The stainless steel range is completed with VOLCANO, which combines a high standard design with an amazing Spa experience. Thanks to the weather-resistant coating, Volcano spa is perfect for both indoor and outdoor usage.

The stainless steel is resistant to UV-rays, frost and thermal stresses, so that the users can enjoy them for a long time!

The Wellis new STARLINE range is the result of more than one year long R&D, and it includes the Discovery, Voyager and Explorer models. If they don't offer you to go into space, their main innovations are the improved headrests- which can supply reliable comfort when watching the starry sky- the better filter housing and the captive design of the new items. The latest range development brings a completely new, modern diverter and air inlet regulator, which ensures smoother, more precise massage settings.

In the new Explorer Spa you can talk with your wellness-mate thanks to the two loungers placed against each other. All its seats provide immediate relief to the tired neck muscles due to the new pillow with adjustable massage strength.

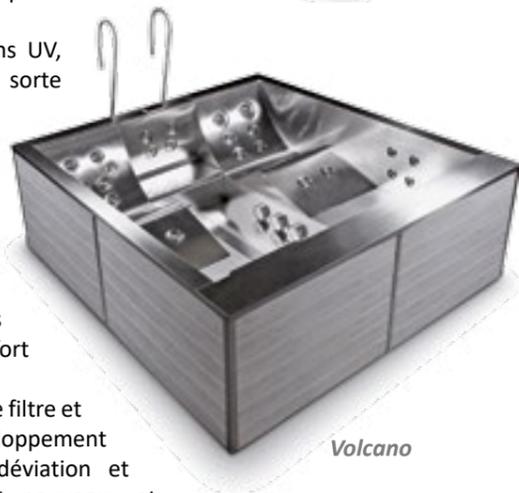
The new Voyager is unique in the market thanks to its 5 reclining places.

Discovery provides 4 sitting places and 1 reclining place for a total relaxation of friends and family.

For better comfort, lighting waterfalls on the edge of the spas make the bathing more enjoyable.



Kongo



Volcano



Discovery

### L'offre Wellness de SCP Europe

SCP Europe propose depuis plusieurs années une gamme complète de produits Wellness. Parmi eux, les deux nouveaux modèles de spa, Beachcomber 725 Titanium et le Garden Leisure GL700, ainsi qu'un abri de spa.

En 2017, la série de spas Week End by Garden Leisure est venue agrandir son offre, en plus de saunas et hammams déjà existants.

La gamme ACTI spa, présentée aux professionnels à Lyon lors du dernier salon Piscine Global, est une gamme complète de produits d'entretien du spa qui comprend des produits spécifiques, tels que traitement au brome, au chlore, à l'oxygène actif, l'équilibre de l'eau, le nettoyant pour ligne d'eau, un filtre et un kit complet (kit ACTI Spa Box).

En complément de cette gamme, SCP propose aussi les gammes de ses partenaires privilégiés, qui répondent à des besoins spécifiques : AquaFiness, pour l'entretien quotidien, le nettoyage spécifique lors de la vidange (1 pack d'essai 1 mois), ou encore Lo-Chlor, pour l'entretien des coques en PVC, acrylique, plastique, mais aussi pour les couvertures de spa.

Enfin, toute une gamme d'accessoires (marque Life) et de pièces de rechange, incluant notamment les cartouches de spa SuperPro, est aussi disponible. Ces cartouches, dotées d'un nouveau tissu de filtration et de la technologie Free Flow Core®, permettent un nettoyage de l'eau du spa plus rapide, plus efficace, avec des économies d'énergie (faible débit) et durent plus longtemps.

Par ailleurs, l'entreprise organise pour les professionnels des séminaires dédiés au wellness.

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.acti-chemical.com](http://www.acti-chemical.com)

### The Wellness product offers from SCP Europe

SCP Europe has continued to offer complete ranges of Wellness products over the past several years. Among them, the two new spa models, Beachcomber 725 Titanium and Garden Leisure GL700, and also a spa shelter. In 2017, the Weekend Garden Leisure spa series expands its offer, in addition to the existing saunas and hammams.

The ACTI spa range, presented to professionals, in Lyon is a full range of spa maintenance products which includes specialised products, such as water treatments using bromine, chlorine, active oxygen, water balance products, cleaner for the waterline, a filter and a comprehensive kit (the ACTI Spa Box).

To complement this range, SCP also presents ranges from its privileged partners that target specific needs: AquaFiness for daily maintenance, specific cleaner when emptying the pool

(1 trial pack for 1 month), and Lo-Chlor for the maintenance of shells in PVC, acrylic and plastic and also for spa covers.

Lastly, a range of accessories (from the brand Life) and spare parts, including in particular, the SuperPro spa cartridges, is available. These cartridges, with a new filtration fabric and Free Flow Core® technology help to clean spa water faster, more efficiently, with energy savings (at low speed), and last longer.

The company also organises seminars for professionals, dedicated to wellness.



### Pleatco ADVANCED SPA :

#### Des cartouches filtrantes spécialement pour les spas !

Alors que les cartouches filtrantes utilisent une conception et des matériaux similaires pour les deux environnements de spa et de piscine, Pleatco a développé et créé une cartouche filtrante très-performante, spécifiquement optimisée pour les spas.

Tous les filtres de remplacement Pleatco Advanced Spa sont fabriqués à partir d'un tissu de filtration scientifiquement conçu et renforcé de 90 g. Ce tissu spécifique à forte densité de brins filtrants extrêmement fins, exclusivité Pleatco, améliore le flux d'eau, augmente la capacité de rétention des impuretés ainsi que la longévité de la cartouche. En raison de la finesse des fibres et d'une technique de fabrication sophistiquée, ce nouveau tissu de filtration présente une plus grande surface d'humidité cumulée. Optimisé pour les environnements à eau chaude et à forte densité de baigneurs, il parvient ainsi à capturer une plus forte concentration d'huiles, de lotions et d'impuretés.

Lors du nettoyage, la texture du tissu de filtration permet de libérer davantage d'impuretés capturées, afin de restaurer au maximum le niveau de performance initial du filtre.

Ainsi, il est possible de nettoyer simplement et efficacement ces nouveaux filtres avancés, et par conséquent, d'améliorer la force du courant, réduire l'entretien et prolonger les intervalles entre deux nettoyages.

De plus, les cartouches filtrantes Pleatco Advanced Spa sont conçues autour d'un noyau, Free Flow Core, qui fournit un débit plus important pour une performance énergétique des jets de spa. L'alliance du nouveau tissu de filtration Pleatco Advanced et du noyau Pleatco Free Flow Core crée un système de filtration puissant offrant une capacité de nettoyage rapide, hautement efficace, et réitérable.

Ces cartouches peuvent remplacer tout type de cartouche filtrante.



## La mini piscine fitness de POOLSTAR

Chez Poolstar, on ne transforme pas le spa de nage en salle de sport, mais on crée un bassin autoportant Fit's Pool capable de s'équiper d'éléments Fitness. Présenté au dernier salon Piscine Global, le concept a gagné le Prix de l'innovation dans la catégorie « Forme ». Le Fit's Pool intègre un système de filtration, de chauffage de l'eau, ainsi qu'un aquabike. Il est pourvu d'une agréable banquette, d'un escalier externe pour en sécuriser l'accès et d'un couvercle isolant pour préserver la chaleur de l'eau.

A positionner dans des locaux existants, sans travaux spécifiques, grâce à sa légèreté et sa facilité d'installation, il offre un espace de travail supplémentaire dans un club de sport, une piscine collective ou un cabinet de rééducation, permettant également de proposer des séances d'aquabike sans avoir de bassin « en dur ».

Le Fit's spa est aussi disponible pour la nouvelle saison !



Fit's Pool

## POOLSTAR's mini fitness pool

Poolstar do not just transform the swim spa into a sports gym; instead, they created a freestanding Fit's Pool that can be equipped with fitness equipment. Presented at last Piscine Global exhibition, the concept won the Innovation Award in the «Fitness» category. The Fit's Pool integrates a filtration system, water heating, and an aquabike. It has a comfortable bench, an external staircase for access and an insulating cover to maintain the heat of the water.

It can be placed in any existing premises, with no special work required, thanks to its lightness and ease of installation. It offers an additional facility to work out in a sports club, a public swimming pool or a rehabilitation centre, to propose aquabike sessions without having a permanent pool.

The Fit's spa is also available for the new season.

[contact@poolstar.fr](mailto:contact@poolstar.fr) / [www.poolstar.fr](http://www.poolstar.fr)

## Pleatco ADVANCED SPA: finally filter cartridges just for spas!

To improve the replacement filter cartridges that have always been clumped together using the same design and materials for both spa and pool environments, Pleatco successfully developed and created the first premium performance filter cartridge specifically optimized for Spas.

All Pleatco Advanced Spa filter cartridges are built around a scientifically engineered heavier 3.2 ounce point bonded filtration fabric. This filtration fabric, exclusivity Pleatco, meticulously constructed with a high volume of incredibly fine filter strands, provides better flow, higher dirt holding capacity and longer performance.

Due to the finer fibers and high-tech construction technique has a larger cumulative wet surface area, traps a higher concentration of oils, lotions and dirt and is optimized for hot water and high bather load environments.

Its construction allows the release of greater volumes of trapped dirt within the fabric when being cleaned, returning the filter to a high level of original performance. Thus, spa and hot tub owners can clean the new advanced fabric filters simply and effectively, resulting in better flow, less maintenance and longer cycle times between cleaning.

In addition, Pleatco Advanced Spa filter cartridges are constructed around the Pleatco's Free Flow Core which provides greater flow for vigorous hot tub jet performance.

The combination of the new Pleatco advanced filtration fabric and Pleatco free flow core creates a powerful filtration system delivering rapid, highly consistent, repeatable cleaning power.

Designed to replace any type of filter cartridge, new Pleatco Advanced Spa Filter cartridges seek to give spa owners the peace of mind they need to relax and focus on what is truly important: health and happiness.

[bat@pleatco.com](mailto:bat@pleatco.com) / [www.pleatco-europe.com](http://www.pleatco-europe.com)



## Swim Step, une marche vers la détente

H2eaux renforce sa gamme de 6 spas de nage, en intégrant le Swim Step, premier spa avec un escalier Roman inversé pour plus de confort ! Des jets d'air sont intégrés dans la première marche pour profiter de l'effet balnéo.

Dans ce spa de nage on peut pratiquer bien entendu la nage à contre-courant, grâce à son système relié à une pompe de 3CV (utilisée généralement en piscine), l'aquafitness, ou profiter simplement de ses 10 jets de massage « air ».

La filtration s'effectue via 2 skimmers, l'éclairage par des LEDs multicolores, et le chauffage de l'eau est assuré par un réchauffeur de 3,8 kW. Les utilisateurs peuvent y bénéficier également de l'aromathérapie. Les équipements sont commandés par le système de commandes Gecko.

Ses dimensions : 4,90 x 2,30 m et 1,45 m de hauteur.

## Swim Step, a step towards relaxation

H2eaux has strengthened its range of 6 swimming spas by integrating the Swim Step, the first spa with inverted Roman steps for greater comfort! Air-jets are built into the first step so users can enjoy a balneotherapy effect.

In this swimming spa you can of course practice counter-current swimming, thanks to its system connected to a 3 HP pump (generally used in swimming pools), aquafitness, or simply enjoy its 10 «air» massage jets.

The water is filtered by 2 skimmers, multi-coloured LEDs are used for lighting, and the water is heated by a 3.8 kW heater. Users can also enjoy the benefits of aromatherapy. The equipment is controlled through a Gecko control system. Its dimensions: 4.90 x 2.30 m and 1.45 m high.

[info@h2eaux.fr](mailto:info@h2eaux.fr) / [www.h2eaux.fr](http://www.h2eaux.fr)



Votre prochaine destination bien-être

Retrouvez toutes nos offres auprès des professionnels du spa et de la piscine

### Développez vos ventes de Spa avec SCP

**Disponible pour vous et votre clientèle spa :**  
**Le guide spas 2017**

- 60 pages exclusivement dédié au spa
- 20 modèles de la gamme Cove, Garden Leisure et Beachcomber
- Du spa 2 places au spa de nage 11 places, pour tous les budgets
- Témoignages d'utilisateurs

Guide spas 2017

Plus d'info à : [info.fr@scppool.com](mailto:info.fr@scppool.com)  
[www.sceurope.fr](http://www.sceurope.fr)

# 4 NOUVEAUTÉS

## Nage à contre-courant ou hydromassages, c'est « Party » !

La gamme de spas de nage Garden Leisure, proposée par SCP, vient d'accueillir le Party Spa, un spa de nage convivial, prêt à recevoir 11 personnes en même temps pour une partie de fitness aquatique ou pour une relaxation conviviale ! Grâce à ses dimensions confortables, 406 x 233 cm et 1,33 m de hauteur, l'un peut y pratiquer aisément la nage à contre-courant, pendant que les autres se délassent sur ses deux bancs latéraux, ou dans la zone de spa. Cette dernière, prévue pour 5 personnes, propose 25 jets de massage et 6 jets fontaine. La séance de relaxation ou d'exercices contre le courant sera agrémentée d'une ambiance musicale diffusée par 2 haut-parleurs, grâce à sa station d'accueil iPod/MP3, au Bluetooth et à la radio intégrés, le tout pilotable par télécommande. Côté équipements, un ozonateur gère le traitement de l'eau, un réchauffeur 4kW assure la bonne température et 2 pompes de 3 CV actionnent les massages. Un éclairage LED intérieur de couleur permet de créer une ambiance propice à la relaxation, tandis que les 4 angles extérieurs du Party Spa sont éclairés par des LED, ajoutant une touche esthétique à la pièce de détente.



[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scp-europe.com](http://www.scp-europe.com)

## Counter-current swimming or hydromassages, it's the Party Spa!

SCP has just added the Party Spa to the Garden Leisure range of swim spas it offers. A convivial swim spa, it readily accommodates 11 people at a time for a session of aquafitness or relaxation! Thanks to its comfortable size: 406 x 233 cm x 1.33 m high, one can easily practice counter-current swimming, while others relax on its two side benches, or in the spa section. The latter, designed for 5 people, offers 25 massage jets and 6 fountain jets. The sessions of relaxation or counter-current exercise can be enhanced with a musical ambiance created by 2-speakers, thanks to its remotely controlled iPod / MP3 docking station with integrated Bluetooth and radio. Where equipment is concerned, an ozonator manages the water treatment, a 4kW heater ensures the right temperature and the massage jets are driven by two 3 HP pumps. The coloured interior LED lights create an atmosphere ideal for relaxation, while the 4 outer corners of the Party Spa are illuminated by LEDs, adding an aesthetic touch to this leisure cabin.

## GOLDEN COAST lance le lève-couverture Visionlift

Golden Coast a dévoilé un nouveau produit de sa gamme polyvalente et robuste de lève-couverture Utralift : le Visionlift.

Disponible via Golden Coast, Visionlift fournira aux installateurs la résistance et la flexibilité escomptées avec l'Utralift.

Jamie Adams, Directeur de l'entreprise explique :

« Visionlift va plus loin encore dans sa gamme déjà étendue de lève-couverture. Comme d'autres produits Utralift, il offre un format quasi-universel, ce qui signifie qu'il s'adapte à toutes les marques, formes et tailles de spas. Mais, plus que cela, il permet aux professionnels de répondre aux besoins des clients à la recherche d'une vue dégagée lorsqu'ils sont dans leur spa. Il permet au propriétaire d'ouvrir ou d'abaisser la couverture jusqu'au sol, à l'aide de sa poignée souple et rembourrée. Cet aspect est crucial, en particulier pour les propriétaires qui louent des maisons de vacances, et souhaitent que l'utilisateur puisse profiter du paysage environnant, assis dans son bain à remous ».



L'hydraulique puissante de Visionlift, associée à la poignée rembourrée, évite quasiment tout effort pour lever la couverture. Une gamme d'options est disponible, y compris l'ouverture/fermeture hydraulique assistée - pour assurer aux propriétaires le meilleur rapport qualité/prix et une adaptation optimale de leur lève-couverture.

Pour des questions de sécurité, l'accès au spa peut être restreint grâce à un système de verrouillage optionnel, pour attacher la poignée à l'habillage du spa. On peut utiliser une clé de verrouillage pour plus de sécurité.

Jamie ajoute : « Un bon lève-couverture aidera les clients à aligner le couvercle en fermeture beaucoup plus rapidement, réduisant ainsi la perte de chaleur, permettant d'économiser ainsi du temps, des efforts et de l'argent ».

## GOLDEN COAST launches Visionlift cover lifters

Golden Coast has revealed a new addition to its versatile and robust range of Utralift cover lifters: Visionlift. Available through Golden Coast, this new cover lifter will provide installers the strength and flexibility expected with Utralift.

Jamie Adams, Director of the company explains: "Visionlift takes an already extensive range of cover lifters to the next level. Like other Utralift products, it offers a virtually universal fit - meaning it can

work across all brands, shapes and sizes of tub. But, more than that, it allows the professionals to meet the needs of customers looking for 360-degree views from the hot tub. Using a soft padded handle, owners can open the cover and lower it all the way to the ground. This is crucial for owners, like those renting holiday homes, who want tub users to be able to fully take in their surroundings from the hot tub."

Visionlift's powerful hydraulics, coupled with a padded handle, make opening the cover virtually effortless. A range of options, including hydraulic assist for opening/closing, is available.

Where security is an issue, access to the spa can be limited through an optional locking system that secures the spa's handle to its cabinet. It can be key-operated for added security.

Jamie adds: "A good cover lifter will help the customers find the correct closing position that bit faster - reducing heat loss from the tub and saving them time, effort and money."

[swimmer@goldenc.com](mailto:swimmer@goldenc.com) / [www.goldenc.com](http://www.goldenc.com)

## Les spas VOLITION Premium font peau neuve !

VOLITION a choisi de modifier la fabrication de ses spas, par la mise au point d'habillages en polyméthacrylate de méthyle, en remplacement des lattes en composite utilisées auparavant.

Deux nouveaux coloris d'habillage dans ce matériau seront donc lancés prochainement pour les spas de la marque : un gris métallisé pour l'essentiel des spas, ainsi qu'un habillage, proposé vraisemblablement dans des teintes rouge-bordeaux métallisées, actuellement en cours de développement. Les premiers modèles de spas VOLITION Premium équipés de ces nouveaux habillages sortiront de l'usine de Trofa (Portugal) fin mai 2017.

Outre un aspect esthétique qui diffère avec ce matériau, des avantages techniques ont motivé ce choix. Le polyméthacrylate de méthyle résiste aux rayures, aux agressions des UV, à la déformation, aux impacts, à la corrosion, et procure à l'habillage une grande brillance, rehaussée par la métallisation des coloris choisis, pour une finition luxueuse du spa. Les panneaux d'habillage, d'un seul tenant, sont montés sans vis, ni scratch, pour un assemblage esthétique, avec des angles de spa toujours de forme arrondie.

À compter du lancement des nouveaux habillages, le fabricant ne renouvellera et ne proposera plus ses habillages en lattes composites (tenant compte également de l'état actuel de ses stocks).

Malgré l'investissement en R&D que cela représente pour le groupe, le fabricant a choisi de ne pas augmenter les prix de vente de ses spas.



## VOLITION Premium spas get a new look!

VOLITION has decided to change the way its spas are made by introducing new claddings made of polymethyl methacrylate, replacing the previously used composite slats.

Two new colours in this material will be launched shortly for the brand's spas: a metallic grey for most of the spas, as well as a cladding that will likely be in shades of metallic red-burgundy, currently under development.

The first models of the VOLITION Premium spas fitted with this new cladding will leave the factory in Trofa (Portugal) at the end of May 2017.

Apart from the attractive appearance differentiating it by the use of this material, this choice has also been motivated by its technical advantages. Polymethyl methacrylate resists abrasion, UV aggression, deformation, impacts, corrosion, and imparts a high gloss to the cladding, enhanced by the metallisation of the colours chosen, to give the spa a luxurious look. The cladding panels, assembled in a single piece, are mounted without screws or Velcro for an aesthetic appearance, with the angles of the spa always rounded.

From this date onwards, the manufacturer will not renew and will no longer offer its composite slatted panels (taking into account also the current stock levels).

Despite the investment in R&D that this represents for the group, the manufacturer has chosen not to increase the selling prices of its spas.

[contact@volition-group.com](mailto:contact@volition-group.com) / [www.volition-spas.com](http://www.volition-spas.com)

« [...] « Lorsque l'on construit un sauna et que l'on achète un poêle, on reste « prisonnier » de ses éléments pendant une vingtaine d'années. Pourquoi ne pas adapter chaque sauna aux préférences de chacun ? » Helo s'est mis à rechercher une solution qui permette de servir ses clients d'une manière plus polyvalente. « Notre objectif est également de trouver une solution qui ne soit pas onéreuse et qui ne nécessite pas de systèmes électriques complexes, » ajoute J. Björkbom.

## LE RÉSERVOIR D'EAU OFFRE DES VAPEURS HUMIDES

L'idée de base de la technologie BWT est simple. Un réservoir d'eau est installé entre les résistances du poêle électrique et l'espace restant est comblé avec des pierres pour sauna.

L'eau commence à bouillir dix minutes après avoir allumé le poêle. Les trous sur le couvercle du réservoir laissent l'eau s'évaporer pour humidifier l'air du sauna. Au bout d'une demi-heure, vous pouvez déjà profiter de votre sauna.

« La température est de « seulement » 50 degrés, mais étant donné que l'humidité de l'air s'élève à 50 %, la chaleur correspond à une température de 75 degrés dans un sauna sec, » explique Jan Björkbom.

« La chaleur peut être réglée selon vos préférences, mais généralement 60 degrés suffisent. La chaleur du sauna n'est pas fatigante, l'air est humide, il est facile de respirer et la séance de sauna est agréable. Des économies d'électricité sont réalisées, car le sauna chauffe plus rapidement.

Les membres d'une même famille peuvent prendre leur bain de sauna selon leurs préférences : d'abord toute la famille, dans les vapeurs chaudes à 60 degrés, puis lorsque le réservoir d'eau est vide, le père peut continuer la séance dans un sauna plus sec. Il est possible de pré-humidifier le sauna en remplissant le réservoir d'eau seulement au tiers. Vous pouvez aussi ajouter des huiles essentielles directement dans le réservoir. Ainsi, il est facile de parfumer le sauna à votre guise. »

La technologie BWT est une innovation signée Helo, qui est le fruit d'un travail de développement d'environ un an. Ces

nouveaux poêles sont destinés aussi bien aux domiciles des particuliers qu'aux saunas publics, comme ceux des hôtels, Spas et centres de fitness.

« Dans ces bâtiments, les poêles restent allumés pendant près de 14 heures par jour. Lorsque l'on baisse la température du poêle de 20 degrés, ceci a un grand impact, aussi bien sur la consommation d'électricité que sur la durabilité des surfaces en bois du sauna, » souligne J. Björkbom.

## UN EFFORT À L'EXPORTATION

Les poêles Helo équipés de la technologie BWT sont également exportés. Près de 60 % du chiffre d'affaires de l'entreprise, qui s'élève à 30 millions d'euros, provient des exportations.

« En Finlande, la concurrence est vraiment féroce et nous ne voulons pas nous démarquer en proposant les solutions les moins chères. Nous souhaitons plutôt veiller aux besoins des clients, à la qualité, à la fonctionnalité

et au design de nos produits. Nous concentrons nos efforts sur les marchés d'Europe centrale, du Proche-

Orient et d'Afrique, et nous élargissons notre réseau de distribution, » indique Jan Björkbom.

Helo dispose de la même gamme de produits en Finlande et à l'étranger.

« Dans le monde entier, les gens ont le même souhait : un sauna où il fait bon se délasser. » Jan Björkbom souligne toutefois que rien ne s'obtient gratuitement et que la concurrence peut devenir encore plus féroce.

« Nous devons travailler afin que le sauna reste par la suite attrayant, aussi bien sur le marché finlandais que sur les marchés d'exportation. »

## STEAM as you like it

[...] « When building a sauna and purchasing a sauna heater, you are stuck with these elements for a couple of decades. Would it not be better if a sauna could be adjusted to perfectly suit the preferences of the bather? » Helo began to look for solutions which enable to serve its customers with a more diverse sauna experience:

« Our intention was also to find a solution that was not costly and did not require complex electrical systems, » Björkbom adds.

## THE WATER TANK GUARANTEES MOIST STEAM

The basic idea behind Helo's BWT technology is simple. A water tank is placed in the centre of the sauna heater between the resistors before filling the remaining empty space with sauna stones.

Water starts to boil just ten minutes after the heater has been switched on. The tank lid has holes that release water and humidity into the sauna room. After only half an hour the sauna is ready to use.

« Temperatures only slightly exceed 50 degrees Celsius, but because humidity is at 50%, the heat corresponds to a conventional, dry warmth sauna at 75 degrees », explains Jan Björkbom.

« You can adjust the temperature to suit, but 60 degrees is usually sufficient. The heat of the sauna is no longer uncomfortable, the air is humid, breathing easy, and enjoyable.

As the sauna heats up quicker, the user also saves electricity.

The whole family can now enjoy bathing in the sauna just the way they want to: the family may enjoy a 60-degree sauna experience together, following which the tank can be emptied and father can continue bathing in a drier sauna.

The sauna room can be pre-humidified by filling the water tank only one-third full. Essential oils can also be added directly into the tank, easily filling the sauna with the aromas chosen. »

BWT is Helo's own innovation and the result of around one year of development effort. The new sauna heaters are available for home and public saunas, such as hotels, Spas and gyms.

« These public sauna heaters are often on for up to 14 hours a day. When the heater temperature is dropped by 20 degrees, it not only has a significant impact on electricity consumption, but also on durability of the wooden surfaces of the sauna », Björkbom comments.



Jan BJÖRKBOM - Managing Director of Helo Oy

## INVESTMENT INTO EXPORT

Helo sauna heaters with BWT technology are also exported. In fact, approximately 60 % of the company's 30 million euro turnover is nowadays from export trade.

« The competition is really tough back home in Finland and we want to avoid competing on price, deciding instead to focus on taking care of the customer, quality, functionality and design. We concentrate mainly on the Central European, Middle Eastern and African markets – and we are strengthening our presence and expanding our distribution networks », tells Jan Björkbom.

The same Helo range is offered for both Finnish and international customers.

« There is a worldwide consensus – everyone wants to experience a pleasurable sauna. »

However, Björkbom does emphasise that nothing comes for free and competition simply makes you run faster.

« We have to work hard to ensure the sauna continues to be appealing both at home and abroad. »

## Why be a restricted in your choice of a sauna heater?



La solution développée par Helo repose sur un réservoir d'eau qui permet d'humidifier le sauna et grâce auquel une température de la vapeur à 60 degrés est suffisante.

The innovation developed by Helo is based on a water tank that enhances humidity in the sauna, thereby making 60 degrees feel sufficient.

source – Finnish Sauna Magazine 2-16

## AquaJack™, gamme d'aspirateurs brevetés pour spas

NINGBO POOLSTAR présente une nouvelle gamme d'aspirateurs électriques brevetés AquaJack™ avec deux modèles destinés au nettoyage des spas, AquaJack™ 100 Series et AquaJack™ 200 Series. Ces aspirateurs disposent d'un système d'aspiration directe unique breveté, permettant de récupérer les plus gros débris dans le préfiltre avant, et les particules les plus fines dans le filtre arrière. Ils sont conçus pour une utilisation manuelle, grâce à leur poignée ergonomique, ou pour un usage sur manche télescopique, via un raccordement simplifié.

## AquaJack™, a patented cleaner range for spas



NINGBO POOLSTAR has introduced a new range of patented AquaJack™ electric vacuum cleaners, among which are two models suitable for cleaning spas, AquaJack™ 100 Series and AquaJack™ 200 Series. These vacuum cleaners have a unique patented direct suction system that allows them

to collect the bigger pieces of debris in the front pre-filter and the finer particles in the rear filter. They are designed to be hand-held, thanks to their ergonomic handle, or used with a telescopic handle with a simple connexion.

info@aquajackcleaners.com / www.aquajackcleaners.com

## hth® pour spas : nouvelles fragrances

hth® a développé une gamme de produits spécialement adaptée à l'eau du spa, pour purifier, équilibrer protéger et parfumer cette eau.

En plus des vertus des massages de l'hydrothérapie, l'aromathérapie vient améliorer l'expérience du spa, avec des senteurs spécialement sélectionnées : apaisantes, relaxantes, tonifiantes, revitalisantes. Les nouveaux parfums de spa hth®, Parfum Vanille (Captivant) - Parfum Oriental (Enivrant) - Parfum Fruits Rouges (Gourmand), ont été spécialement conçus pour être utilisés dans l'eau du spa sans modifier le pH de l'eau.



## hth® for spas: new fragrances

hth® has created a range of products specially adapted to spa water, to purify, balance, protect and perfume this water.

In addition to the benefits of hydrotherapy massages, aromatherapy enhances the spa experience with specially selected fragrances: soothing, relaxing, toning, revitalising. The new hth® spa fragrances, Parfum Vanille (Captivating) – Parfum Oriental (Heady), Parfum Fruits Rouges (Delectable), have been specially created for use in spa water without changing its pH balance.

For special occasions (Valentine's Day, Mother's Day, Father's Day, Birthdays, etc.) hth® has created an amber fragrance, seductive, subtle and refined, softened by flowery notes that rise from the core of the composition. The powdery formula of Love Is In The Spa will delicately complement romantic «spa» evenings.

Lastly, this year the 10ml spa perfume sachets are packed by 10 and presented in a case, with 4 new perfume compositions: Fleur de Néroli, Fleur d'Agurmes, Fruits Rouges, Oriental. Dosage: 1 sachet for 2 m³ of water.

marketing-Water-Europe@lonza.com / www.hthpool.eu